

MODEL: 12047
ID: Z 05250 GC M SCA 0122 md

ITEM NO.: 05250



DE MONTAGEANLEITUNG

DK MONTAGEVEJLEDNING

EN ASSEMBLY INSTRUCTION

LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

SE MONTERINGSANVISNING

EE PAIGALDUSJUHEND

NO MONTERINGSANVISNING

IS LEIÐBEININGAR VIÐ UPPSETNINGU

FI ASENNUSOHJE

LT MONTAVIMO INSTRUKCIJA



DE Vor Erstbetrieb lesen!

Das Nichtbeachten der Vorgaben dieser Anleitung kann eine Beeinträchtigung der Funktion oder die Beschädigung des Geräts, anderer Sachwerte sowie Personenschäden zur Folge haben.

Lesen Sie deshalb vor der Montage und vor jeder Inbetriebnahme die entsprechenden Kapitel dieser Anleitung. Befolgen Sie die Arbeitsschritte in der vorgegebenen Reihenfolge und beachten Sie die enthaltenen Sicherheitshinweise.

Diese Anleitung ist Teil des Produkts. Verwahren Sie diese deshalb ständig am Produkt und übergeben Sie diese an jeden nachfolgenden Benutzer.

GB Read this manual prior to first use!

Failure to observe these instructions can affect or damage the device and other objects and lead to personal injury.

We therefore recommend that you read the relevant chapter of these instructions prior to assembly and before each use. Follow the steps in the order they are specified and please observe the safety warnings.

These instructions form part of the product. They should therefore always be stored with the product and passed on to each subsequent user.

SE Läs före användning

Om riktlinjerna i denna bruksanvisning inte följs kan detta påverka eller skada produkten, följs inte anvisningarna kan det dessutom leda till egendoms sak eller personskador.

Läs därför igenom samtliga kapitel i bruksanvisningen innan ni börjar med monteringen och alltid innan du ska använda produkten. Följ samtliga steg i angiven ordning och rätta dig efter alla säkerhetsanvisningar.

Denna bruksanvisning är en del utav produkten. Förvara den alltid i närheten av produkten och lämna alltid över den till efterföljande användare.

NO Les dette før førstegangsbruk!

Dersom instruksjonene i denne bruksanvisningen ikke overholdes, kan funksjonen påvirkes eller det kan oppstå skade på enheten, annen materiell skade samt personskade.

Les derfor de aktuelle kapitlene i denne anvisningen før montering og før hver oppstart. Følg arbeidstrinnene i den angitte rekkefølgen og overhold sikkerhetsmerknadene som følger med.

Denne anvisningen er en del av produktet. Derfor må den alltid oppbevares sammen med produktet og overleveres til alle påfølgende brukere.

FI Lue ennen ensimmäistä käyttöä!

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa haitata laitteen toimintaa tai vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa muita esine- tai henkilövahinkoja.

Lue ennen asentamista ja grillin käyttöönottoa tämän ohjeen asianomaiset kappaleet. Käy työvaiheet läpi oikeassa järjestyksessä ja noudata turvallisuusohjeita.

Tämä ohje on osa tuotetta. Säilytä se siksi aina tuotteen lähetytyllä ja toimita se laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

DK Læs inden første ibrugtagning!

Det kan medføre en forringet funktion eller beskadigelse af apparatet, og der kan ske beskadigelse af andre materialer eller personskader, hvis anvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Læs derfor de pågældende kapitler i denne betjeningsvejledning inden montagen, og inden ibrugtagning af apparatet. Følg de enkelte arbejdsstrin i den foreskrevne rækkefølge, og overhold alle de angivne sikkerhedsanvisninger.

Denne vejledning er en del af produktet. Opbevar den derfor altid sammen med produktet, og sørg for at give betjeningsvejledningen videre til andre personer, der senere anvender apparatet.

LV Izlasiet pirms pirmās lietošanas!

Šajā instrukcijā sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt ierīces funkciju pasliktināšanos vai ierīces bojājumus, kā arī materiālos zaudējumus vai miesas bojājumus.

Tāpēc pirms montāžas un pirms katras lietošanas reizes izlasiet šīs instrukcijas attiecīgās nodaļas. Veiciet darbus norādītajā secībā un ievērojiet ietvertos drošības norādījumus.

Šī instrukcija ir produkta sastāvdaļa. Vienmēr uzglabājiet to kopā ar ierīci un nododiet tālāk katram nākamajam lietotājam.

EE Lugege enne esimest kasutamist läbi!

Selle juhendi nõuete eiramine võib põhjustada funktsioonihäireid või seadme ja teiste materiaalsete väärtuste kahjustusi või inimeste vigastusi.

Sellest tulenevalt lugege enne montaaži ja igakordselt enne kasutuselevõttu läbi selle juhendi vastavad peatükid. Viige tööetapid läbi toodud järjestuses ja järgige sisalduvaid ohutusjuhiseid.

See juhend kuulub toote koostisse. Sellest tulenevalt hoidke teda toote juures ja andke ta igale järgmisele kasutajale edasi.

IS Lesist fyrir fyrstu notkun!

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til þess að tækid virki ekki sem skyldi eða að það skemmist, og eins getur það ollið tjóni á hlutum og persónum.

Lesið þess vegna víðeigandi kafla í þessum leiðbeiningum áður en búnaðurinn er tekinn í notkun. Fylgið vinnslukrefunum í þeirri röð sem þau eru gefin upp og farið eftir öryggisleiðbeiningunum.

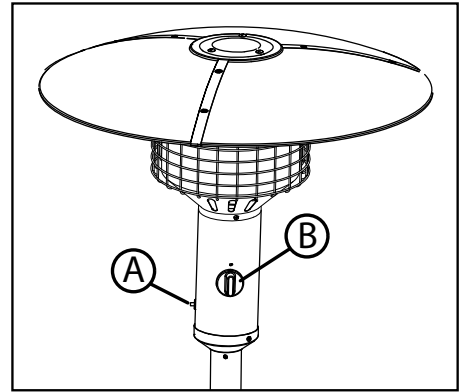
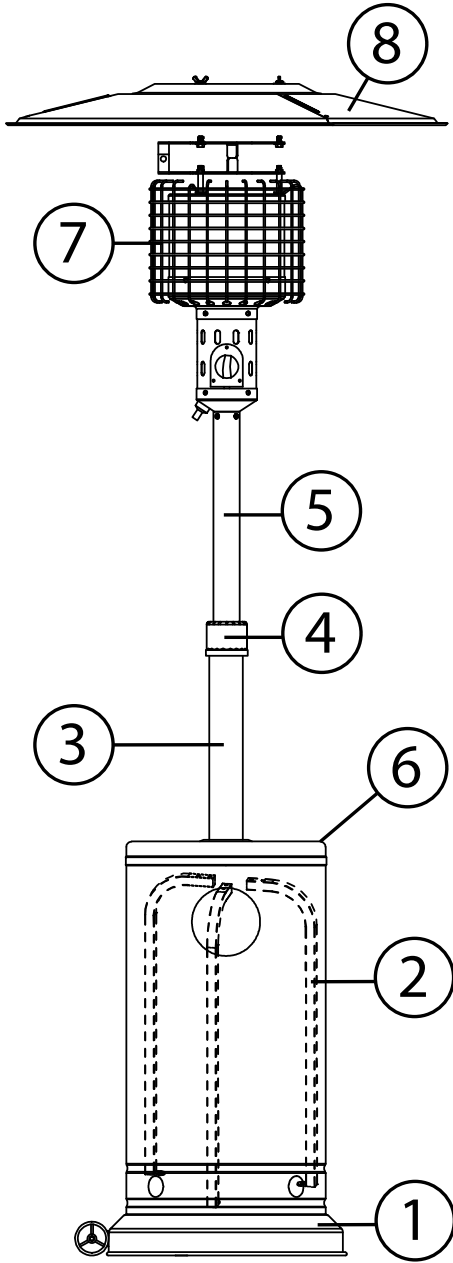
Þessar leiðbeiningar eru hluti af vörinni. Geymið þær hjá vörinni og látið næsta notanda búnaðarins hafa þær.

LT Perskaitykite prieš pirmą kartą pradėdami eksploatuoti!

Nesilaikant šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų, gali būti pažeistas veikimas, apgadintas įrenginys, patirta turtinė arba asmeninė žala.

Todėl prieš montavimą ir įrenginio eksploataciją perskaitykite atitinkamą šios instrukcijos skyrių. Laikykitės nurodyto veiksmų eiliškumo ir atkreipkite dėmesį į taikomus saugomus nurodymus.

Ši instrukcija yra produkto dalis. Todėl visada turėkite instrukciją šalia produkto ir perduokite ją bet kuriam kitam naudotojui.



A	B	C	D	E
M6x58 3x	M6 15x	M8x15 5x	M6x30 6x	M6 9x

F	G	H	I
M8 2x	M6 12x	M6x10 9x	M5x10 4x

Technische Daten

Zulassungen

Baumusterprüfung / Produktionsüberwachung	1008CR2957 / CE 0063
---	----------------------

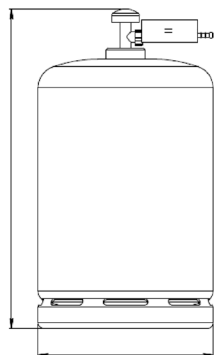
Strahler

Gerätekategorie	I _{3B} /P(50) nach DIN EN 14543:2017
Gesamtgewicht	ca. 18,5 kg
Abmessungen (Ø x H)	ca. 76 x 220 cm

Gassystem

Wärmeleistung	ca. 11 kW
Durchflusswert (Massenstrom)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Brenndauer	ca. 1,4 h/kg bei voller Leistung
Gasart	Flüssiggas (Propan/Butan)
Gasflasche	Handelsübliche Gasflasche mit 3, 5, 8 oder 11 kg Füllgewicht
Druckminderer	Typ Fest eingestellter und CE-anerkannter Druckminderer
Durchflussmenge	max. 1,5 kg/h
Betriebsdruck	50 mbar
Gasschlauch	CE-anerkannte Schlauchleitung (max. 1,5 m)
Zündung	Piezo-Zündung
Flammenregelung	stufenlos 0 bis Max.
Düsendurchmesser	1,40 mm

Zulässige Gasflaschengrößen



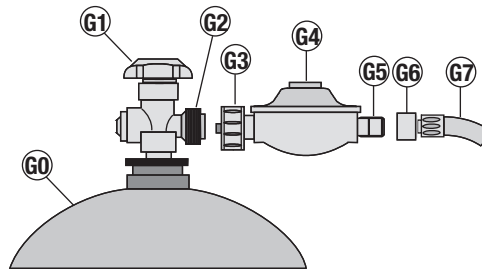
3 kg:	Ø 200mm x 420mm
5 kg:	Ø 229mm x 505mm
8 kg:	Ø 300mm x 460mm
11 kg:	Ø 300mm x 600mm

Lieferumfang

Pos.	Anz.	Bezeichnung
1	1	Fuß
2	3	Halterung Tonne
3	1	untere Säule
4	1	Ring für Höhenverstellung
5	1	obere Säule
6	1	Tonne
7	1	Brenner komplett
8	3	Reflektor

Bedienelemente

Pos.	Bezeichnung	Funktion
A	Piezo-Zünder	Gas am Brenner zünden (drücken).
B	Flammenregler	Brenner zum Zünden mit Gas füllen (drücken, auf „große Flamme drehen“ und gedrückt halten). Nach Zündung Wärmezufuhr einstellen (drehen).
G0	Gasflasche	Brennmittel-Behälter
G1	Flaschenventil	Trennende Schutzeinrichtung; Gasflasche öffnen (links drehen) und schließen (rechts drehen).
G2	Flaschenventilgewinde	Verbindung Gasflasche - Druckminderer
G3	Überwurfmutter Druckminderer	Gasflasche anschließen (links drehen) und abklemmen (rechts drehen).
G4	Druckminderer	Gasdruck reduzieren.
G5	Anschluss Druckminderer	Verbindung Druckminderer - Gasschlauch
G6	Überwurfmutter	Verbindung Gasschlauch - Druckminderer
G7	Gasschlauch	Gas zum Brenner leiten.



Funktion

Bei geöffnetem Flaschenventil (G1) und Flammenregler (B) strömt Gas durch den Gasschlauch (G7) und das Einstellglied in den Brenner. Bei der Zündung ist darauf zu achten, dass der Regulierknopf auf Maximum eingestellt ist. Ansonsten kann es zu einer Verpuffung kommen

Beim Betätigen des Piezo-Zünders (A) entsteht an der Zündkerze am Brenner ein Funke, der das Gas entzündet.

Der Brenner gibt die Wärme im Winkel von 360° ab. Ferner wird nach oben abstrahlende Wärme durch den Reflektor (8) nach unten zurückgegeben.



Verwendung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Strahler ist ein Gas-Heizstrahler zur Verwendung im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Er wird bestimmungsgemäß verwendet, wenn er ausschließlich nur zu Heizzwecken im Freien oder gut belüfteten Räumen eingesetzt wird und dabei alle Vorgaben dieser Anleitung eingehalten werden.

Nur für den privaten Gebrauch!

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung ist nicht zulässig. Dies gilt insbesondere für folgende vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung:

- **Strahler nicht mit anderem Brennmaterial als Flüssiggas (Propan/Butan) betreiben.**

Gewährleistung und Haftungsausschluss

Der Strahler wurde nach den allgemeinen Regeln der Technik – zum Zeitpunkt des Konstruktionsbeginns – sowie den Anforderungen der EU-Richtlinie 2016/426/EG für Gasverbrauchseinrichtungen gebaut. Er ist vom international anerkannten und akkreditierten Prüfinstitut TÜV. anerkannt und zugelassen (Prüfnummer C€ -1008CR2957). Der Strahler hat das Werk in funktions- und sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen.

Wir übernehmen die Gewährleistung für den Strahler für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Die Gewährleistung umfasst Verarbeitungsmängel und fehlerhafte Teile; sie erstreckt sich auf den Ersatz dieser Teile. Kosten für Fracht, Montage, Ersatz verschlissener Teile und Sonstiges sind nicht Bestandteil der Gewährleistung.

Die Gewährleistung erlischt und jegliche Verantwortung geht auf den Ausführenden über:

- wenn der Strahler nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
- wenn der Strahler trotz erkennbarer Schäden oder unvollständig montiert in Betrieb genommen wird.
- wenn technische Änderungen am Strahler vorgenommen werden.
- wenn Zubehör eingesetzt wird, das nicht ausdrücklich für diesen Strahler zugelassen ist (im Zweifelsfall bitte beim Kundendienst anfragen).
- wenn keine Original-Ersatzteile der LANDMANN® Germany GmbH verwendet werden.





Sicherheitshinweise


Definition der verwendeten Hinweise

Um auf Gefahren und wichtige Informationen hinzuweisen, werden in dieser Anleitung folgende Piktogramme und Signalwörter verwendet:

Sicherheitshinweise

Piktogramm und Signalwort	Hinweis auf ...
 Gefahr	... eine mögliche Gefahr, die schwere Personen- oder Sachschäden zur Folge haben kann, wenn nicht die genannten Maßnahmen ergriffen werden.
 Achtung	... eine mögliche Gefahr, die Sachschäden zur Folge haben kann, wenn nicht die genannten Maßnahmen ergriffen werden.

Anwendungshinweise

Piktogramm	Hinweis auf ...
	... eine hilfreiche Funktion oder einen nützlichen Tipp.



Gefahr „Heiße Oberflächen und Teile“

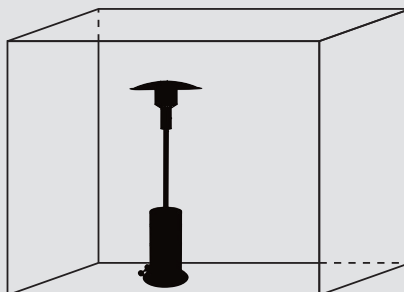
Während des Betriebs werden einige Teile des Strahler sehr heiß, insbesondere in der Nähe des Brenners.

Mögliche Folgen:

- Schwere Verbrennungen beim Berühren von Teilen in der Nähe des Brenners.
- Feuer oder Schwelbrand, wenn sich brennbare Materialien oder Stoffe in der Nähe des Strahlers befinden.

Schutzmaßnahmen vor der Inbetriebnahme:

- Den Aufstellort so wählen, dass
 - bei starkem Wind besonders darauf geachtet werden muß, dass der Strahler nicht umkippt.
 - sich keine brennbaren Materialien oder Stoffe in der Nähe des Strahlers befinden oder dorthin gelangen. Mindestabstand zu brennbaren Materialien oder Stoffen: 2 m oberhalb und 1 m seitlich. Abstand zu schwer entflammaren Materialien oder Stoffen, z. B. Hauswänden: mindestens 0,25 m.
 - der Strahler im Freien oder in gut belüfteten Räumen betrieben wird.
 - bei gut belüfteten Räumen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein müssen.
 - die Umschließungsfläche die Summer aller Wandflächen ist.
 - der Strahler sicher auf einer ebenen, ausreichend großen Fläche steht. Er darf während des Betriebs nicht bewegt werden.



Schutzmaßnahmen während des Betriebes:

- Strahler nie unbeaufsichtigt lassen. Insbesondere aufpassen, dass keine Kinder oder Haustiere in die Nähe des Strahlers gelangen.



Gefahr „Gas entzündet sich leicht“

Flüssiggas ist sehr leicht entzündlich und verbrennt explosionsartig.

Mögliche Folgen:

- Schwere Personen- oder Sachschäden, wenn sich ausströmendes Gas unkontrolliert entzündet.

Schutzmaßnahmen:

- Strahler nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen benutzen. Bei gut belüfteten Räumen müssen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein. Die Umschließungsfläche ist die Summe aller Wandflächen.
- Gasflasche und Gasleitung vor direktem Sonnenlicht und anderen Wärmequellen (max. 50°C) schützen. Insbesondere darf die Gasleitung keine heißen Teile des Strahlers berühren.
- **Beim Zünden der Gasflamme nicht zu nah, mit dem Kopf, an den Brenner kommen.**
- Sofort nach jedem Gebrauch das Ventil der Gasflasche schließen (Flaschenventil nach rechts drehen).
- Vor dem Bewegen des Gerätes sind das Ventil der Flüssiggasflasche oder der Druckminderer zu schließen.
- Strahler nie unbeaufsichtigt lassen. Bei erloschener Flamme sofort neu zünden oder Gasflasche schließen.
- Beim Anschließen der Gasflasche sicherstellen, dass die Umgebung im Umkreis von 5 m frei von Zündquellen ist.

Insbesondere: Keine offene Flamme entzünden, nicht rauchen und keine elektrischen Verbraucher (Geräte, Lampen, Klingel usw.) schalten (Funkenüberschlag möglich).

- Vor jeder Inbetriebnahme alle gasführenden Verbindungen auf Dichtigkeit und Unversehrtheit überprüfen.

Achten Sie darauf, den Schlauch gegebenenfalls auszutauschen, wenn entsprechende nationale Anforderungen bestehen.

Bei porösen oder defekten gasführenden Verbindungen darf der Strahler nicht in Betrieb genommen werden. Das gilt auch bei z. B. durch Insekten verstopfte Schläuche oder Armaturen, da es dabei zu einem gefährlichen Flammenrückschlag kommen kann.



Gefahr „Gas verdrängt Sauerstoff“

Flüssiggas ist schwerer als Sauerstoff. Es lagert sich daher am Boden ab und verdrängt dort den Sauerstoff.

Mögliche Folgen:

- Erstickung in Folge von Sauerstoffmangel, wenn sich eine entsprechende Gaskonzentration bildet.

Schutzmaßnahmen:

- Nicht die Belüftungsöffnungen des Einstellraumes für die Flüssiggasflasche abdecken.
- Strahler nur im Freien, bei guter Belüftung und oberhalb der Erdgleiche (d. h. nicht in Vertiefungen unterhalb des Erdniveaus) benutzen.
- Sofort nach jedem Gebrauch das Ventil der Gasflasche schließen.
- Vor dem Bewegen des Gerätes sind das Ventil der Flüssiggasflasche oder der Druckminderer zu schließen.
- Strahler nie unbeaufsichtigt lassen. Bei erloschener Flamme sofort neu zünden oder Gasflasche schließen.
- Vor jeder Inbetriebnahme alle gasführenden Verbindungen auf Dichtigkeit und Unversehrtheit überprüfen.

Achten Sie darauf, den Schlauch gegebenenfalls auszutauschen, wenn entsprechende nationale Anforderungen bestehen.

Bei porösen oder defekten gasführenden Verbindungen darf der Strahler nicht in Betrieb genommen werden.

- Bei längerem Nichtgebrauch Gasflasche abklemmen und ordnungsgemäß lagern:
 - Gasflaschen-Ventil mit Verschlussmutter und Schutzkappe versehen.
 - Gasflasche nicht lagern in Räumen unter Erdgleiche, in Treppenhäusern, Fluren, Durchgängen und Durchfahrten von Gebäuden, sowie in deren Nähe.
 - Gasflaschen – auch leere – immer stehend lagern!

Montage

Bevor Sie beginnen

Damit Sie schnell und erfolgreich Ihren Strahler montieren, hier einige Hinweise:

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang und legen Sie die Einzelteile übersichtlich auf einem leeren Tisch ab (kleinere technische Änderungen, z. B. in Bezug auf den Inhalt des Kleinteilbeutels, behalten wir uns vor).

Sollte trotz sorgfältiger Kontrolle im Werk etwas fehlen, kontaktieren Sie unseren Kundendienst (siehe letzte Seite). Wir werden Ihnen umgehend weiterhelfen.

- Sortieren Sie die Kleinteile, da sich z. B. Schrauben zum Teil nur minimal unterscheiden und leicht verwechselt werden.
- Für die Montage benötigen Sie nur einen Schraubendreher mittlerer Größe und geeignete Schraubenschlüssel (Gabel-, Ring- oder Steckschlüssel).

Für den Anschluss der Gasflasche benötigen Sie einen 17er-Gabelschlüssel (SW17).

Verwenden Sie nur einwandfreies und gut passendes Werkzeug. Mit abgenutztem oder nicht passendem Werkzeug können Sie die Schrauben nicht fest genug anziehen, aber auch so beschädigen, dass sie nicht mehr zu verdrehen sind.

- Montieren Sie immer alle Verbindungselemente (Schrauben, Muttern usw.), so wie es in den folgenden Abbildungen gezeigt wird. Falls ein Verbindungselement abhanden gekommen ist, besorgen Sie passenden Ersatz. Nur so ist eine sichere und stabile Konstruktion gewährleistet.
- Halten Sie die vorgegebenen Arbeitsschritte unbedingt in der angegebenen Reihenfolge ein!
- ***Lesen Sie den Text eines Montageschrittes vor der Ausführung komplett durch, da hilfreiche Hinweise manchmal erst nachfolgend aufgeführt sind.***

Montieren Sie den Strahler zu zweit. Auch wenn Sie kein erfahrener Heimwerker sind, benötigen Sie für die Montage in der Regel nicht viel länger als eine Stunde.

Gasflasche anschließen und abklemmen

Benötigte Teile und Werkzeuge

- 17er-Schraubenschlüssel (Gabelschlüssel SW 17)
- Gasflasche
Handelsübliche Camping-Gasflasche mit 3, 5, 8 oder 11 kg Füllgewicht (z. B. graue Camping-Propan-gasflasche). Diese können Sie im Baumarkt oder bei einem Flüssiggashändler kaufen.
- Lecksuchmittel
Mit einem Lecksuchmittel spüren Sie Lecks im Gassystem auf. Sie erhalten es im Baumarkt oder beim Flüssiggashändler. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Lecksuchmittels.

Die folgenden Teile sind im Lieferumfang enthalten. Sie entsprechen den Normen, die für das jeweilige Land gelten, in das von der Firma LANDMANN geliefert wird.

- Druckminderer
Fest eingestellter und C€-anerkannter Druckminderer, max. 1,5 kg/h, Betriebsdruck 50 mbar, passend zur verwendeten Gasflasche.
- Gasschlauch
C€-anerkannte Schlauchleitung ausreichender Länge, die eine knickfreie Montage erlaubt.

Gasflasche anschließen



Gefahr „Entzündung von ausströmendem Gas“

Flüssiggas ist sehr leicht entzündlich und verbrennt explosionsartig.

Mögliche Folgen:

- Schwere Personen- oder Sachschäden, wenn sich ausströmendes Gas unkontrolliert entzündet.

Schutzmaßnahmen:

- Stellen Sie beim Anschließen der Gasflasche sicher, dass die Umgebung im Umkreis von 5 m frei von Zündquellen ist.
- Insbesondere: keine offene Flamme entzünden, nicht rauchen und keine elektrischen Verbraucher (Geräte, Lampen, Klingel usw.) schalten (Funkenüberschlag möglich).
- Achten Sie darauf, den Schlauch gegebenenfalls auszutauschen, wenn entsprechende nationale Anforderungen bestehen.

A. Anschließen des Druckreglers mit Linksgewinde.

Schrauben Sie den Druckregler an den Anschluss der Flüssiggasflasche. Drehen Sie die Überwurfmutter des Druckreglers dazu gegen den Uhrzeigersinn. Damit das Gas ausströmt und Sie den Grill Inbetriebnahmen können, drehen Sie das Ventil (a) an der Flüssiggasflasche gegen den Uhrzeigersinn auf.

B. Anschließen des Druckreglers mit Hebel.

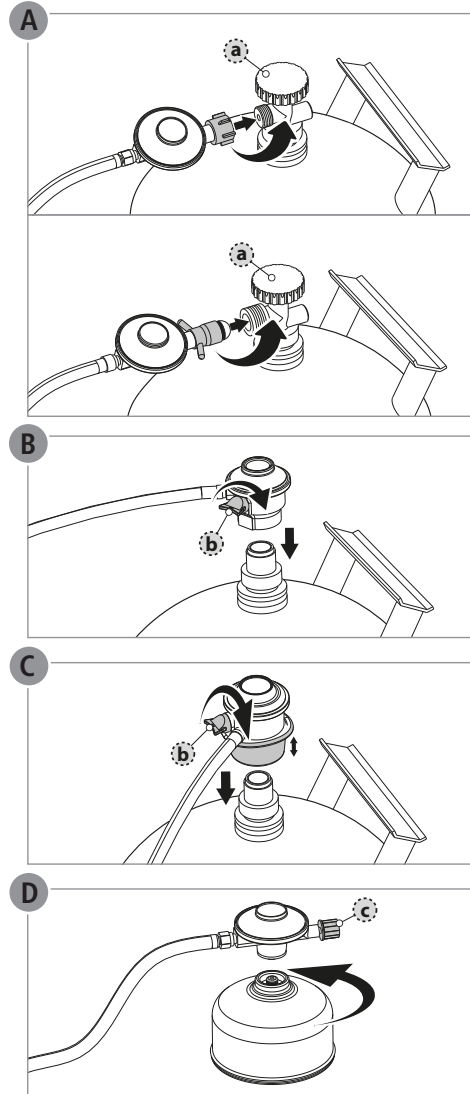
Drehen Sie den Druckregler-Hebel (b) im Uhrzeigersinn auf AUS-Position. Drücken Sie den Druckregler auf das Flüssiggasflaschenventil, bis der Druckregler deutlich einrastet. Damit das Gas ausströmt und Sie den Grill in Betrieb nehmen können, drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn auf ON.

C. Anschließen des Druckreglers mit Manschette.

Stellen Sie sicher, dass sich der Druckregler-Hebel (b) in der AUS-Position befindet. Schieben Sie die Manschette des Druckreglers nach oben und halten den Druck aufrecht. Drücken Sie den Druckregler auf das Gasflaschenventil und schieben die Manschette zum Schließen nach unten). Falls der Druckregler nicht einrastet, wiederholen Sie den Vorgang.

D. Anschließen des Druckreglers an einer Schraubkartusche.

Sollte Ihr Gerät mit einem Druckregler für Kartuschenanschluss ausgestattet sein, verwenden Sie nur Gas-Kartuschen mit Schraubanschluss. Prüfen Sie vor dem Anschluss der Gaskartusche, ob die Gummidichtung am Druckregler vorhanden und in einem einwandfreien Zustand ist. Schrauben Sie die Gas-Kartusche gegen den Uhrzeigersinn von unten an den Druckregler. Achten Sie darauf, dass das Ventil (b) geschlossen ist. Drehen Sie nun das Ventil (b) auf (+).



Druckregler entfernen:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gasflaschenventil (a) bzw. der Druckregler-Hebel (b) geschlossen ist.
2. Drehen Sie alle Bedienknöpfe der Brenner auf, sodass das restliche Gas im System entweichen kann.
3. Entfernen Sie nun den Druckregler in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben.

Leckage Prüfung:

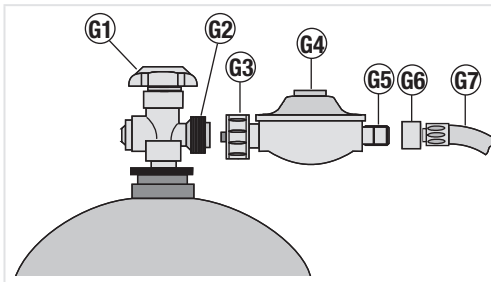
Öffnen Sie das Gasflaschenventil (a), bzw. den Druckregler-Hebel (b) und kontrollieren Sie mit einem handelsüblichen Lecksuchmittel, ob alle Verbindungen am Gassystem, sowie der Verbindung zwischen Gasflasche und Druckregler dicht sind. Befeuchten Sie hierfür alle Gasverbindungen mit handelsüblichem Lecksuchmittel oder Seifenlauge (80% Wasser, 20% Flüssigseife). An undichten Stellen der Verbindungen bilden sich Blasen. Beachten Sie die Anleitung zum Lecksuchmittel! Eine Dichtheitsprüfung mit offener Flamme ist nicht zulässig. Eine Dichtheitsprüfung nach Gehör ist nicht sicher.

Bei erkannter Undichtigkeit sofort das Gasflaschenventil (a), bzw. den Druckregler-Hebel (b) schließen und undichte Verbindung nachziehen oder undichtes Teil austauschen.

Wiederholen Sie die Dichtheitsprüfung.

⚠ GEFAHR! Suchen Sie niemals mit einer offenen Flamme nach Gaslecks. Stellen Sie vor der Überprüfung auf Lecks sicher, dass sich in der Nähe keine Funken bilden können und keine offenen Flammen befinden. Funken oder Flammen können eine Explosion auslösen, die zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Gasflasche abklemmen



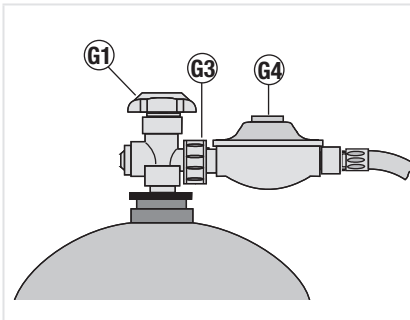
1. Schließen Sie das Flaschenventil (G1 nach rechts drehen).
2. Drehen Sie die Überwurfmutter (G3) des Druckminderers mit der Hand nach rechts auf und ziehen Sie den Druckminderer (G4) vom Flaschenventilgewinde (G2) ab.

3. Verstauen Sie den Druckminderer (G4) mit dem Gasschlauch (G7) im Einstellraum des Strahler. Achten Sie darauf, dass die Gasleitung nicht geknickt wird.
4. Lagern Sie die Gasflasche ordnungsgemäß:
 - Gasflaschen-Ventil mit Verschlussmutter und Schutzkappe versehen.
 - Gasflasche nicht lagern in Räumen unter Erdgleiche, in Treppenhäusern, Fluren, Durchgängen und Durchfahrten von Gebäuden sowie in deren Nähe.
 - Gasflaschen – auch leere – immer stehend lagern!

Bedienung

Strahler in Betrieb nehmen

1. Kontrollieren Sie, dass ...
 - bei starkem Wind besonders darauf geachtet werden muß, dass der Strahler nicht umkippt.
 - sich keine brennbaren Materialien oder Stoffe in der Nähe des Strahlers befinden oder dorthin gelangen. Mindestabstand zu brennbaren Materialien oder Stoffen: 2 m oberhalb und 1 m seitlich. Abstand zu schwer entflammaren Materialien oder Stoffen, z. B. Hauswänden: mindestens 0,25 m.
 - der Strahler im Freien oder in gut belüfteten Räumen betrieben wird.
 - bei gut belüfteten Räumen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein müssen.
 - die Umschließungsfläche die Summe aller Wandflächen ist.
 - der Strahler sicher auf einer ebenen, ausreichend großen Fläche steht. Er darf während des Betriebs nicht bewegt werden.
2. Kontrollieren Sie, dass ...
 - der Strahler vollständig montiert und keinen erkennbaren Defekt aufweist.



3. Kontrollieren Sie die Überwurfmutter (G3) des Druckminderers (G4) auf festen Sitz. Drehen Sie dazu die Überwurfmutter (G3) mit der Hand nach links.
4. Öffnen Sie das Flaschenventil (G1 nach links drehen).
5. Kontrollieren Sie, dass das Gassystem dicht ist. Andernfalls sofort Flaschenventil (G1) nach rechts drehen (schließen).

Achtung: Halten Sie sich während der folgenden Schritte 7. bis 8. abstand zum Brenner.

6. Den Reglerknopf gedrückt halten und auf Position drehen (90° nach links).
7. Den Reglerknopf nach unten drücken und für 30 Sekunden gedrückt halten. Bei gedrücktem Reglerknopf mehrmals den Zündknopf betätigen, bis die Zündflamme entzündet ist. Den Reglerknopf 10-20 Sekunden nach erfolgter Zündung loslassen.
8. Den Reglerknopf auf die kleinste Stufe drehen und mindestens 5 Minuten in dieser Stellung belassen, erst dann den Regler auf die gewünschte Temperatureinstellung drehen.
9. Falls die Brennerflamme versehentlich erlöschen oder vom Wind ausgeblasen werden sollte, den Heizer zur Verhinderung möglicher Gasexplosionen vor erneuter Zündung ausstellen und mindestens 5 Minuten warten, so dass das Gas sich verflüchtigen kann. Schritte 2 bis 4 wiederholen.



Strahler außer Betrieb nehmen

1. Schließen Sie das Flaschenventil der Gasflasche (G1 nach rechts drehen).
2. Drehen Sie den Flammenregler (B) mit dem kleinen Flammensymbol auf „•“ (aus).
3. Warten Sie, bis alle Teile abgekühlt sind und reinigen Sie dann alle verschmutzten Teile.
4. Bei längerem Nichtgebrauch:
 - Klemmen Sie die Gasflasche ab (siehe Kapitel „Gasflasche abklemmen“).
 - Lagern Sie den Strahler an einem trockenen Ort.

Reinigung

Strahler

Damit Sie lange viel Freude mit Ihrem Strahler haben, sollten Sie ihn sofort nach jedem Betrieb – nachdem alle Teile abgekühlt sind – mit Spülmittel und einem Tuch reinigen.

Gassystem

Alle gasführende Teile dürfen nur von einem Fachmann gereinigt werden.

Zerlegen Sie auf keinen Fall das Einstellglied!

Wartung

Der Strahler ist wartungsfrei. Trotzdem müssen Sie in regelmäßigen Intervallen eine Kontrolle durchführen. Die Intervalle richten Sie nach der Nutzungshäufigkeit und den Umgebungsbedingungen, denen der Strahler ausgesetzt ist.

Strahler

- Kontrollieren Sie, dass alle Teile des Strahlers vorhanden und montiert sind (Sichtkontrolle).
- Kontrollieren Sie, dass alle Verbindungen vorhanden und fest angezogen sind; ggf. nachziehen.

Gassystem

Das Gassystem muss jedesmal geprüft werden, wenn eine Gasflasche angeschlossen wird (siehe Kapitel „Gasflasche anschließen und abklemmen“).

Achten Sie darauf, den Schlauch gegebenenfalls auszutauschen, wenn entsprechende nationale Anforderungen bestehen.

Edelstahl

Dieser Heizstrahler wurde aus Edelstahl gefertigt.

In bestimmten extremen Umgebungen, z. B. mit salziger Luft, sauren Regen und anderen Gegebenheiten können Verfärbungen (Flugrost) auftreten. Um solche Verfärbungen (Flugrost) zu vermeiden, empfehlen wir, Ihren Heizstrahler mit einer Wetterschutzhaube abzudecken oder drinnen in einer Garage etc. aufzubewahren. (Wenn Sie Ihren Heizstrahler drinnen aufbewahren, ist es sehr wichtig, die Gasflasche von dem Gerät zu trennen.)



Umwelthinweise und Entsorgungsmaßnahmen

Zur Entsorgung des Strahlers, zerlegen Sie ihn in seine Einzelteile. Geben Sie Metalle und Kunststoffe in die Wiederverwertung.

Fehlersuche und Störungsbeseitigung

Sollte es trotz hinreichender Sorgfalt und Pflege zu einer Störung kommen, kann Ihnen dieses Kapitel helfen, diese zu beheben.

Störung	Ursache	Abhilfe
Gasgeruch tritt auf	Leckage im Gassystem	<ol style="list-style-type: none">1. Sofort Flaschenventil schließen (G1 nach rechts drehen).2. Jegliche Flammen- oder Funkenbildung unterbinden (keine elektr. Geräte einschalten).3. Alle Verschraubungen des Gassystems nachziehen.4. Alle gasführenden Teile auf äußere Beschädigungen überprüfen; defekte Teile gegen Original-Ersatzteile tauschen.5. Dichtheit mit Lecksuchmittel kontrollieren.
Brenner zündet nicht	Gasflasche leer	Gasflasche tauschen
	Flaschenventil geschlossen	Flaschenventil (G1) nach links drehen
	Abstand zwischen Zündkerze und Gasaustrittsöffnungen am Brenner (2) nicht korrekt	Sichtprüfung, ggf. korrigieren
Temperatur am Strahler zu niedrig	Zu kurze Aufheizzeit	Flammenregler auf Max. stellen
	Gasaustrittsöffnungen am Brenner verstopft	Verstopfungen am Brenner entfernen
Verpuffung oder blubberndes Geräusch	Flammenrückschlag auf Grund von Verstopfungen am Brenner	<ol style="list-style-type: none">1. Sofort Flaschenventil schließen (G1 nach rechts drehen).2. Drei Minuten warten und Strahler erneut in Betrieb nehmen.3. Tritt die Störung erneut auf, Brenner ausbauen und reinigen.

GB

Technical data

Approvals

Examination type / Production surveillance 1008CR2957 / CE 0063

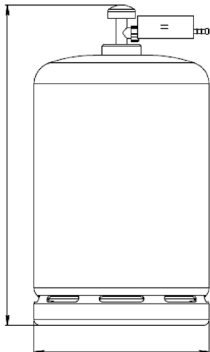
Heater

Appliance category	I ₃ +(28-30/37) according to EN 14543:2017
Overall weight	approx 18,5 kg
Dimensions (Ø x H)	approx. 76 x 220 cm

Gas system

Heat output	approx. 11 kW
Flow rate (mass flow rate)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Burning time	approx. 1,4 h/kg at full power
Type of gas	Liquid gas (propane/butane)
Gas cylinder	Standard gas cylinder with a fill weight of 4,5, 7 or 13 kg
Pressure regulator	Type Preset and CE-approved pressure regulator
	Flow rate max. 1,5 kg/h
	Operating pressure 28-30/37 mbar
Gas hose	CE-approved hose (max 1,5 m)
Ignition	Piezo ignition
Flame regulation	infinitely adjustable 0 - max.
Nozzle diameter	1,61 mm

Permitted gas cylinder sizes



4,5 kg: Ø 240mm x 340mm

7 kg: Ø 256mm x 495mm

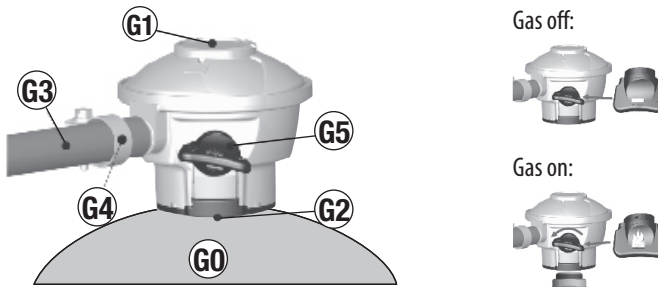
13 kg: Ø 318mm x 580mm

Part list

Pos.	Qty.	Designation
1	1	Base
2	3	Cylinder chamber support
3	1	lower column
4	1	Beef for height adjustment
5	1	Upper column
6	1	Ton
7	1	Burner unit
8	3	Reflector

Controls

Pos.	Designation	Function
A	Piezo igniter	Ignite gas on burner (press).
B	Flame regulator	Fill burner with gas to ignite (keep depressed and turn to "large flame" setting). After ignition adjust the heat input for the left burner (turn).
G1	Pressure reducer	Reduce gas pressure.
G2	Gas cylinder for bottle valve	Fuel container
G3	Gas hose	Directs gas to burner
G4	Hose clip	Fuel container
G5	Regulator valve	Cut-off safety device with 2 settings: „-“ setting: Gas off / shut off gas cylinder „flame“: Gas is on.



Function

When the regulator valve (G5) and flame regulator (B) are open the gas flows through the gas hose (G3) and the adjuster into the burner. When igniting it must be ensured that the control knob is set to the maximum setting. Otherwise this can result in deflagration.

When the Piezo-igniter (A) is actuated a spark is emitted from the spark plug on the burner that then ignites the gas.

The burner emits heat through 360°. The reflector (8) ensures that any rising heat is reflected downwards.



Utilisation

Correct utilisation

This heater is a gas-powered heater for use outdoors or in well-ventilated areas. It is designed to be used exclusively for heating purposes outdoors or in well-ventilated areas and in accordance with all of the details in this instruction manual.

For private use only!

Unintended use

Any other application or applications extending beyond the stated purpose are not authorised. This applies to the following types of misuse in particular:

- **Do not operate the heater with any fuel other than liquid gas (propane/butane).**

Guarantee and disclaimer

The heater has been manufactured according to the general engineering rules - valid at the time manufacturing was started - and the requirements of EU Directive 2016/426 for gas consumption equipment. It has been certified and approved by the internationally recognised and accredited TÜV test institute (test number **CE** -1008CR2957). The heater left the factory in perfect condition regarding its function and safety.

The patio heater is subject to our warranty for a term of two years from the date of purchase. This warranty covers manufacturing defects and faulty parts as well as the replacement of these parts. The cost of freight, assembly, replacement of worn parts, and other such costs are not covered by this warranty.

The warranty shall expire and any responsibility shall pass over to the executor:

- If the heater is not used properly.
- If the heater is used despite visible damage or incomplete assembly.
- If technical alterations are made to the heater
- If accessories are used that are not expressly authorised for this heater (if in doubt please ask our customer service department).
- If original spare parts from LANDMANN® Germany GmbH are not used.





Safety instructions


Definition of instructions used

The following pictograms and signal words are used in these instructions to point out hazards and important information.

Safety instructions

Pictogram and signal word	Note on ...
 Danger	... a possible danger that can result in severe personal injury or damage to property if the stated measures are not taken.
 Caution	... a possible danger that can result in damage to property if the specified measures are not taken.

Operating notes

Pictogram	Note on ...
	... a useful function or a helpful tip.



Danger "Hot surfaces and parts"

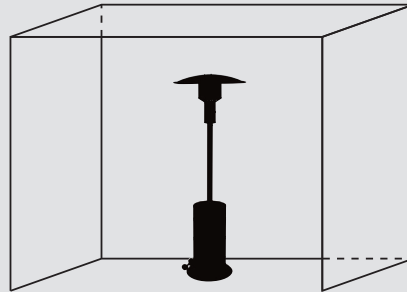
During operation some parts of the heater can become very hot, particularly those that are close to the burner.

Possible consequences:

- Severe burns if parts near the burner are touched.
- Fire or smouldering fire if flammable materials or substances are located in close proximity to the heater.

Safety measures before use:

- When setting up the barbecue, make sure that
- the heater cannot tip over during strong wind.
 - there are not, and will not be, any flammable materials or substances in close proximity to the heater. Minimum distance to flammable materials or substances: 2 m overhead and 1 m to the side. Distance to flame-resistant materials or substances, e.g. walls: at least 0.25 m.
 - the heater is operated outdoors or in a well-ventilated area.
 - in well-ventilated areas at least 25% of the enclosure surface must be open.
 - the enclosure surface is the sum of all wall surfaces.
 - the heater is positioned firmly on a sufficiently large surface area. It must not be moved during operation.



Safety measures during operation:

- Never leave the heater unattended. Take particular care to ensure that children and pets are kept at a safe distance from the heater.



Danger "Gas is highly flammable"

Liquid gas is highly flammable and explosive.

Possible consequences:

- Serious personal injury or damage to property if escaping gas ignites in an environment in which it is not controlled.

Precautions:

- Only operate the heater outdoors or in well-ventilated areas. In well-ventilated areas at least 25% of the enclosure surface must be open. The enclosure surface is the sum of all wall surfaces.
- Protect the gas cylinder and the gas hose from direct sunlight and other sources of heat (max. 50 °C). Take special care to ensure that the gas hose does not come into contact with any part of the heater.
- **When igniting the gas flame take special care to keep your head away from the burner.**
- Close the valve on the gas cylinder immediately after each use (turn the valve clockwise).
- Close the valve of the liquid gas cylinder or the pressure regulator before moving the device.
- Never leave the heater unattended. If the flame extinguishes, relight immediately or cut off the supply from the gas cylinder.
- When connecting the gas cylinder ensure that there are no sources of ignition within a 5 m radius.
- Important note: to avoid the risk of spark-over, do not light naked flames, do not smoke and do not actuate the switches of electric devices (appliances, lights, door bells, etc.) (spark-over possible).
- Before each use check to ensure that all of the connections through which gas is supplied are sealed and intact.
- If necessary, ensure that you replace the hose to meet with national requirements.

If the connections for the gas supply are porous or faulty, the heater must not be used. This also applies, for example, to hoses or fittings blocked by insects, as this can produce a dangerous flashback.



Danger "Gas displaces oxygen"

Liquid gas is heavier than oxygen. Therefore it settles on the ground and displaces the oxygen at that level.

Possible consequences:

- Suffocation resulting from a lack of oxygen if the gas concentration is allowed to rise sufficiently.

Precautions:

- Do not cover the ventilation openings of the storage area for the liquid gas cylinder.
- Exclusively use the heater outdoors in a well ventilated area and above ground level (i.e. not in cavities below ground level).
- Close the valve on the gas cylinder after each use.
- Close the valve of the liquid gas cylinder or the pressure regulator before moving the device.
- Never leave the heater unattended. If the flame extinguishes, relight immediately or cut off the supply from the gas cylinder.
- Before each use check to ensure that all of the connections through which gas is supplied are sealed and intact.
- If necessary, ensure that you replace the hose to meet with national requirements.

If the connections for the gas supply are porous or faulty, the heater must not be used.

If the barbecue is not being used for a prolonged period, cut off the supply from the gas cylinder and store properly:

- Fit the gas cylinder valve with a cap nut and safety cap.
- Do not store the gas cylinder in rooms below ground level, in or near stairways, hallways or passages and thoroughfares between buildings.
- Always store gas cylinders upright, even if they are empty.



Assembly

Before starting

Here are a few tips to help you assemble your heater quickly and successfully:

- Check that no parts are missing by placing all of the individual parts on an empty surface (we reserve the right to make minor technical alterations, such as the content of the small parts bag).
- If, despite careful factory checks, a component is missing, please contact our customer service department (see the last page). We will immediately attend to your request.

Sort small parts, as some of the screws and bolts, for example, are very similar and can be easily confused.

- For assembly you will need a medium size screwdriver and a suitable spanner (flat spanner or box spanner).
- You will need a flat spanner (AF17) to connect the gas cylinder.

Only use tools that are intact and suitable for the job at hand. Worn or unsuitable tools will not allow you to tighten the bolts sufficiently, but will damage them to the extent that they can no longer be turned.

- Always fit all connecting elements (screws, bolts, nuts, etc.) as shown in the following illustrations. If you misplace a connecting element, replace it with an appropriate part. Only by doing this can you ensure that the construction is strong and safe.
- Be sure to follow the instructions in the specified order!
- ***Read the text for each step before carrying it out, as useful information is sometimes only provided at the end of the section.***

It takes two persons to assemble the heater. Even if you are not experienced at DIY, assembly does not generally take more than one hour.



Connecting gas cylinder and shutting off

Parts and tools needed

- 17 mm spanner (open-ended spanner, WAF 17)
- Gas cylinder
Standard camping gas cylinder with 4,5, 7 or 13 kg liquid gas (e.g. grey camping propane gas cylinder). These are available at DIY outlets or from liquid gas suppliers.
Leak detector
- You can locate any leaks in the gas system using a leak indicator. This can be purchased at DIY shops or liquid gas suppliers. Please follow the operating instructions of the leak detector.

The following parts are included in delivery. They comply with the standards applicable in the country to which they have been supplied by LANDMANN.

Pressure regulator

Preset and CE -approved pressure regulator, max. 1,5 kg/h, operating pressure 28-30/37 mbar, suitable for the gas cylinder used.

Gas hose

CE -approved hose of sufficient length, allowing installation without any kinks.

Connecting the gas cylinder



Danger "Ignition of escaping gas"

Liquid gas is highly flammable and explosive.

Possible consequences:

- Serious personal injury or damage to property if escaping gas ignites in an environment in which it is not controlled.

Precautions:

- When connecting the gas cylinder ensure that there are no sources of ignition within a 5 m radius.
- Take special care not to light any naked flames, do not smoke or switch on electric appliances (devices, lights, door bells), etc. (spark-over possible).
- If necessary, ensure that you replace the hose to meet with national requirements.

A. Connecting the pressure regulator with a left-hand thread.

Screw the pressure regulator to the liquid gas cylinder connection. To do this, turn the pressure regulator coupling nut anti-clockwise. Turn the valve (a) on the liquid gas cylinder anti-clockwise so that the gas flows out and you can start up the barbecue.

B. Connecting the pressure regulator with a lever.

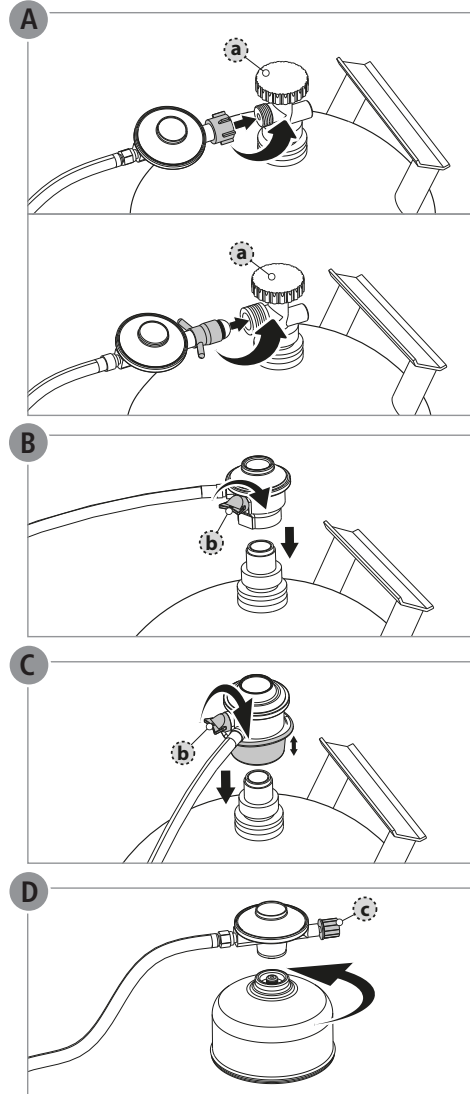
Turn the pressure regulator lever (b) clockwise to the OFF position. Press the pressure regulator onto the liquid gas cylinder valve until the pressure regulator obviously engages. Turn the lever anti-clockwise to ON so that the gas flows out and you can start up the barbecue.

C. Connecting the pressure regulator with a collar.

Make sure that the pressure regulator lever (b) is in the OFF position. Slide up the collar on the pressure regulator and maintain the pressure. Press the pressure regulator onto the gas cylinder valve and slide down the collar to close it. If the pressure regulator does not engage, repeat the procedure.

D. Connecting the pressure regulator to a screw-in cartridge.

If your appliance has a pressure regulator for a cartridge connection, only use gas cartridges with a screw connection. Before connecting the gas cartridge, check that the rubber seal on the pressure regulator is present and in perfect condition. Screw the gas cartridge onto the pressure regulator anti-clockwise the underside. Make sure that the valve (b) is closed. Now turn the valve (b) to (+).



Removing the pressure regulator:

1. Make sure that the gas cylinder valve (a) or the pressure regulator lever (b) is closed.
2. Turn on all the burner control knobs so that the remaining gas in the system can escape.
3. Now remove the pressure regulator in the opposite order to as described above.

Leakage check:

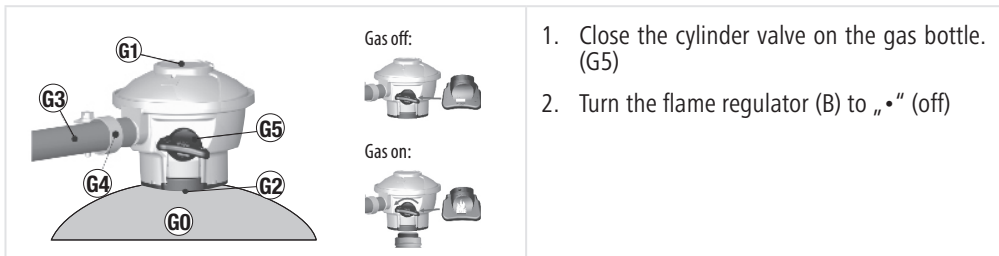
Open the gas cylinder valve (a) or the pressure regulator lever (b) and use a standard leak indicator to check whether all connections on the gas system and the connection between the gas cylinder and the pressure regulator are tight. For this purpose, moisten all gas connections with a standard leak indicator or soapy water (80% water, 20% liquid soap). Bubbles form at leaks in the joints. Observe the instructions for the leak indicator! Never check for leaks using a naked flame. Listening for leaks is not a reliable method of detection.

If a leak is detected, close the gas cylinder valve (a) or the pressure regulator lever (b) immediately and tighten the loose connection or replace the leaking part.

Repeat the leak test.

⚠ DANGER! Never search for gas leaks using an open flame. Before checking for leaks, make sure that no sparks or open flames can form in the vicinity. Sparks or flames can cause an explosion which can lead to serious or even fatal injuries or material damage.

Shut off Gas Cylinder

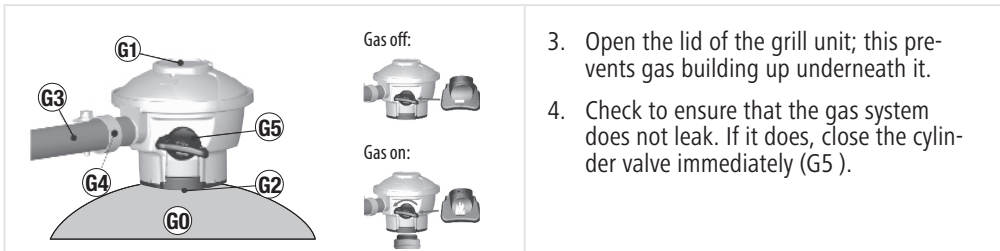


1. Close the cylinder valve on the gas bottle. (G5)
2. Turn the flame regulator (B) to „•“ (off)
3. Store the regulator valve (G5) with the gas hose (G3) underneath the heater. Make sure that the gas hose is not kinked or twisted in any way.
4. Storing the gas cylinder correctly:
 - Fit the gas cylinder valve with a cap nut and safety cap.
 - Donotstorethegasycylinderinroomsbelowgroundlevel,orinornearstairways,hallwaysorpassagesand thoroughfares between buildings.
 - Always store gas cylinders upright, even if they are empty!

Operation

Starting up the heater

1. Check to ensure that ...
 - the heater cannot tip over during strong wind.
 - there are not, and will not be, any flammable materials or substances in close proximity to the heater. Minimum distance to flammable materials or substances: 2 m overhead and 1 m to the side. Distance to flame-resistant materials or substances, e.g. walls: at least 0.25 m.
 - the heater is operated outdoors or in a well-ventilated area.
 - in well-ventilated areas at least 25% of the enclosure surface must be open.
 - the enclosure surface is the sum of all wall surfaces.
 - the heater is positioned firmly on a sufficiently large surface area. It must not be moved during operation.
2. Check to ensure that ...
 - the heater is fully assembled and has no visible defects.



3. Open the lid of the grill unit; this prevents gas building up underneath it.
4. Check to ensure that the gas system does not leak. If it does, close the cylinder valve immediately (G5).

Caution: Leave a suitable distance between yourself and the burner during steps 6 and 7.

5. Press the flame regulator (B) to the setting with the small flame symbol and simultaneously actuate the Piezo igniter (A) repeatedly.
6. After the flame has ignited keep the flame regulator (B) depressed for approximately 10 seconds in order to activate the gas igniter.
7. If the flame goes out, turn the flame regulator (B) with the small flame symbol to „•“ (off), wait for 3 minutes and then repeat step 6.
8. When the heater has warmed up sufficiently, turn the flame regulator (B) slowly to the desired setting (size of flame). Turning the regulator quickly can result in the flame going out.



Switching off the heater

1. Close the cylinder valve on the gas cylinder (turn G5).
2. Turn the flame regulator (B) with the small flame symbol to „•“ (off).
3. Wait until all of the parts have cooled down and then clean any soiled components.
4. If the Barbecue is not going to be used for a prolonged period:
 - Disconnect the gas cylinder (see "Disconnecting the gas cylinder" section).
 - Store the heater in a dry place.

Cleaning

Heater

To ensure that your heater serves you well for many years to come, it should be cleaned after each use with washing-up liquid, a brush and a cloth - ensure that all parts have cooled down first.

Gas system

All other parts through which gas is supplied may only be cleaned by an expert.

Never dismantle the adjusting element!



Maintenance

The heater is maintenance free. Nevertheless, you should check it at regular intervals. The intervals will depend on how often the heater is used and the environment to which it is exposed.

Heater

- Check to ensure that all parts of the heater are present and assembled (conduct a visual check).
- Check to ensure that all connections are present and securely fastened. Tighten if necessary.

Gas system

The gas system needs to be checked every time a gas cylinder is connected (see chapter "Connecting and disconnecting the gas cylinder").

If necessary, ensure that you replace the hose to meet with national requirements.

Stainless steel

This patio heater is made of stainless-steel. Under certain extreme conditions, e.g. in salty air, acid rain, and other circumstances, the colour may change due to superficial rust. To avoid such discolouring, we recommend protecting your patio heater with a cover or storing it indoors in a garage etc. (If you store your patio heater indoors, it is extremely important to disconnect the gas cylinder from the device.)



Environmental information and waste disposal measures

To dispose of the heater, disassemble it. Recycle the metal and plastic components.

Troubleshooting

If there is a fault despite due care, this chapter may help you to resolve the malfunction.

Malfunction	Root cause	Remedy
There is a smell of gas	Leak in the gas system	<ol style="list-style-type: none">1. Close the cylinder valve immediately (turn G5).2. Prevent any flames or sparks (do not switch on electric devices).3. Tighten all connections of the gas system.4. Check all components of the gas system for external damage; replace defective parts with original spare parts.5. Check for leaks using a leak detector.
Burner does not light	Gas cylinder is empty	Replace the gas cylinder
	Cylinder valve is closed	Turn the cylinder valve (G5) anti-clockwise
	Distance between spark plug and gas outlets on the burner (2) is incorrect	Visual inspection; correct if necessary
The temperature of the heater is too low	Pre-heating time is too short	Set flame regulator to max.
	Gas outlets on the burner are blocked	Remove blockage from burner
Popping or bubbling noise	Flashback caused by blockages in the burner.	<ol style="list-style-type: none">1. Close the cylinder valve immediately (turn G5).2. Wait for three minutes and start up the heater again.3. If the malfunction reoccurs, disassemble and clean the burner.

Tekniska data

Godkännanden

Typkontroll/produktionskontroll	1008CR2957 / CE 0063
---------------------------------	----------------------

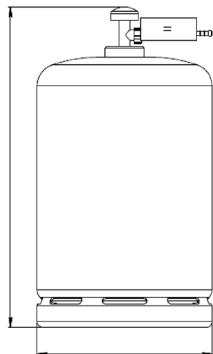
Värmare

Apparatkategori	I _{3B} /P ₍₃₀₎ enligt EN 14543:2017
Totalvikt	ca 18,5 kg
Mått (Ø x H)	ca 76 x 220 cm

Gassystem

Värmeeffekt	ca 11 kW
Genomströmningsvärde (massflöde)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Bränntid	ca 1,4 h/kg vid full effekt
Typ av gas	Gasol (propan/butan)
Gasflaska	I handeln finns gasolflaskor med 5, 6, 10 eller 11 kg nettovikt.
Tryckregulator	Typ Fast inställd och CE-godkänd tryckregulator
Genomströmningsmängd	max. 1,5 kg/h
Driftstryck	30 mbar
Gaslang	CE-godkänd slang (högst 1,5 m)
Tändning	Piezo-tändning
Flamreglering	Steglöst 0 till max.
Munstycksdiameter	1,61 mm

Tillåtna storlekar på gasflaskor



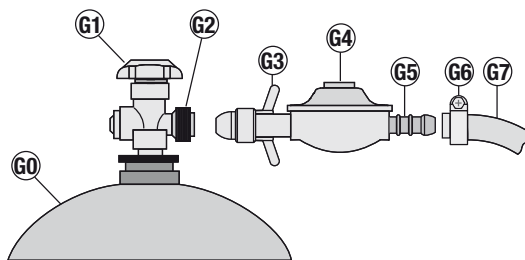
5 kg:	Ø 305mm x 395mm
6 kg:	Ø300mm x 425mm
10 kg:	Ø 305mm x 590mm
11 kg:	Ø 300mm x 605mm

Detaljlista

Nr. *	Ant.	Beteckning
1	1	Fot
2	3	Fäste tunna
3	1	Nedre pelare
4	1	Kant för höjdställning
5	1	Övre pelare
6	1	Tunna
7	1	Brännare komplett
8	3	Reflektor

Manöverelement

Pos.	Beteckning	Funktion
A	Piezo-tändare	Tända gasen i brännaren (trycka).
B	Gas vred	Fyll den brännare som ska tändas med gas (tryck, vrid till "stor låga" och håll nedtryckt). Ställ sedan in värmeställförseln (vrid).
G0	Gasolflaska	Bränslebehållare
G1	Flaskventil	Öppna gastillförseln (vrid åt vänster, moturs). Stäng gastillförseln (vrid åt höger, medurs).
G2	Gänga på flaskventil	Anslutning gasflaska - tryckregulator.
G3	Vingmutter tryckregulator	Anslut tryckregulatorn till gasflaskan (vrid åt vänster, moturs) och lossa (vrid åt höger, medurs).
G4	Tryckregulator	Reducera gastrycket (Använd aldrig verktyg för att ansluta G4 då detta kan skada gummipackningen).
G5	Anslutning tryckregulator	Anslutning tryckregulator - gasslang.
G6	Slangklämma	Fixera anslutningen mellan tryckregulator och gasslang.
G7	Gasslang	Leder gas till brännaren.



Funktion

När flaskventil (G1) och gas vred (B) är öppen strömmar gasen genom gasslangen (G7) och gas vredet. Vid tändning ska du alltid se till att gas vredet står på max. I annat fall kan det uppstå explosioner.

Om piezo-tändaren (A) aktiveras uppstår det vid brännarens tändstift en gnista som antänder gasen.

Brännaren avger värme i en vinkel på 360°. Vidare stålar den värme som avges uppåt och tillbaka ner med en högre spridning tack vare reflektorn.



Användning

Avsedd användning

Denna produkt är en gasolvärmare produkten är endast avsedd att användas utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.

Avsedd endast för privat bruk!

Icke avsedd användning

All annan användning är förbjuden. Detta gäller särskilt förnuftsmässig felanvändning:

- **Värmaren får inte drivas med andra bränslen än gasol (propan/butan).**

Garanti och ansvarsfriskrivning

Värmaren har tillverkats enligt de allmänna tekniska reglerna som gällde vid den tidpunkten då tillverkningen påbörjades, samt enligt kraven i det EU-direktivet 2016/426/EG för anordningar för förbränning av gasformiga bränslen. Den har certifierats och godkänts av det internationellt erkända och ackrediterade provningsinstitutet TÜV (kontrollnummer C E -1008CR2957). Värmaren var funktions- och säkerhetstekniskt felfri när den lämnade fabriken.

Vi lämnar 2 års garanti ifrån inköpsdatum. Garantin omfattar tillverkningsfel och felaktiga delar, den sträcker sig till utbyte utav dessa delar. Kostnader för frakt, montering, ersättning av förslitningsdelar omfattas inte av garantin.

Garantin upphör att gälla och allt ansvar övergår till användaren:

- om inte värmaren används som avsett är.
- om värmaren används trots upptäckta skador eller inte har monterats korrekt.
- om tekniska ändringar görs på värmaren.
- om tillbehör som inte uttryckligen har godkänts för denna värmare används (fråga kundtjänst om du är tveksam).
- om inte originalreservdelar från LANDMANN® Germany GmbH används.





Säkerhetsanvisningar


Definition av typer av anvisningar som används

För hänvisning till risker och viktiga upplysningar används i denna bruksanvisning följande symboler och signalord:

Säkerhetsanvisningar

Symboler och signalord	Hänvisar till ...
 Fara	... en möjlig risk som kan leda till allvarliga personskador eller materiella skador om inte de nämnda åtgärderna vidtas.
 Se upp	... en möjlig risk som kan leda till materiella skador om inte de nämnda åtgärderna vidtas.

Anvisningar för användning

Symbol	Hänvisar till ...
	... en funktion som kan vara till hjälp eller ett nyttigt tips.



Risk för heta ytor och delar

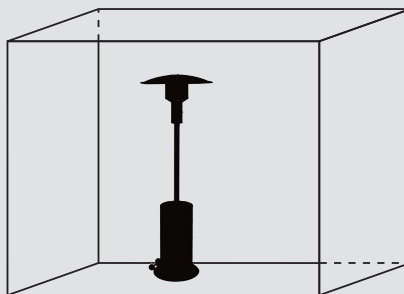
Under drift blir vissa delar av värmaren mycket heta, särskilt i närheten av brännaren.

Möjliga följder:

- Svåra brännskador vid beröring av delar i närheten av kåpan.
- Eldsvåda eller glödbrand om det finns brännbara material eller ämnen i närheten av värmaren.

Skyddsåtgärder före användning:

- Välj uppställningsplats så att
- värmaren inte välter om det blåser kraftigt.
 - det inte finns några brännbara material eller ämnen i närheten av värmaren eller att sådana kan nå dit. Minsta avstånd till brännbara material eller ämnen: 2 m ovanför och 1 m åt sidan. Avstånd till svårantändliga material eller ämnen t. ex. husväggar: minst 0,25 m.
 - värmaren används utomhus eller i utrymmen med god ventilation.
 - i utrymmen med god ventilation ska minst 25 % av de omgivande ytorna vara öppna..
 - de omgivande ytorna är summan av alla väggytor..
 - värmaren står stabilt på en jämn, tillräckligt stor yta. Den får inte flyttas medan den används.



Skyddsåtgärder under användning:

- Lämna aldrig värmaren utan uppsikt. Var särskilt uppmärksam på att inte barn eller husdjur kommer i närheten av den.



Risk vid lättantändlig gas

Gasol är mycket lättantändlig och brinner explosionsartat.

Möjliga följder:

- Allvarliga personskador och materiella skador om utströmmande gas antänds okontrollerat.

Skyddsåtgärder:

- Värmaren får bara användas utomhus eller i utrymmen med god ventilation. I välventilerade utrymmen måste minst 25 % av de omgivande ytorna vara öppna. De omgivande ytorna är summan av alla väggytor.
- Skydda gasolflaskan och gasledningen mot direkt solljus och andra värmekällor (max. 50 °C). Särskilt viktigt är det att inga heta delar kommer i beröring med gasledningen.
- **Se till att du inte har huvudet för nära brännaren när gaslågan ska tändas.**
- Stäng genast ventilen till gasolflaskan efter varje användning (vrid flaskventilen åt höger).
- Innan du flyttar apparaten ska antingen ventilen till gasolflaskan eller tryckregulatorn stängas.
- Lämna aldrig värmaren utan uppsikt. Om lågan slocknar ska du genast tända den igen eller stänga gasflaskan.
- När gasflaskan ansluts ska du kontrollera att det inte finns några användningskällor på en omkrets av 5 m.
- Tänk särskilt på att inte tända öppen eld, inte röka eller koppla till elektriska förbrukare (apparater, lampor, klockor, osv.) eftersom det då kan uppstå gnistöverslag.
- Kontrollera att alla gasförande anslutningar är täta och intakta varje gång du ska använda grillen.
- Se till att byta ut slangen om motsvarande nationella bestämmelser kräver detta.

Värmaren får inte användas om de gasförande ledningarna är porösa eller defekta. Det gäller också vid t. ex. slangar eller armaturer som täppts till av insekter eftersom det då kan uppstå ett farligt bakslag av lågor.



Fara "Gas tränger undan syre"

Gasol är tyngre än syre. Därför lägger den sig längst ner där den tränger undan syret.

Möjliga följder:

- Kvävning på grund av syrebrist när motsvarande gaskoncentration bildas.

Skyddsåtgärder:

- Täck inte över ventilationsöppningarna till utrymmet för gasolflaskan.
- Använd endast värmaren utomhus, vid god ventilation och ovanför marknivå (dvs. inte i fördjupningar under markytan).
- Stäng omgående ventilen till gasflaskan efter användning.
- Innan du flyttar apparaten ska antingen ventilen till gasolflaskan eller tryckregulatorn stängas.
- Lämna aldrig värmaren utan uppsikt. Om lågan slocknar ska du genast tända den igen eller stänga gasflaskan.
- Kontrollera att alla gasförande anslutningar är täta och intakta varje gång du ska använda grillen.
- Se till att byta ut slangen om motsvarande nationella bestämmelser kräver detta.

Värmaren får inte användas om de gasförande ledningarna är porösa eller defekta.

Om gasflaskan inte ska användas under längre tid ska den lossas och lagras enligt konstens alla regler:

- Förse gasflaskans ventil med låsmutter och skyddslock.
- Förvara inte gasflaskan i utrymmen under mark, i trapphus, hallar, genomgångar och passager i byggnader eller i närheten av sådana.
- Gasflaskor – även tomma – ska alltid förvaras stående!

Montering

Innan du börjar

Här är några tips så att du kan montera din värmare snabbt och utan problem:

- Kontrollera leveransomfattningen och lägg upp de enskilda delarna översiktligt på ett tomt bord (vi förbehåller oss rätten att göra mindre tekniska ändringar, t. ex. när det gäller innehållet i påsarna med smådelar).
- Om det trots noggrann kontroll på fabriken skulle fattas något, kan du kontakta vår kundtjänst (se sista sidan). Vi kommer att hjälpa dig omgående.
Sortera smådelarna eftersom t. ex. skruvar kan skilja sig åt minimalt och lätt förväxlas.
- För monteringen behöver du bara en skruvmejsel av medelstorlek och en lämplig skruvnyckel (gaffel-, ring- eller hylsnyckel).
- För anslutning av gasflaskan behöver du en gaffelnyckeln av storlek 17 (NV17).
Använd endast felfria verktyg som passar bra. Om verktygen är slitna eller inte passar kan du inte dra åt skruvarna tillräckligt hårt och du kan även råka skada dem så att det inte går att dra åt dem mer.
- Montera alltid förbindningselement (skruvar, muttrar osv.) så som följande bild visar. Skaffa lämplig ersättning om något förbindningselement har försvunnit. Endast då kan en säker och stabil konstruktion garanteras.
- Följ ovillkorligen förutbestämda steg i rätt ordning!
- *Läs igenom hela texten i ett monteringsmoment innan du utför det eftersom det ibland kommer hjälpsamma anvisningar längre fram.*

Var alltid två vid montering av värmaren. Även om du inte är någon erfaren gör-det-självare tar monteringsarbetet som regel inte mer än en timme.

Ansluta och koppla från gasflaskan

Delar och verktyg som behövs

- 17 mm skruvnyckeln (gaffelnyckel NV17)
- Gasflaska
Vanlig campingflaska med 5, 6, 10 eller 11 kg kapacitet (t. ex. grå camping-propangasflaska). Sådana kan köpas i byggaruhus eller i en butik som säljer gasol.
Läcksökningsmedel
- Med ett läcksökningsmedel spårar du läckor i gassetemet. Det kan köpas i byggaruhus eller i en affär som säljer gasol. Följ anvisningarna i bruksanvisningen som medföljer till läcksökningsmedlet.

Följande delar ingår i leveransen. De motsvarar de normer som gäller det land till vilket leveranser från LANDMANN sker.

Tryckregulator

Fast inställd och CE-godkänd tryckregulator, max 1,5 kg/h, driftstryck 30 mbar, som passar till den gasflaska som används.

Gasslang

CE-godkänd slang av tillräcklig längd som kan monteras utan att böjas.

Ansluta gasflaskan



Risk för antändning av gas som strömmar ut

Gasol är mycket lättantändlig och brinner explosionsartat.

Möjliga följder:

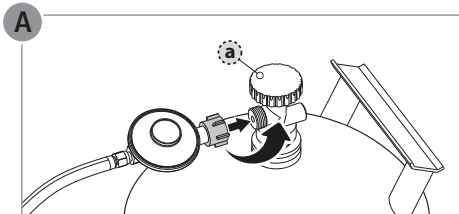
- Allvarliga personskador och materiella skador om utströmmande gas antänds okontrollerat.

Skyddsåtgärder:

- När du ansluter gasflaskan ska du se till att det är fritt från antändningskällor på en omkrets av 5 m.
- Särskilt: Tänd inga öppna lågor, rök inte och koppla inte till några elektriska förbrukare (apparater, lampor, klockor osv.) (kan leda till överlag).
- Se till att byta ut slangen om motsvarande nationella bestämmelser kräver detta.

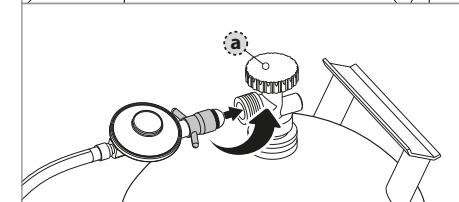
A. Ansluta tryckregulator med vänstergänga.

Skruva fast tryckregulatorn på anslutningen till gasolflaskan. Vrid huvmuttern på tryckregulatorn moturs. För att gasol ska strömma ut och du ska kunna tända grillen ska ventilen (a) på gasolflaskan vridas moturs.



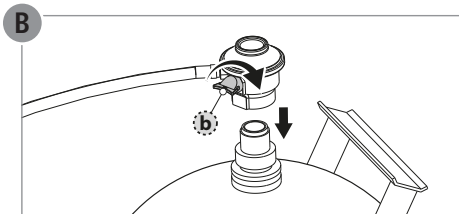
B. Ansluta tryckregulator med spak.

Vrid tryckregulatorspaken (b) medurs till FRÅN-läget. Tryck på tryckregulatorn på gasolflaskans ventil tills tryckregulatorn märkbart hakar fast. För att gasol ska strömma ut och du ska kunna tända grillen ska spaken på gasflaskan vridas moturs.



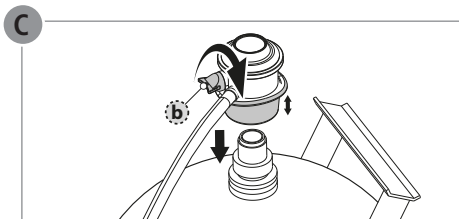
C. Ansluta tryckregulator med manschett.

Kontrollera att tryckregulatorspaken (d) står i FRÅN-läget. Skjut upp manschetten på tryckregulatorn och håll kvar trycket. Tryck fast tryckregulatorn på gasflaskans ventil och skjut ner manschetten för att stänga den. Upprepa om tryckregulatorn inte hakar fast.



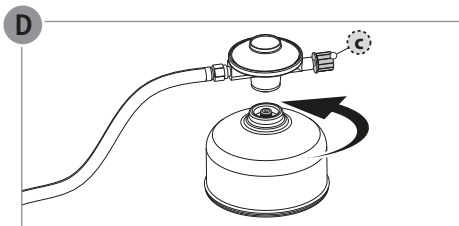
D. Ansluta tryckregulatorn till en skruvpatron.

Om din enhet är utrustad med en tryckregulator för patronanslutning får endast gaspatroner med skruvanslutning användas. Kontrollera att gummitätningen är på plats på tryckregulatorn och att den är i felfritt skick innan gaspatronen ansluts. Skruva fast gaspatronen på tryckregulatorn moturs underifrån. Kontrollera att ventilen (b) är stängd. Vrid nu ventilen (b) till (+).



Ta av tryckregulatorn:

1. Kontrollera att ventilen på gasflaskan (a) resp. tryckregulatorn-spaken (b) är stängd.
2. Öppna alla vred för brännarna så att resterande gas i systemet kan avrika.
3. Ta nu bort tryckregulatorn i omvänd ordningsföljd mot ovanstående beskrivning.



Läckagetest:

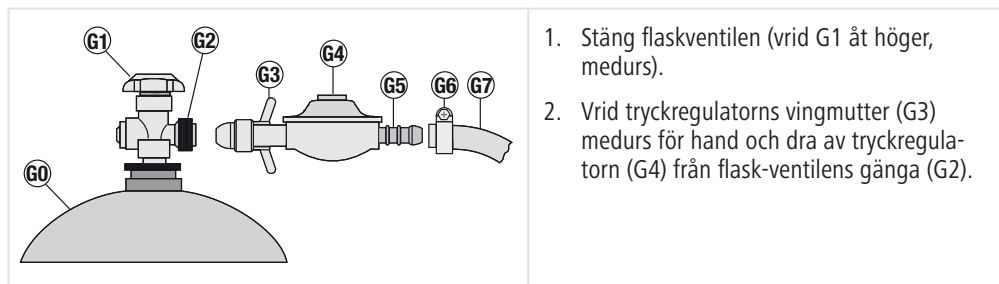
Öppna gasflaskans ventil (a) samt tryckregulatorspaken (b) och kontrollera, med ett vanligt läcksökningsmedel, att alla förbindelser i gassystemet samt förbindelsen mellan gasflaska och tryckregulator är täta. Gör detta genom att fukta alla gasförbindelser med ett vanligt läcksökningsmedel eller såpvatten (80 % vatten, 20 % flytande såpa). På otäta ställen bildas blåsor. Följ anvisningarna till läcksökningsmedlet! Det är inte tillåtet att kontrollera tätheten med öppen låga. Det är inte en säker metod att kontrollera tätheten med hjälp av hörseln

Om läckage upptäcks ska genast gasflaskans ventil (a) samt tryckregulatorspake (b) stängas och den otäta förbindelsen efterdras eller den otäta delen bytas ut.

Upprepa sedan täthetskontrollen.

⚠ FARA! Sök aldrig efter gasläckage med öppen eld. Säkerställ före läckagekontrollen att det inte kan bildas några gnistor och inte finns någon öppen eld i närheten. Gnistor och lågor kan orsaka en explosion som kan orsaka allvarliga eller till och med dödliga personskador eller materiella skador.

Koppla från gasflaskan

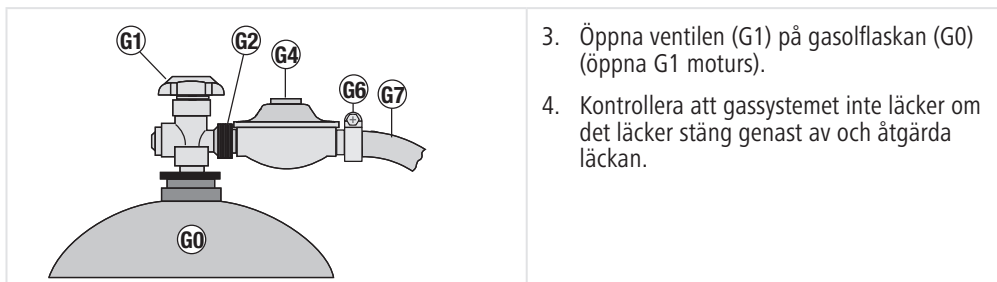


3. Packa undan tryckregulatorn (G4) med gasslangen (G7) i förvaringsutrymmet i värmaren. Kontrollera att gasledningen inte bockas.
4. Förvara gasflaskan på korrekt sätt:
 - Förse gasflaskans ventil med låsmutter och skyddslock.
 - Förvara inte gasflaskan i utrymmen under mark, i trapphus, hallar, genomgångar och passager i byggnader eller i närheten av sådana.
 - Gasflaskor – även tomma – ska alltid förvaras stående!

Användning

Ta värmaren i drift

1. Kontrollera att ...
 - värmaren inte välter om det blåser kraftigt.
 - det inte finns några brännbara material eller ämnen i närheten av värmaren eller att sådana kan nå dit. Minsta avstånd till brännbara material eller ämnen: 2 m ovanför och 1 m åt sidan. Avstånd till svårantändliga material eller ämnen t. ex. husväggar: minst 0,25 m.
 - värmaren används utomhus eller i utrymmen med god ventilation.
 - i utrymmen med god ventilation ska minst 25 % av de omgivande ytorna vara öppna..
 - de omgivande ytorna är summan av alla väggytor..
 - värmaren står stabilt på en jämn, tillräckligt stor yta. Den får inte flyttas medan den används.
2. Kontrollera att ...
 - värmaren är fullständigt monterad och inte har några identifierbara defekter.



3. Öppna ventilen (G1) på gasolflaskan (G0) (öppna G1 moturs).
4. Kontrollera att gassystemet inte läcker om det läcker stäng genast av och åtgärda läckan.

Se upp: under steg 6 och 7 som följer ska du hålla avstånd till brännaren.

5. Tryck in och vrid det variabla vredet till position (moturs 90°).
6. Tryck in det variabla vredet och håll det intryckt i 30 sekunder. Tryck på tändarknappen flera gånger medan det variabla vredet hålls intryckt. Släpp det variabla vredet 10~20 sekunder efter tändningen.
7. Vrid det variabla vredet till min-positionen och låt det vara kvar där i fem minuter eller mer innan du vrider vredet till önskad temperaturinställning.
8. Om brännarens låga släcks av misstag eller blåses ut av vinden, stäng av värmaren och vänta minst fem minuter så att gasen hinner försvinna innan du tänd igen för att förhindra gasexplosion. Upprepa steg 2 till 4.



Ta värmaren ur drift

1. Stäng flaskventilen på gasflaskan (vrid G1 medurs).
2. Vrid flamregulatorn (B) med den lilla flamsymbol till "•" (från).
3. Vänta tills alla delar har svalnat och rengör sedan alla smutsiga delar.
4. Vid längre tid utan användning:
 - Lossa gasflaskan (se kapitlet "Lossa gasflaska").
 - Förvara värmaren på ett torrt ställe.

Rengöring

Värmare

För att få långvarig glädje av din värmare ska du efter varje användning – när alla delar kylts av – rengöra den med diskmedel och trasa.

Gassystem

Gasförande delar får endast rengöras av fackman.

Ta aldrig isär gasventilen!

Underhåll

Värmaren är underhållsfri. Ändå behöver den kontrolleras regelbundet. Intervallerna beror på hur ofta den används och på de miljöbetingelser den utsätts för.

Värmare

- Kontrollera att alla värmarens delar finns kvar och är monterade (visuell kontroll).
- Kontrollera att alla anslutningar är på plats och är ordentligt åtdragna; efterdra vid behov.

Gassystem

Gassystemet måste kontrolleras varje gång en gasflaska ansluts (se kapitlet "Ansluta och lossa gasflaska"). Se till att byta ut slangen om motsvarande nationella bestämmelser kräver detta.

Rostfritt stål

Denna strålvärmare är tillverkad av rostfritt stål. Under vissa extrema förhållanden, t.ex. vid salthaltig luft, surt regn och andra betingelser kan det uppstå missfärgningar (flogrost). För undvikande av sådana missfärgningar (flogrost), rekommenderar vi att du täcker över strålvärmaren med en väderskyddshuv eller förvarar den i ett garage eller liknande. (Om du förvarar strålvärmaren inomhus är det mycket viktigt att koppla från gasflaskan från enheten.)



Miljöanvisningar och avfallshantering

För avfallshantering ska värmaren tas isär i sina enskilda delar. Lämna in metaller och plast till återvinning.

Felsökning och felavhjälpning

Om det trots tillräcklig omsorg och skötsel skulle uppstå fel kan detta kapitel vara till hjälp att upphäva detta.

Fel	Orsak	Åtgärd
Det luktar gas	Läckage i gassystemet	<ol style="list-style-type: none">1. Stäng genast flaskventilen (vrid G1 medurs)2. Förhindra all låg- och gnistbildning (tänd/starta inte några elektriska apparater)3. Dra åt samtliga förskruvningar i gassystemet4. Kontrollera alla gasförande delar för synliga skador. Byt ut defekta delar mot originalreservdelar5. Kontrollera tätheten med läcksökmedel.
Brännaren tänds inte	Gasflaskan är tom	Byt ut gasflaskan
	Flaskventilen är stängd	Vrid flaskventilen (G1) moturs
	Avståndet mellan tändstift och gasutlopp på brännaren (2) är inte det rätta	Kontrollera visuellt och korrigera vid behov
Temperaturen på värmaren är för låg	För kort uppvärmningstid	Ställ flamregulatorn på max.
	Gasutloppsöppningarna på brännaren är igensatta	Ta bort igensättningen i brännaren
Det smäller eller hörs bubblande ljud	Flambakslag på grund av att brännaren är igensatt	<ol style="list-style-type: none">1. Stäng genast flaskventilen (vrid G1 medurs)2. Vänta i tre minuter innan du använder värmaren igen3. Om felet inträffar igen ska du demontera brännaren och rengöra den.

(NO)

Tekniske data

Tillatelser

Typeundersøkelse / Produksjonskontroll	1008CR2957 / C E 0063
--	-----------------------

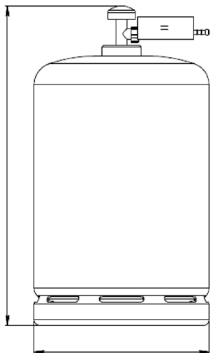
Strålevarmer

Apparatkategori	I3B/P(30) Iht EN 14543:2017
Totalvekt	ca. 18,5 kg
Dimensjoner (Ø x H)	ca. 76 x 220 cm

Gassystem

Varmeeffekt	ca. 11 kW
Gjennomstrømningsverdi (massestrøm)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Brenntid	ca. 1,4 h/kg ved full effekt
Gasstype	Flytende gass (propan/butan)
Gassflaske	Vanlig gassflaske med 5, 6, 10 eller 11 kg fyllvekt
Trykkreduksjonsenhet	Type Fast innstilt og C E-godkjent trykkreduksjonsenhet
Strømningshastighet	Maks. 1,5 kg/t
Driftstrykk	30 mbar
Gaslange	C E-godkjent slangeledning (maks. 1,5 m)
Tenning	Piezo-tenning
Flammeregulering	Trinnløs 0 til maks.
Dysediameter	1,61 mm

Tillatte gassflaskestørrelser



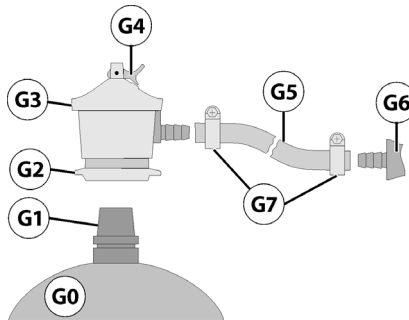
- 5 kg:** Ø 305mm x 395mm
- 6 kg:** Ø300mm x 425mm
- 10 kg:** Ø 305mm x 590mm
- 11 kg:** Ø 300mm x 605mm

Leveringsomfang

Pos.	Ant.	Betegnelse
1	1	Fot
2	3	Holdere for tønne
3	1	Nedre søyle
4	1	Ring for høydejustering
5	1	Øvre søyle
6	1	Tønne
7	1	Komplett brenner
8	3	Reflektorer

Betjeningselementer

Pos.	Betegnelse	Funksjon
A	Piezo-tenner	Tenne gass på brenneren (trykke).
B	Flammeregulator	For tenning fylles brenneren med gass (trykk på regulatorbryteren, innstill på "stor flamme" og hold bryteren inne). Etter tenningen justeres (ved å vri) varmetilførselen.
G0	Gassflaske	Brennstoffbeholder
G1	Flaskeventil	Separerende beskyttelsesinnretning, åpne gasstilførselen (drei mot venstre, mot urviseren) og lukk (drei mot høyre, med urviseren).
G2	Låsering	Forbindelse gassflaske - trykkreduksjonsventil.
G3	Trykkreduksjonsenhet	Koble til trykkreduksjonsventil på gassflasken (løft låseringen opp, trykk ventilen ned på flasken og vri) og koble fra (løft låseringen opp, dra ventilen opp fra flasken og vri).
G4	Trykkreduksjonsenhet	Gassen av / på
G5	Gasslange	Føre gass til brenneren
G6	Nippel	Før gass inn i terrassevarmeren
G7	Slangeklemme	Forbindelse trykkreduksjonsventil-feste gasslange



Funksjon

Når trykkreduksjonsenhet (G4) og flammeregulator (B) er åpne, strømmer gassen gjennom gasslangen (G5) og innstillingsleddet inn i brenneren. Ved tenning må man passe på at regulatorbryteren er satt til maksimum. Ellers kan det komme til en eksplosjon.

Når piezo-tenningen (A) aktiveres, produseres en gnist ved tennpluggen på brenneren, som tenner gassen.

Brenneren avgir varmen i en vinkel på 360°. Gjennom reflektoren (8) føres i tillegg varmen, som avgis oppover, nedover igjen

Bruk

Fastsatt bruksområde

Strålevarmeren er en gassvarmer for utendørs bruk eller for godt ventilerte rom. Den brukes som tiltenkt hvis den utelukkende brukes til oppvarmingsformål utendørs eller i godt ventilerte rom, og alle instruksjonene i denne anvisningen overholdes.

Kun til privat bruk!

Feilaktig bruk

Annen bruk eller bruk utover dette er ikke tillatt. Dette gjelder spesielt for følgende rimelig forutsigbar feilbruk:

- **Ikke bruk strålevarmeren med noe annet drivstoff enn flytende gass (propan/butan).**

Garanti og ansvarsfraskrivelse

Strålevarmeren ble bygget i samsvar med de generelle tekniske reglene - som var gyldige på konstruksjonstidspunktet - så vel som kravene i EU-direktiv 2016/426/EF for gassapparater. Den er testet og godkjent av det internasjonalt anerkjente sertifiseringsorganet TÜV (kontrollnummer CE-1008CR2957). Strålevarmeren var i funksjons- og sikkerhetsteknisk forskriftsmessig tilstand ved levering fra fabrikk.

Strålevarmeren har en garanti på to år fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil og defekte deler og omfatter utskifting av disse delene. Kostnader for frakt, montering, utskifting av slitasjedeler eller lignende er ikke en del av garantien.

I følgende tilfeller bortfaller garantien og alt ansvar overføres til den utførende part:



- Dersom strålevarmeren ikke brukes på forskriftsmessig måte.
- Dersom strålevarmeren tas i bruk til tross for synlig skade eller ufullstendig installasjon.
- Dersom det foretas tekniske endringer på strålevarmeren.
- Dersom det brukes tilbehør som ikke er uttrykkelig godkjent for denne strålevarmeren (ved tvil, ta kontakt med kundeservice).
- Dersom det ikke er brukt originale reservedeler fra LANDMANN® Germany GmbH.

Sikkerhetsmerknader

Forklaring til angitte merknader

For å påpeke farer og viktig informasjon, brukes følgende piktogrammer og signalord i denne anvisningen:

Sikkerhetsmerknader

Piktogram og signalord	Merknad om ...
 Fare	... en potensiell fare som kan føre til alvorlig personskade eller materiell skade hvis ikke ovennevnte tiltak iverksettes.
 OBS	... en potensiell fare som kan føre til materiell skade hvis ikke nevnte tiltak iverksettes.

Merknader om bruk

Piktogram	Merknad om ...
	... en nyttig funksjon eller et godt tips.



Fare "Varme overflater og deler"

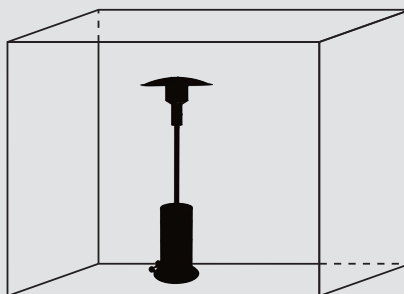
Under driften blir noen av strålevarmerens deler veldig varme, spesielt i nærheten av brenneren.

Mulige konsekvenser:

- Alvorlige brannskader ved berøring av deler i nærheten av brenneren.
- Ild eller ulmebrann, hvis brennbare materialer eller stoffer befinner seg i nærheten av strålevarmeren.

Beskyttelsestiltak før oppstart:

- Velg et oppstillingsstedet slik
- At strålevarmeren ikke kan velte ved sterk vind.
 - At ingen brennbare materialer eller stoffer befinner seg i nærheten av eller kan komme i kontakt med strålevarmeren. At avstand til brennbare materialer eller stoffer er minst 2 m over og 1 m til sidene. At avstand til tungt antennelige materialer eller stoffer, f.eks. husvegger, er minst 0,25 m.
 - At strålevarmeren brukes utendørs eller i godt ventilerte rom.
 - At minst 25 % av omslutningsflaten i godt ventilerte romer åpen.
 - At omslutningsflaten er summen av alle veggflatene.
 - At strålevarmeren står sikkert på en jevn, tilstrekkelig stor flate. Den må ikke flyttes mens den er i bruk.



Beskyttelsestiltak ved bruk:

- Strålevarmeren må aldri forlates uten tilsyn. Man må passe spesielt godt på at ikke barn eller husdyr oppholder seg i nærheten av strålevarmeren.



Fare "Gass er lettantennelig"

Flytende gass er svært lettantennelig og forbrenner på en eksplosjonsartet måte.

Mulige konsekvenser:

- Det kan oppstå personskader eller materielle skader hvis gass som siver ut, antennes ukontrollert.

Beskyttelsestiltak:

- Bruk strålevarmeren bare utendørs eller i godt ventilerte rom. Minst 25 % av omslutningsflaten må være åpen i godt ventilerte rom. Omslutningsflaten er summen av alle veggflatene.
- Gassflasken og gassledningen må beskyttes mot direkte sollys og andre varmekilder (maks. 50 °C). Spesielt viktig er at gassledningen ikke berører varme deler av strålevarmeren.
- **Pass på at hodet ikke kommer for nær brenneren når gassflammen tennes.**
- Steng ventilen på gassflasken umiddelbart etter hver bruk (vri flaskeventilen til høyre).
- Før enheten flyttes, må ventilen på flasken med flytende gass eller på trykkreduksjonsenhetene lukkes.
- Strålevarmeren må aldri forlates uten tilsyn. Har flammen sluknet, må du øyeblikkelig tenne den på nytt eller stenge gassflasken.
- Ved tilkobling av gassflasken, må du forsikre deg om at området innen 5 m er fritt for antennelseskilder.
- Spesielt viktig: Du må ikke tenne åpen ild, røyke eller slå på elektriske forbrukere som apparater, lamper, ringeklokker osv. (det kan bli gnis-toverslag).
- Før hver oppstart må du sjekke at alle gassførende tilkoblinger er tette og uskadde.
- Dersom tilsvarende nasjonale krav foreligger, må du sørge for at slangen byttes, om nødvendig.

Ved porøse eller defekte gassførende tilkoblinger, må strålevarmeren ikke tas i bruk. Dette gjelder også hvis slanger eller armaturer er tette, f.eks. pga. insekter, da det kan føre til farlig oppblussing av flammer.



Fare "Gass fortrenger oksygen"

Flytende gass er tyngre enn oksygen. Den legger seg derfor langs bakken og fortrenger oksygenet der.

Mulige konsekvenser:

- Kvelning på grunn av oksygenmangel, hvis det dannes en tilsvarende gasskonsentrasjon.

Beskyttelsestiltak:

- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene i oppbevaringsrommet for flasken med flytende gass.
- Strålevarmeren må kun benyttes utendørs, ved god ventilasjon og over bakkenivå (dvs. ikke i groper under bakkenivå).
- Steng ventilen på gassflasken umiddelbart etter hver bruk.
- Før enheten flyttes, må ventilen på flasken med flytende gass eller på trykkreduksjonsenhetene lukkes.
- Strålevarmeren må aldri forlates uten tilsyn. Har flammen sluknet, må du øyeblikkelig tenne den på nytt eller stenge gassflasken.
- Før hver oppstart må du sjekke at alle gassførende tilkoblinger er tette og uskadede.
- Dersom tilsvarende nasjonale krav foreligger, må du sørge for at slangen byttes, om nødvendig.

Ved porøse eller defekte gassførende tilkoblinger, må strålevarmeren ikke tas i bruk.

Når gassflasken ikke er i bruk over lengre tid, må den frakobles og oppbevares på en forskriftsmessig måte:

- Utstyr gassflaskens ventil med en låsemutter og en beskyttelseskappe.
- Gassflasken må ikke oppbevares i eller i nærheten av rom under bakkenivå, i trappeoppganger, ganger, passasjer eller gjennomgangsveier mellom bygninger.
- Både fulle og tomme gassflasker må alltid lagres i vertikal posisjon!

Montering

Før du setter i gang

Her er noen tips for rask og vellykket montering av strålevarmeren:

- Kontroller leveransen. Legg alle enkeltdelene oversiktlig på et tomt bord (det tas forbehold om mindre tekniske endringer, f.eks. med hensyn til innholdet i posene med smådelene).
- Hvis noe mangler til tross for nøye kontroll på fabrikken, kontakt vår kundeservice (se siste side). Vi hjelper deg umiddelbart.
Sorter smådelene. Skruer er svært like og kan lett forveksles.
- Før montering trenger du bare en mellomstor skrutrekker og passende skrunøkler (flat-, ring- eller pipenøkkel).
- For tilkobling av gassflasken trenger du en flat skrunøkkel, 17 mm (SW17).
Bruk kun feilfritt verktøy som passer til formålet. Med slitt eller uegnet verktøy kan du ikke stramme skruene tett nok, men du kan også skade dem slik at de ikke kan skrues mer.
- Monter alltid alle tilkoblingselementene (skruer, muttere osv.) som vist på de følgende illustrasjonene. Bli et tilkoblingselement borte, må du sørge for en passende erstatning. Kun på denne måten er en trygg og stabil konstruksjon garantert.
- Det er absolutt nødvendig å følge arbeidstrinnene i den angitte rekkefølgen!
- ***Før du utfører et monteringstrinn, må du lese teksten i sin helhet. Nyttige opplysninger kommer ofte lenger bak i teksten.***

Det bør være to personer ved montering av strålevarmeren. Selv om du ikke er en erfaren håndverker, tar monteringen normalt ikke mer enn en times tid.



Tilkoble og frakoble gassflasken

Nødvendige deler og verktøy

- 17 mm skrunøkkel (flat skrunøkkel SW 17)
- Gassflaske
Vanlig camping-gassflaske med 5, 6, 10 eller 11 kg fyllvekt (f. eks. grå camping-propanflaske). Disse kan kjøpes i byggevarehus eller hos en forhandler for flytende gass.
Lekkasjesøkemiddel
- Med et lekkasjesøkemiddel kan du spore lekkasjer i gassystemet. Du kan få det i byggevarehus eller hos en forhandler for flytende gass. Følg bruksanvisningen for lekkasjesøkemiddelet.

Følgende deler er inkludert i leveransen. De oppfyller standardene som gjelder for det aktuelle landet som LANDMANN leverer produktene sine til.

Trykkreduksjonsenhet

Fast innstilt og CE-godkjent trykkreduksjonsenhet, maks. 1,5 kg/t, driftstrykk 30 mbar, egnet for gassflasken som brukes.

Gasslange

CE-godkjent slangeledning med tilstrekkelig lengde, som tillater en knekkfri montering.



Tilkoble gassflasken



Fare "Antenning av gass som siver ut"

Flytende gass er svært lettantennelig og forbrenner på en eksplosjonsartet måte.

Mulige konsekvenser:

- Det kan oppstå personskader eller materielle skader hvis gass som siver ut, antennes ukontrollert.

Beskyttelsestiltak:

- Ved tilkobling av gassflasken, må du sørge for at området innen 5 m er fritt for antennelseskilder.
- Spesielt viktig: Du må ikke tenne åpen ild, røyke eller slå på elektriske forbrukere som apparater, lamper, ringeklokker osv. (det kan bli gnis-toverslag).
- Dersom tilsvarende nasjonale krav foreligger, må du sørge for at slangen byttes, om nødvendig.



A. Koble til trykkregulatoren med venstregjenge.

Skru trykkregulatoren til tilkoblingen til gassflasken. Drei trykkregulatorens overfalsmutter i tillegg mot urviseren. For at gassen skal strømme ut og du kan ta grillen i bruk, dreier du ventilen (a) på gassflasken mot urviseren.

B. Tilkobling av trykkregulatoren med spak.

Drei trykkregulatorens spak (b) med urviseren til AV. Trykk på trykkregulatoren p gassflaskens ventil til trykkregulatoren tydelig smekker på plass. For at gassen skal strømme ut og du kan ta grillen i bruk, dreier du spaken mot urviseren til PÅ.

C. Tilkobling av trykkregulatoren med mansjett.

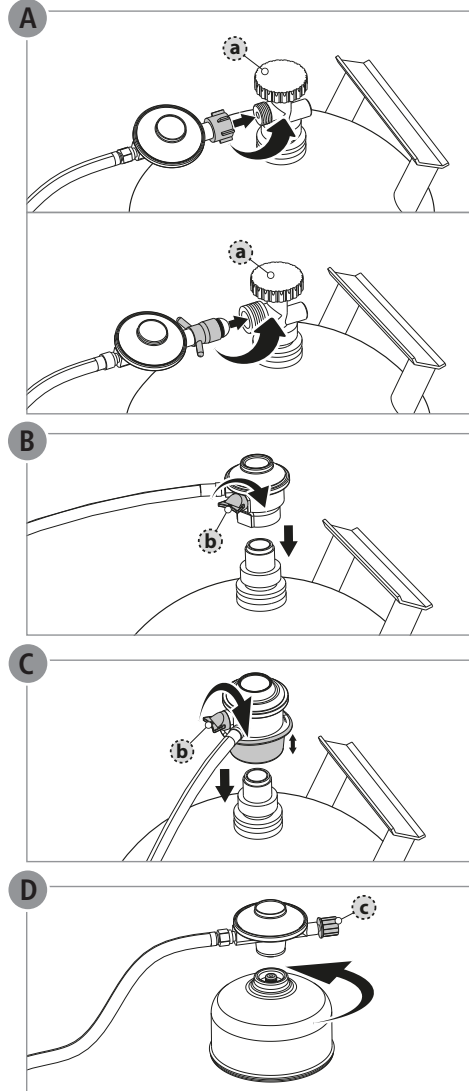
Pass på at trykkregulatorens spak (b) står på AV. Skyv mansjetten til trykkregulatoren oppover og hold trykket oppe Trykk på trykkregulatoren på gassflaskens ventil og skyv mansjetten nedover for å lukke den. Dersom trykkregulatoren ikke smekker på plass, gjentar du fremgangsmåten.

D. Koble trykkregulatoren til en skrupatron.

Skulle apparatet ditt være utstyrt med en trykkregulator for skrupatron, må du bare bruke gassflasker med skruetilkobling. Før du kobler til gassflasken, må du kontrollere at det er en gummitetning på trykkregulatoren og at den er i feilfri stand. Skru gassflasken mot urviseren på trykkregulatoren nedenfra. Pass på at ventilen (b) er lukket. Drei nå ventilen (b) til (+).

Fjerne trykkregulator:

1. Kontroller at gassflaskens ventil (a) hhv. trykkregulatorens spak (b) er lukket.
2. Dreier du alle brennerens betjeningsknapper opp, slik at resten av gassen i systemet kan slippe ut.
3. Fjern nå trykkregulatoren i omvendt rekkefølge som beskrevet ovenfor.



Lekkasjetest:

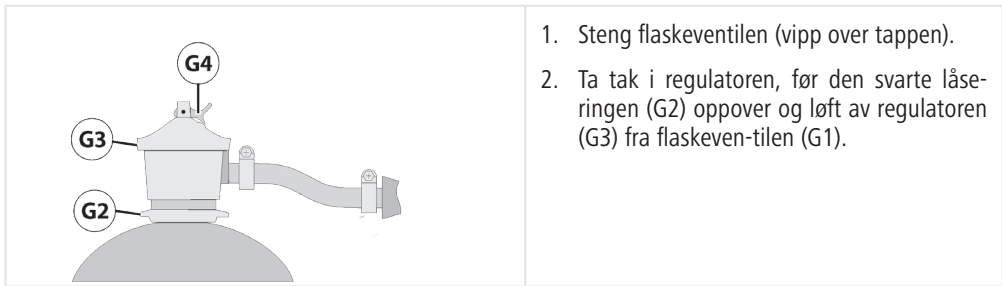
Åpne gassflaskens ventil (a), hhv. trykkregulatorens spak (b) og kontroller med et vanlig lekkasjesøkemiddel om alle forbindelser på gassystemet samt forbindelsen mellom gassflaske og trykkregulator er tett. Fukt for dette formål alle gassforbindelser med vanlig lekkasjesøkemiddel eller såpelut(80 % vann, 20 % væske). På utette steder mellom forbindelsene danner det seg blærer. Følg bruksanvisningen for lekkasjesøkemiddelet! Tetthetskontroller må ikke gjennomføres ved åpen flamme. Ikke stol på en tetthetskontroll etter gehør.

Når det oppdages en utetthet, må gassflaskens ventil (a), hhv. trykkregulatorspaken (b) straks lukkes, og den utette forbindelsen trekkes til eller den utette delen skiftes ut.

Gjenta tetthetskontrollen.

⚠ FARE! Søk aldri med åpen ild etter gasslekkasjer. Sørg før lekkasjekontrollen for at det ikke kan danne seg gnister i nærheten, og at det ikke finnes noen åpen ild. Gnister eller ild kan utløse en eksplosjon som kan føre til alvorlige eller sågar dødelige personskader eller tingskader.

Frakoble gassflasken

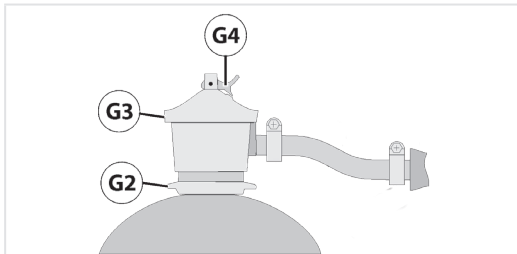


1. Steng flaskeventilen (vipp over tappen).
2. Ta tak i regulatoren, før den svarte låseringen (G2) oppover og løft av regulatoren (G3) fra flaskeventilen (G1).
3. Legg vekk trykkregulatoren (G3) med gasslangen (G5) under terrassevarmeren. Sjekk at gasslangen ikke bøyes eller brettes.
4. Lagre gassflasken forskriftsmessig:
 - Utstyr gassflaskens ventil med en låsemutter og en beskyttelseskappe.
 - Gassflasken må ikke oppbevares i eller i nærheten av rom under bakkenivå, i trappeoppganger, ganger, passasjer eller gjennomgangsveier mellom bygninger.
 - Både fulle og tomme gassflasker må alltid lagres i vertikal posisjon!

Betjening

Ta i bruk strålevarmeren

1. Kontroller ...
 - At strålevarmeren ikke kan velte ved sterk vind.
 - At ingen brennbare materialer eller stoffer befinner seg i nærheten av eller kan komme i kontakt med strålevarmeren. At avstand til brennbare materialer eller stoffer er minst 2 m over og 1 m til sidene. At avstand til tungt antenkelige materialer eller stoffer er minst 0,25 m.
 - At strålevarmeren brukes utendørs eller i godt ventilerte rom.
 - At minst 25 % av omslutningsflaten i godt ventilerte romer åpen.
 - At omslutningsflaten er summen av alle veggflatene.
 - At strålevarmeren står sikkert på en jevn, tilstrekkelig stor flate. Den må ikke flyttes mens den er i bruk.
2. Kontroller ...
 - At strålevarmeren er ferdig montert og at den ikke har påvisbare feil.



3. Åpne flaskeventilen (vipp over tappen).
4. Kontroller at gassystemet er tett. Hvis ikke, lukk flaskeventilen (vipp over tappen).

OBS: Hold avstand til brenneren under de følgende skrittene 6 til 7.

5. Trykk på og vri den variable kontrollknappen for å stille den i posisjon (mot urviseren 90°).
6. Trykk den variable kontrollknappen inn og hold den slik i 30 sekunder. Mens du holder den variable kontrollknappen inne, trykker du på tenningsknappen flere ganger til pilotflammen tennes. Slipp den variable kontrollknappen 10~20 sekunder etter tenningen.
7. Vri den variable kontrollknappen til minimumsposisjonen og la den stå der i 5 minutter eller mer før du vrir knotten til ønsket temperaturinnstilling.
8. Hvis brennerflammen slukker av seg selv eller blåses ut av vinden, slår du av varmeapparatet og venter i minst 5 minutter eller mer slik at gassen kan fordampe før du tenner på nytt for å unngå en gasseksplisjon. Gjenta trinn 2 til 4.



Ta strålevarmeren ut av drift

1. Lukk gassflaskens flaskeventil (G4).
2. Vri flammeregulatoren (B) med det lille flammesymbolet til "•" (av).
3. Vent til alle delene er avkjølt, og rengjør deretter de tilsmussede delene.
4. Når den ikke er i bruk over lengre tid:
 - Frakoble gassflasken (se kapittel "Frakoble gassflasken").
 - Lagre strålevarmeren på et tørt sted.

Rengjøring

Strålevarmer

For å kunne glede deg over strålevarmeren din i lang tid, bør du rengjøre den med vaskemiddel og en klut umiddelbart etter hver bruk - etter at alle delene er avkjølt.

Gassystem

Alle gassførende deler må kun rengjøres av en fagmann.

Demonter aldri innstillingsleddet!

Vedlikehold

Strålevarmeren er vedlikeholdsfri. Likevel må den kontrolleres med jevne mellomrom. Intervallene avhenger av brukshyppighet og de miljøforholdene strålevarmeren er utsatt for.

Strålevarmer

- Sjekk at alle delene av strålevarmeren er komplett og montert (visuell kontroll).
- Kontroller at alle tilkoblingene er på plass og godt trukket til; stram etter om nødvendig.

Gassystem

Hver gang en gassflaske tilkobles, må gasssystemet kontrolleres (se kapitlet "Tilkoble og frakoble gassflasken").

Dersom tilsvarende nasjonale krav foreligger, må du sørge for at slangen byttes, om nødvendig.

Rustfritt stål

Denne strålevarmeren er laget i rustfritt stål. I visse ekstreme omgivelser, f.eks. med saltholdig luft, sur nedbør og andre forhold, kan det oppstå misfarging (flyverust). For å unngå slik misfarging (flyverust) anbefaler vi at du dekker til strålevarmeren eller oppbevarer den i en garasje eller lignende. (Hvis du oppbevarer strålevarmeren innendørs, er det svært viktig å skille gassflasken fra apparatet.)



Miljøinformasjon og avfallsbehandling

For å kaste strålevarmeren, må den demonteres i enkeltdeler Lever metall og plastdeler til gjenvinning.

Feilsøking og feilretting

Skulle det, til tross for tilstrekkelig aktsomhet og vedlikehold, oppstå en funksjonsfeil, kan dette kapittelet hjelpe deg med å løse problemet.

Funksjonsfeil	Årsak	Tiltak
Gasslukt forekommer	Lekkasje i gassystemet	<ol style="list-style-type: none">1. Flaskeventilen må stenges straks (G4).2. Unngå enhver flamme- eller gnistdannelse (ikke slå på elektriske apparater).3. Trekk til alle skrueforbindelser i gassystemet.4. Kontroller alle gassførende deler for ytre skader. Skift ut defekte deler mot originale reservedeler.5. Kontroller tettheten med et lekkasjesøkemiddel.
Brenneren antennes ikke	Gasflasken er tom	Bytt gassflaske
	Flaskeventilen er stengt	Vri flaskeventilen (G4) til venstre
	Avstanden mellom tennpluggen og gassutløpsåpningen på brenneren (2) er ikke korrekt.	Visuell kontroll, korreger hvis nødvendig
Temperaturen på strålevarmeren er for lav	For kort oppvarmingstid	Still flammeregulatoren på maks.
	Gassutløpsåpningene på brenneren er tilstoppet	Fjern tilstoppinger på brenneren
Eksplosjon eller boblende lyd	Oppblussing av flammer på grunn av tilstopping på brenneren	<ol style="list-style-type: none">1. Flaskeventilen må stenges straks (G4).2. Vent i tre minutter og ta strålevarmeren i bruk igjen3. Hvis feilen gjentar seg, må brenneren demonteres og rengjøres..

FI

Tekniset tiedot

Hyväksynät

Tyypitarkastus / Tuotevalvonta	1008CR2957 / CE 0063
--------------------------------	----------------------

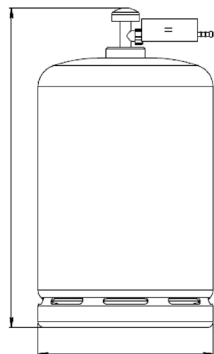
Lämmitin

Laiteluokka	I _{3B} /P(30) DIN EN 14543:2017
Kokonaispaino	noin. 18,5 kg
Mitat (Ø x K)	noin. 76 x 220 cm

Kaasujärjestelmä

Lämmitysteho	n. 11 kW
Virtausarvo (massavirta)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Polttoaika	n. 1,4 h/kg täydellä teholla
Kaasutyyppi	Nestekaasu (propaani-butaani)
Kaasupullo	Tavanomainen kaasupullo: 5, 6, 10 tai 11 kg täyttömäärä
Paineenalennin	Tyyppi Kiinteästi säädetty ja CE:n hyväksymä paineenalennin
Virtausmäärä	maks. 2,0 kg/h
Käyttöpaine	30 mbar
Kaasuletku	CE:n hyväksymä letku (maks. 1,5 m)
Sytytys	Piezosytytys
Liekinsäätö	portaaton 0 - maks
Suuttimen halkaisija	1,61 mm

Sallitut kaasupullon koot



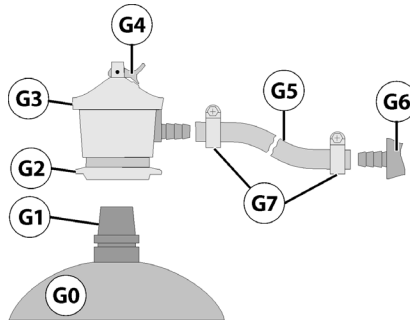
5 kg:	Ø 305mm x 395mm
6 kg:	Ø300mm x 425mm
10 kg:	Ø 305mm x 590mm
11 kg:	Ø 300mm x 605mm

Toimituksen sisältö

Nro	Määrä	Tuote
1	1	Jalka
2	3	Säiliön pidike
3	1	Alempi pylväs
4	1	Kuori korkeuden säätöön
5	1	Ylempi pylväs
6	1	Tynnyri
7	1	Poltin
8	3	Heijastaja

Osat

Nro	Tuote	Toiminto
A	Pietsosytytin	Sytytä kaasu (paina).
B	Liekinsäädin	Täytä poltin sytyttämistä varten kaasulla (paina, käännä "isolle liekille" ja pidä painettuna). Säädä syttymisen jälkeen lämmön johtavuus (käännä).
G0	Kaasupullo	Polttoainesäiliö
G1	Kaasupullon venttiili	Kaasupullon turvaventtiili, joka avautuu kun matalapainesäädin kytketään siihen
G2	Paineenalentimen lukkorengas	Lukitsee matalapainesäätimen kaasupulloon
G3	Matalapainesäädin	Liitetään kaasupulloon (nosta lukkorengasta ja paina alennin kiinni pullon venttiiliin ja päästä lukkorengas alas).
G4	Paineensäätimen kytkin	Avaa ja sulkee kaasunsyötön
G5	Kaasuletku	Johtaa kaasun polttimiin
G6	Letkukara	Liittää kaasuletkun laitteeseen
G7	Letkukiristin	Kiinnittää kaasuletkun paineensäätimeen ja letkukaraan.



Toiminto

Kun paineensäätimen kytkin (G4) ja liekinsäädin (B) ovat auki, kaasu virtaa kaasuletkun (G5) ja säätimen kautta polttimeen. Varmista sytyttäessäsi, että liekinsäädin on maksimiasennossa. Muuten liekki saattaa humahtaa.

Kun pietsosytytintä (A) painetaan, muodostuu polttimen sytytystulpassa kipinä, joka sytyttää kaasun.

Poltin säteilee lämpöä 360° kulmassa. Lisäksi heijastaja (8) säteilee ylös säteilevän lämmön takaisin alas.

Käyttö

Määräystenmukainen käyttö

Lämmitin on kaasukäyttöinen säteilylämmitin, joka on tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa tai hyvin tuuletetuissa sisätiloissa. Sen käyttö on määräystenmukaista, kun sitä käytetään ainoastaan lämmitykseen ulkotiloissa tai hyvin tuuletetuissa tiloissa ja kun sen käytössä noudatetaan kaikkia tämän ohjeen ohjeita.

Vain kuluttajakäyttöön!

Muu kuin määräystenmukainen käyttö

Muu kuin määräystenmukainen sekä käyttötarkoituksen ylittävä käyttö ei ole sallittu. Tämä koskee erityisesti seuraavia järkevästi ennakoitavia vääriä käyttötapoja::

- Älä käytä lämmittimessä muita polttoaineita kuin nestekaasua (propaani-butaani).

Takuu ja takuun raukeaminen

Säteilylämmitin on valmistettu suunnitteluvaiheessa vallinneen tekniikan yleisten periaatteiden sekä kaasumaisia polttoaineita käyttäviä laitteita koskevan EU:n direktiivin 2016/426 EY vaatimusten mukaisesti. Kansainvälisesti hyväksynyt ja akkreditoitu tarkastuslaitos TÜV on tarkastanut ja hyväksynyt sen (hyväksymisnumero **CE** -1008CR2957). Lämmitin on lähtenyt tehtaalta toiminnallisesti ja turvallisuusteknisesti moitteettomassa kunnossa.

Myönnämme lämmittimelle kahden vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa työ- ja materiaalivirheet ja korvaa viallisten osien vaihdon. Takuu ei korvaa rahtia, kokoamista, kuluneiden osien vaihtamista eikä muuta.

Seuraavissa tapauksissa takuu raukeaa ja vastuu siirtyy käyttäjälle:



- jos lämmitintä ei käytetä määräysten mukaisesti.
- jos lämmitintä käytetään havaituista vaurioista huolimatta tai epätäydellisesti asennettuna.
- jos lämmittimeen on tehty teknisiä muutoksia.
- jos käytetään lisävarusteita, joita ei ole hyväksytty tässä lämmittimessä käytettäväksi (jos et ole varma, ota yhteyttä asiakaspalveluumme).
- jos lämmittimessä ei käytetä LANDMANN® Germany GmbH:n alkuperäisiä varaosia.

Turvallisuusohjeet


Ohjeiden merkintä

Tässä ohjeessa on käytetty seuraavia kuvia ja huomiosanoja huomauttamaan vaaratilanteista ja kerto-
maan tärkeistä tiedoista:

Turvallisuusohjeet

Kuva ja huomiosana	Ilmoittaa, että ...
 Vaara	... olemassa on mahdollinen vaara, joka voi vahingoittaa vakavasti henkilöitä tai esineitä, jolle mainittuja toimenpiteitä suoritetaan.
 Huomio	... olemassa on mahdollinen vaara, josta voi seurata esinevahinkoja, jolle mainittuja toimenpiteitä suoritetaan.

Käyttöohjeet

Kuva	Ilmoittaa, että ...
	... kyseessä on hyödyllinen toiminto tai vinkki.



Vaara "Kuumia pintoja ja osia"

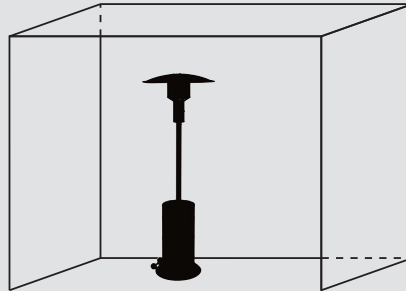
Käytön aikana lämmittimen muutamaiset osat, erityisesti polttimen lähellä, kuumenevat hyvin kuumiksi.

Mahdollisia seuraamuksia:

- Vakavien palovammojen vaara polttimen lähellä olevia osia kosketettaessa.
- Tulipalon vaara, jos lämmittimen lähellä on palavia materiaaleja tai aineita.

Turvallisuustoimenpiteet ennen käyttöönottoa:

- Valitse sijaintipaikka siten, että
- lämmitin ei pääse kaatumaan voimakkaassa tuulessa.
 - lämmittimen lähetyvillä ei ole palavia materiaaleja tai aineita ja että niitä ei voi sinne päästä. Pidä palaviin aineisiin vähintään etäisyys: 2 m päällä ja 1 m sivuilla. Etäisyys muihin kuin herkästi syttyviin aineisiin, esim. rakennuksen seiniin: vähintään 0,25 m.
 - lämmitintä käytetään vain ulkotiloissa tai hyvin tuuletetuissa tiloissa.
 - hyvin tuuletetuissa tiloissa tulee 25 % umpinaisesta pinta-alasta olla avoinna.
 - umpinainen pinta-ala tarkoittaa kaikkien seinäpintojen summaa.
 - lämmitin on tasaisella, riittävän suurella alustalla. Grilliä ei saa siirtää käytön aikana.



Turvatoimenpiteet käytön aikana:

- Älä jätä lämmitintä koskaan valvomatta. Varmista erityisesti, että lämmittimen lähetyvillä ei ole lapsia eikä kotieläimiä.



Vaara "Kaasu syttyy helposti"

Nestekaasu on herkästi syttyvää ja se palaa räjähdysmäisesti.

Mahdollisia seuraamuksia:

- Vaikeita henkilö- tai esinevahinkoja, jos ulosvirtaava kaasu syttyy valvomattomasti.

Suojatoimenpiteet:

- Käytä lämmitintä vain ulkona tai hyvin tuuletetuissa tiloissa. Hyvin tuuletetuissa tiloissa on vähintään 25 % suljetusta pinta-alasta oltava avoinna. Suljettu pinta-ala on kaikkien seinäpintojen summa.
- Suojaa kaasupullo ja kaasuletku suoralta auringonvalolta ja muilta lämmönlähteiltä (maks. 50 °C). Huomaa, että kaasuletku ei saa koskettaa lämmittimen kuumia osia.
- **Kun sytytät kaasuliekkiä, älä pidä päätä liian lähellä poltinta.**
- Sulje kaasupullon venttiili välittömästi aina käytön jälkeen (käännä pullon venttiiliä oikealle).
- Ennen laitteen siirtämistä on nestekaasupullon venttiili tai paineenalennin suljettava.
- Älä jätä lämmitintä koskaan valvomatta. Jos liekki sammuu, sytytä se heti uudelleen tai sulje kaasupullo.
- Varmista kaasupulloa liittäessäsi, että ympäristössä ei ole 5 m säteellä sytytyslähteitä.
- Eryteisesti: älä sytytä avotulta, älä tupakoi äläkä kytke päälle sähkölaitteita (lamppuja, soittokelloja jne.) (voi muodostaa kipinöitä).
- Tarkasta aina ennen käyttöönottoa, että kaikki kaasua johtavat liitännät ovat tiiviitä ja vaurioitumattomia.
- Vaihda tarvittaessa letku, joka on kansallisten määräysten mukainen.

Jos kaasua johtavissa liitoksissa on vuotoja tai vikaa, lämmitintä ei saa käyttää. Varmista myös, että esim. hyönteiset eivät ole tutkineet letkuja tai venttiilejä, koska silloin voi muodostua vaarallinen liekki takaisinlyönti.



Vaara "Kaasu vähentää hapen määrää"

Nestekaasu on raskaampaa kuin happi. Siksi se kertyy lähellä maanpintaa ja syrjäyttää siellä happea.

Mahdollisia seuraamuksia:

- Tukehtuminen hapen puutteeseen, jos kaasu pääsee näin keskittymään.

Suojatoimenpiteet:

- Älä peitä nestekaasupullon sijoituspaikan tuuletusaukkoja.
- Käytä lämmitintä vain ulkotiloissa ja maan pinnan yläpuolella (eli ei maanpinnan alla olevissa syvennyksissä) ja varmista hyvä ilmanvaihto.
- Sulje kaasupullon venttiili välittömästi aina käytön jälkeen.
- Ennen laitteen siirtämistä on nestekaasupullon venttiili tai paineenalennin suljettava.
- Älä jätä lämmitintä koskaan valvomatta. Jos liekki sammuu, sytytä se heti uudelleen tai sulje kaasupullo.
- Tarkasta aina ennen käyttöönottoa, että kaikki kaasua johtavat liitännät ovat tiiviitä ja vaurioitumattomia.
- Vaihda tarvittaessa letku, joka on kansallisten määräysten mukainen.

Jos kaasua johtavissa liitoksissa on vuotoja tai vikaa, lämmitintä ei saa käyttää.

Kun grilli on pidempään käyttämättä, irrota kaasupullo ja säilytä sitä asianmukaisesti:

- Varusta kaasupullon venttiili lukkomutterilla ja suojakorkilla.
- Älä säilytä kaasupulloa maanpinnan alapuolella olevissa tiloissa, porraskäytävissä, eteisissä, läpikulkuväylillä tai rakennusten sisäänkäynneissä äläkä niiden lähetyvillä.
- Säilytä kaasupullo – myös tyhjänä – aina pystyasennossa!

Asennus

Ennen käytön aloittamista

Tässä muutama ohje, joiden avulla saat lämmittimen helposti ja asianmukaisesti asennettua:

- Tarkasta toimituksen sisältö asettamalla kaikki osat havainnollisesti tyhjälle pöydälle (pidätämme oikeuden pienehköihin teknisiin muutoksiin, kuten pienten osien määrään).
- Jos tehtaalla suoritetusta tarkastuksesta huolimatta jotakin puuttuu, ota yhteyttä asiakaspalveluumme (ks. viimeinen sivu). Autamme nopeasti.
Lajittele pienet osat, sillä esimerkiksi ruuvit on vaikea erottaa toisistaan ja ne menevät herkästi sekaisin.
- Asentamiseen tarvitset vain keskikokoisen ruuvitaltan ja sopivan ruuvinvääntimen (kiinto-, lenkki- tai hylsyavaimen).
- Kaasupullon liittämiseen tarvitset 17 mm:n kiintoavaimen (AV17).
Käytä vain kunnollisia ja tehtävään sopivia työkaluja. Kuluneet tai sopimattomat työkalut voivat jättää ruuvit löysälle tai vioittaa ruuveja siten, että ne eivät enää käänny.
- Asenna aina kaikki liitäntäosat (ruuvit, mutterit jne.) kuten edellä olevissa kuvissa on esitetty. Jos liitäntäosa katoaa, hanki tilalle sopiva varaosa. Vain siten turvallinen ja sen vankka rakenne on turvattu.
- Toimi ehdottomasti esitetystä työvaiheiden mukaisessa järjestyksessä!
- ***Lue asennusohjeet kokonaan ennen asentamista, koska tarvittavat lisäohjeet on mainittu usein niiden lopuksi.***

Asenna lämmitin kahdestaan. Vaikket olisi kokenut asentaja, et tarvitse asentamiseen juurikaan pidempää aikaa kuin tunnin.

Kaasupullon liittäminen ja irrottaminen

Tarvittavat osat ja työkalut

- 17 mm:n ruuvitaltta (kiintoavain SW17)
- Kaasupullo
Tavallinen leirintäkäyttöön tarkoitettu kaasupullo täyttöpainoltaan 5, 6, 10 tai 11 kg (esim. harmaa propaanikaasupullo). Näitä saa rautakaupasta tai huoltoasemilta.
Vuodonetsintäaine
- Vuodon etsintävälineillä havaitset mahdolliset kaasujärjestelmän vuodot. Niitä saa rautakaupoista ja huoltoasemilta. Noudata aineen käyttöohjeita.

Lämmittimen mukana toimitetaan seuraavat osat. Ne ovat sen maan normien mukaiset, joihin LANDMANN tuotteita toimitetaan.

Paineenalennin

Kiinteä ja CEN:n hyväksymä paineenalennin, maks. 2,0 kg/h, käyttöpaine 30 mbar, sopii eri kaasupulloihin.

Kaasuletku

CEN:n hyväksymä riittävän pitkä kaasuletku, joka voidaan asentaa taivuttamatta.

Kaasupullon liittäminen



Vaara "Virtaava kaasu voi syttyä"

Nestekaasu on herkästi syttyvää ja se palaa räjähdysmäisesti.

Mahdollisia seuraamuksia:

- Vaikeita henkilö- tai esinevahinkoja, jos ulosvirtaava kaasu syttyy valvomattomasti.

Suojatoimenpiteet:

- Varmista kaasupulloa liittäessäsi, että sen ympäristössä ei ole syttymislähteitä 5 m säteellä.
- Erityisesti: älä sytytä avotulta, älä tupakoi äläkä kytke sähkölaitteita (lamppuja, soittokelloja jne.) päälle (voivat aiheuttaa kipinöitä).
- Vaihda tarvittaessa letku, joka on kansallisten määräysten mukainen.

A. Paineensäätimessä vasenkätinen kierre:

Kierrä paineensäädin kiinni kaasupullon liitäntään. Käännä säätimen mutteria vastapäivään. Avaa kaasupullon venttiili (a) vastapäivään, jolloin kaasua virtaa ulos ja voit ottaa grillin käyttöön.

B. Vivullisen paineensäätimen liittäminen

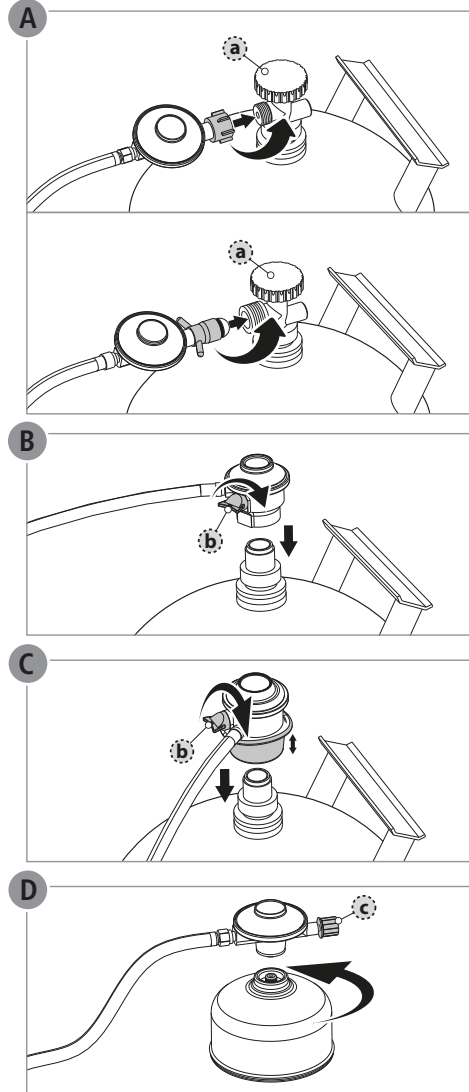
Käännä paineensäätimen vipu (B) myötäpäivään asentoon OFF. Paina paineensäädin kaasupullon venttiiliä vasten niin, että säädin lukkiutuu selvästi paikalleen. Käännä kaasupullon vipu (a) vastapäivään asentoon ON, jolloin kaasua virtaa ulos ja voit ottaa grillin käyttöön.

C. Kauluksellisen paineensäätimen liittäminen.

Tarkasta, että paineensäätimen vipu (b) on asennossa OFF. Nosta paineensäätimen kaulusta ylöspäin ja pidä se tässä asennossa. Paina paineensäädin kaasupullon venttiiliä vasten ja paina kaulus kiinni alaspäin. Jos paineensäädin ei lukkiudu paikalleen, toista vaiheet.

D. Paineensäätimen liittäminen retkikaasupulloon

Jos laitteessa on retkikaasupulloon liitettävä paineensäädin, käytä vain retkikaasupulloja, joissa on kierrelitaintä. Tarkasta ennen retkikaasupullon kiinnittämistä, että paineensäätimessä on kunnossa oleva kumitiiviste. Kierrä retkikaasupullo alapuolelta vastapäivään kiinni paineensäätimeen. Tarkasta, että venttiili (b) on kiinni. Käännä sitten venttiili (b) asentoon (+).



Paineensäätimen irrottaminen:

1. Tarkasta, että kaasupullon venttiili (a) tai paineensäätimen vipu (b) on kiinni.
2. Käännä poltinten säätimet auki, jotta loppu kaasua pääsee poistumaan järjestelmästä.
3. Irrota paineensäädin päinvastaisessa järjestyksessä kuin edellä neuvotaan.

Vuotojen tarkastaminen:

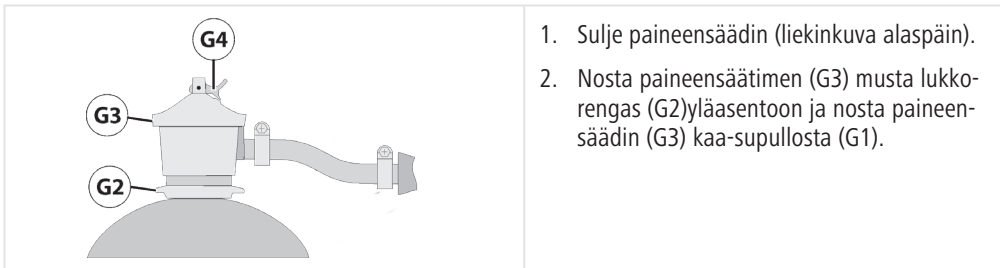
Avaa kaasupullon venttiili (a) tai paineensäätimen vipu (b) tarkasta vuodonetsintäaineella, että kaikki kaasujärjestelmän liitännät sekä kaasupullon ja paineensäätimen välinen yhteys ovat tiiviit. Kostuta kaikki kaasuliitännät vuodonetsintäaineella tai saippualliuoksella (80 % vettä, 20 % nestesaippuaa). Liitosten vuotokohtiin muodostuu kuplia. Noudata vuodonetsintäaineen ohjeita! Tiiviystarkastusta ei saa tehdä liekin palaessa. Kuuloon perustuva tiiviystarkastus ei ole luotettava.

Jos havaitset vuotoja, sulje pulloventtiili (a) tai paineensäätimen vipu (b) heti ja kiristä vuotava liitos tai vaihda vuotava osa.

Tarkasta tiiviys uudelleen.

VAARA! Älä käytä liekkiä kaasuvuotojen etsintään. Varmista ennen vuotojen etsintää, että lähistöllä ei ole mitään kipinöivää eikä avotulta. Kipinät tai liekit voivat aiheuttaa räjähdyksen, josta voi seurata vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema tai omaisuusvahinkoja.

Kaasupullon irrottaminen

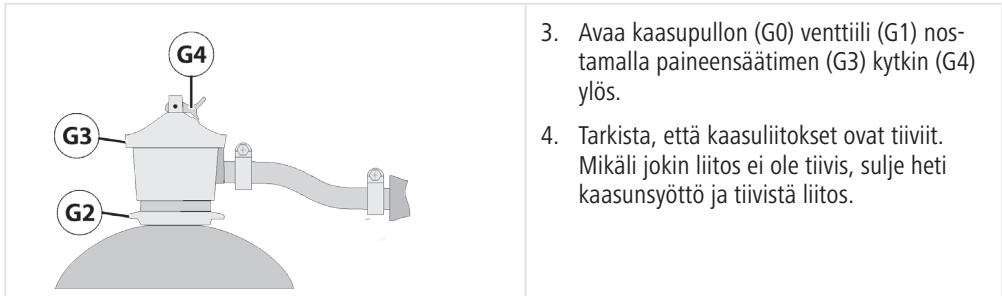


3. Aseta paineensäädin (G3) ja kaasuletku (G5) lämmittimen säilytystilaan. Huolehdi siitä että kaasuletku ei taitu.
4. Säilytä kaasupullon ohjeiden mukaisesti:
 - Varusta kaasupullon venttiili lukkomutterilla ja suojakorkilla.
 - Älä säilytä kaasupulloa maanpinnan alapuolella olevissa tiloissa, porraskäytävissä, eteiskäytävissä, läpikulkuväylillä eikä niiden lähetyvillä.
 - Säilytä kaasupullo – myös tyhjänä – aina pystyasennossa!

Käyttö

Lämmittimen käyttöön ottaminen

1. Tarkasta, että ...
 - lämmitin ei pääse kaatumaan voimakkaassa tuulessa.
 - lämmittimen lähetyvillä ei ole palavia materiaaleja tai aineita ja että niitä ei voi sinne päästä. Pidä palaviin aineisiin vähintään etäisyys: 2 m päällä ja 1 m sivuilla. Etäisyys muihin kuin herkästi syttyviin aineisiin, esim. rakennuksen seiniin: vähintään 0,25 m.
 - lämmitintä käytetään vain ulkotiloissa tai hyvin tuuletetuissa tiloissa.
 - hyvin tuuletetuissa tiloissa tulee 25 % umpinaisesta pinta-alasta olla avoinna.
 - umpinainen pinta-ala tarkoittaa kaikkien seinäpintojen summaa.
 - lämmitin on tasaisella, riittävän suurella alustalla. Grilliä ei saa siirtää käytön aikana.
2. Tarkasta, että ...
 - lämmitin on kokonaan asennettu eikä siinä ole havaittavia vikoja.



Huomio: Pysy seuraavien vaiheiden 6 - 7 aikana etäällä polttimesta.

5. Paina säädinnappia ja käännä asentoon (vastapäivään 90°).
6. Paina säädinnappia 30 sekunnin ajan. Pidä säädinnappi painettuna ja paina sytytinnappia useita kertoja, kun apulieikki syttyy. Vapauta säädinnappi 10-20 sekuntia sytyttämisen jälkeen.
7. Käännä säätimen nappi minimiasentoon ja odota vähintään 5 minuuttia ennen nupin kääntämistä halutun lämpötilan asentoon.
8. Jos poltin sammuu vahingossa tai tuuli sammuttaa sen, sulje säädin ja odota vähintään 5 minuuttia, jotta mahdollikaasu haihtuu eikä räjähdä. Toista vaiheet 2-4.



Lämmittimen poistaminen käytöstä

1. Sulje kaasupullon venttiili (G4).
2. Käännä liekinsäädin (B) (pieni liekkisymboli) asentoon • (kiinni).
3. Odota, kunnes kaikki osat ovat jäähtyneet ja puhdistu sitten kaikki likaiset osat.
4. Kun grilli on pidempään käyttämättä:
 - Irrota kaasupullo (ks. kappale Kaasupullon irrottaminen).
 - Säilytä lämmitintä kuivassa paikassa.

Puhdistaminen

Lämmitin

Saat lämmittimestä eniten iloa, kun puhdistat sen heti jokaisen käyttökerran jälkeen – kun kaikki osat ovat jäähtyneet – puhdistusaineella ja rievulla.

Kaasujärjestelmä

Kaikkia kaasua johtavia osia saa huoltaa vain alan ammattilainen.

Älä koskaan irrota säätölaitteita!

Huolto

Lämmitin on huoltovapaa. Siitä huolimatta se on tarkastettava säännöllisin väliajoin. Tarkastusvälit riippuvat käyttöiheydestä ja ympäristöolosuhteista, joissa lämmitintä käytetään.

Lämmitin

- Tarkasta, että kaikki lämmittimen osat ovat tallella ja asennettuina (silmämääräisesti).
- Tarkasta, että kaikki liitännät ovat tallella ja kiristettyinä, kiristä tarvittaessa.

Kaasujärjestelmä

Kaasujärjestelmä on tarkastettava joka kerta, kun kaasupullo liitetään (ks. kappale Kaasupullon liittämisen ja irrottaminen).

Vaihda tarvittaessa letku, joka on kansallisten määräysten mukainen.

Jaloterästä

Säteilylämmitin on valmistettu jaloteräksestä. Värjäytyminen (lentoruoste) on mahdollista joissakin äärimmäisissä ympäristöissä, esim. jos ilma on suoilaista tai sade hapanta.

Tällaisten värjäytymien (lentoruosteen) välttämiseksi suosittelemme peittämään säteilylämmittimen suo-
japussilla tai säilyttämään sisätiloissa, esim. autotallissa. (Jos säilytät säteilylämmittimen sisällä, irrota kaasupullo laitteesta.)



Ympäristön huomioon ottaminen ja lämmittimen hävittäminen

Hävitä lämmitin purkamalla se pieniin osiin. Vie metallit ja muovit kierrätykseen.

Vianetsintä ja vikojen korjaus

Jos riittävästä huolellisuudesta ja huollosta huolimatta syntyy häiriöitä, voit yrittää korjata niitä tämän kappaleen avulla.

Häiriö	Syy	Korjaaminen
Kaasu haisee	Vuoto kaasujärjestelmässä	<ol style="list-style-type: none">1. Sulje pullon venttiili heti (G4).2. Estä liekkien tai kipinöiden muodostuminen (älä kytke sähkölaitteita toimintaan).3. Kiristä kaasujärjestelmän kaikki liitännät.4. Tarkasta, onko kaasua johtavissa osissa ulkoisia vikoja, vaihda vialliset osat alkuperäisiin varaosiin.5. Tarkasta tiiviys vuodon etsintävälineillä..
Poltin ei syty	Kaasupullo tyhjä	Vaihda kaasupullo
	Sulje pullon venttiili.	Käännä pulloventtiili (G4) vasemmalle
	Sytytystulpan ja polttimen (2) kaasun ulostuloaukkojen etäisyys ei oikea	Silmämääräinen tarkastus, korjaa tarvittaessa.
Lämmittimen lämpötila liian alhainen.	Liian lyhyt lämmitysaika.	Säädä liekinsäädin asentoon Max.
	Polttimen kaasun ulostuloaukot tukossa.	Puhdista polttimen tukokset
Humahdus tai humiseva ääni	Liekki lyö takaisin polttimen tukosten vuoksi.	<ol style="list-style-type: none">1. Sulje pullon venttiili heti (G4).2. Odota kolme minuuttia ja käynnistä lämmitin uudelleen.3. Jos vika ilmenee uudelleen, irrota ja puhdista poltin.

DK

Tekniske data

Godkendelser

Typegodkendelse / produktionsovervågning	1008CR2957 / C€ 0063
--	----------------------

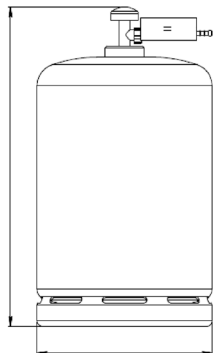
Gasstrålevarmer

Apparatkategori	I _{3B} /P(30) enligt EN 14543:2017
Samlet vægt	ca. 18,5 kg
Dimensioner (Ø x H)	ca. 76 x 220 cm

Gassystem

Varmeeffekt	Ca. 11 kW	
Gennemstrømningsværdi (gasflow)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h	
Brændetid	Ca. 1,4 h/kg ved fuld effekt	
Gastype	Flaskegas (propan/butan)	
Gasflaske	Almindelig gasflaske med 5, 6, 10 eller 11 kg indhold	
Reduktionsventil	Type	Fast indstillet og C€-godkendt trykreduktionsventil
	Gennemstrømningsmængde	maks. 1,5 kg/ h
	Driftstryk	30 mbar
Gaslange	C€-godkendt gaslange (maks. 1,5 m)	
Tænding	Piezo-tænding	
Gasflammerregulator	Trinløs fra 0 til maks.	
Dysediameter	1,61 mm	

Tilladt gasflaskestørrelse



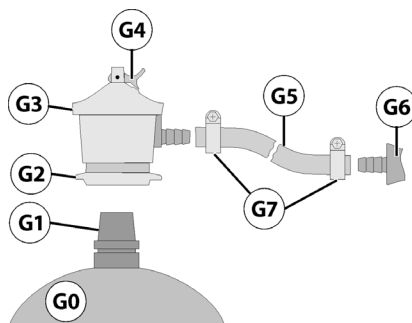
- 5 kg:** Ø 305mm x 395mm
- 6 kg:** Ø 300mm x 425mm
- 10 kg:** Ø 305mm x 590mm
- 11 kg:** Ø 300mm x 605mm

Leveringsomfang

Pos.	Antal	Betegnelse
1	1	Fod
2	3	Holder for flaskebeholder
3	1	Nederste søjledel
4	1	Ring til højdeindstilling
5	1	Øverste søjledel
6	1	Flaskebeholder
7	1	Komplet brænder
8	3	Reflektor

Betjeningselementer

Pos.	Betegnelse	Funktion
A	Piezotænder	Antænd gassen i brænderen (tryk på tænderen).
B	Gasflammeregulator	Lad gassen løbe ind i brænderen, så den kan tændes (tryk regulatoren ind, drej den til position „stor flamme“, og hold regulatoren trykket ind). Indstil varmetilførslen, når flammen er tændt (drej regulatoren).
G0	Gasflaske	Gasflaske-beholder
G1	Gasflaskens ventil	Sikkerhedsafbryder. Åben for gastilførsel: Drej mod venstre i retning mod uret. For at lukke for gastilførsel: Drej mod højre i retning med uret.
G2	Gasflaskens ventilgevind	Forbindelse mellem gasflaske og trykreduktionsventil
G3	Omløbermøtrik, trykreduktionsventil	Tilslutning af trykreduktionsventil på gasflaske drej mod venstre i retning mod uret. Afspærring af gas. Drej mod højre i retning med uret.
G4	Trykreduktionsventil	Reducerer gastrykket
G5	Gaslange	Leder gassen hen til brænderen
G6	Tilslutning, trykreduktionsventil	Forbindelse mellem trykreduktionsventil - gaslange
G7	Spændebånd til gaslange	Fastgøring af trykreduktionsventil - gaslange



Funktion

Når både trykreduktionsventil (G4) og gasflammeregulatoren (B) er åbne, strømmer gassen gennem gas-slangen (G5) og indstillingsenheden ind i brænderen. Under tændingen skal reguleringsknappen være indstillet til position Maximum. Ellers kan der ske en forpufning.

Når piezotænderen (A) aktiveres, dannes en gnist i tændrøret ved brænderen, som antænder gassen.

Brænderen afgiver varmen i en omkreds på 360°. Desuden bliver den varme, der bliver afgivet opad, sendt tilbage i nedadgående retning af reflektoren (8).



Anvendelse

Anvendelse iht. formål

Apparatet er en gasstrålevarmer, som er beregnet til anvendelse i det fri eller i godt ventilerede rum. Korrekt anvendelse iht. gasstrålevarmerens formål betyder, at den udelukkende må anvendes til opvarmning i det fri eller i godt ventilerede rum under overholdelse af alle anvisninger, som er indeholdt i denne betjeningsvejledning.

Kun beregnet privat til brug!

Ikke-korrekt anvendelse iht. formål

Apparatet må ikke anvendes på andre måder, end de ovenfor nævnte. Dette gælder især for følgende åbenlyst forkerte anvendelsesmåder:

- **Gasstrålevarmeren må ikke anvendes med andre typer brændstof end flaskegas (propan/butan).**

Garanti og garantibegrænsning

Gasstrålevarmeren er produceret iht. til de på konstruktionstidspunktet alment gældende tekniske regler, samt iht. kravene EU direktivet 2016/426/EF for gasforbrugende apparater. Produktet er godkendt af det internationalt anerkendte og akkrediterede prøvningsinstitut TÜV (godkendelsesnummer C E -1008CR2957). Gasstrålevarmeren var funktionsmæssigt og sikkerhedsteknisk uden fejl og mangler, da den forlod fabrikken.

Vi yder garanti for gasstrålevarmeren i en periode på to år efter købsdato. Garantien omfatter produktionsfejl og fejlbehæftede dele og omfatter udskiftning af sådanne dele. Garantien omfatter ikke omkostninger for fragt, montage, udskiftning af slidte dele og lignende.

I følgende tilfælde bortfalder garantiforpligtelsen, og alt ansvar overgår til brugeren:

- hvis gasstrålevarmeren ikke er blevet anvendt i henhold til sit formål.
- hvis gasstrålevarmeren er blevet anvendt trods synlige skader eller ufuldstændig montage.
- hvis der er foretaget tekniske ændringer på gasstrålevarmeren.
- hvis der anvendt tilbehør, der ikke udtrykkeligt er tilladt til brug sammen med denne gasstrålevarmer. (I tvivlstilfælde skal der rettes henvendelse til vores kundeservice).
- hvis der er blevet anvendt andet end originale reservedele fra LANDMANN® Germany GmbH.





Sikkerhedsanvisninger


Definition af de anvendte symboler

For at henlede opmærksomheden på farlige forhold og vigtige informationer bliver følgende piktogrammer og advarselsord anvendt i denne betjeningsvejledning:

Sikkerhedsanvisninger

Piktogram og advarselsord	Henleder opmærksomheden på ...
 Fare	... en mulig fare, som kan medføre alvorlige personskader eller materielle skader, hvis de angivne forholdsregler ikke overholdes.
 PAS PÅ!	... en mulig fare, som kan medføre materielle skader, hvis de angivne forholdsregler ikke følges.

Anvendelsesanvisninger

Piktogram	Henleder opmærksomheden på ...
	... en praktisk funktion eller et nyttigt tip.



Fare: „Varme overflader og komponenter“

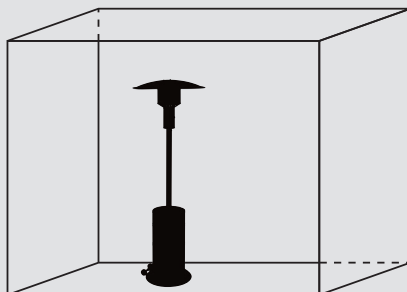
Visse af gasstrålevarmerens komponenter bliver meget varme under brugen dette gælder især dele, der befinder sig i nærheden af brænderen.

Mulige følger:

- Der kan opstå svære forbrændinger ved berøring af dele, der befinder sig i nærheden af brænderen.
- Brændbare materialer, der befinder sig i nærheden af gasstrålevarmeren, kan begynde at brænde eller ulme.

Sikkerhedsforanstaltninger inden den første ibrugtagning:

- Vælg et opstillingssted, hvor følgende er opfyldt:
- at gasstrålevarmeren ikke kan vælte, når det blæser kraftigt.
 - der ikke befinder sig brændbare materialer eller stoffer i nærheden af gasstrålevarmeren, og at der ikke er risiko for, at sådanne materialer kan komme i nærheden af den. Minimumafstanden til brændbare materialer eller stoffer skal være 2 m ovenover apparatet og 1 m til siderne. Minimumafstanden til svært antændelige materialer eller stoffer, f.eks. husmure, skal være 0,25 m.
 - gasstrålevarmeren bliver anvendt i det fri eller i godt ventilerede rum.
 - ved godt ventilerede rum forstås rum, hvor mindst 25% af de omgivende vægflader er åbne.
 - den omgivende flade er summen af alle vægflader.
 - gasstrålevarmeren skal være sikkert placeret på en jævn og tilstrækkelig stor flade. Den må ikke flyttes, mens den er i brug.



Forholdsregler vedr. sikkerhed under brugen:

- Lad aldrig gasstrålevarmeren være uden opsyn. Pas især på, at børn eller husdyr ikke kommer for tæt på gasstrålevarmeren.



Fare: „Gas er letantændelig“

Flaskegas er særdeles letantændelig og brænder eksplosionsagtigt.

Mulige følger:

- Alvorlige personskader eller materielle skader, hvis udstømmende gas ukontrolleret bliver antændt.

Forholdsregler vedr. sikkerhed:

- Gasstrålevarmeren må kun anvendes i det fri eller i godt ventilerede rum. Ved godt ventilerede rum forstås rum, hvor mindst 25% af den omgivende vægflade er åben. Den omgivende vægflade er summen af alle vægflader.
- Udsæt ikke gasflasken og gasslangen for direkte sollys eller andre varmekilder (maks. 50°C). Det er især vigtigt, at gasledningen ikke berører de varme dele på gasstrålevarmeren.
- **Hold ikke hovedet for tæt ved brænderen, mens der tændes for gasflammen.**
- Luk altid straks for ventilen på gasflasken, når apparatet ikke mere er i brug (drej gasflaskens ventil mod højre).
- Der skal altid lukkes for ventilen på gasflasken eller for trykreduktionsventilen, inden apparatet flyttes.
- Lad aldrig gasstrålevarmeren være uden opsyn. Tænd straks for gassen igen, eller luk for gasflasken, hvis flammen går ud.
- Kontroller, at der ikke indenfor en afstand på 5 m findes nogen form for åben ild eller andet, der kan antænde gassen, mens gasflasken tilsluttes.
- Følgende er særligt vigtigt: Ingen åben ild, ingen rygning og ingen brug af elektriske apparater (lamper, dørklokker osv.), fordi dette medfører risiko for gnistdannelse.
- Kontroller altid inden ibrugtagningen, at alle forbindelser i gasforsyningen er tætte og uden skader.
- Skift i givet fald gasslangen ud, hvis der er nationale forskrifter, der skal overholdes.

Gasstrålevarmeren må ikke tages i brug, hvis de gasførende forbindelser er porøse eller på anden måde defekte. Dette gælder også, hvis slanger eller brændere er blevet tilstoppet f.eks. af insekter, fordi der i givet fald kan opstå et farligt flammetilbageslag.



Fare: „Gas fortrænger ilt“

Flaskegas er tungere end ilt. Den samler sig derfor ved gulvet og fortrænger iltten over gulvet.

Mulige følger:

- Kvælning som følge af iltmangel, hvis gaskoncentrationen bliver for stor.

Forholdsregler vedr. sikkerhed:

- Ventilationsåbningerne i de rum, hvor gasflaskerne opbevares, må aldrig tildækkes.
- Brug kun gasstrålevarmeren i det fri, ved god udluftning og over det generelle jordniveau (dvs. ikke i fordybninger og sænkninger).
- Luk straks afspærringsventilen på gasflasken, når apparatet ikke er i brug mere.
- Der skal altid lukkes for ventilen på gasflasken eller for trykreduktionsventilen, inden apparatet flyttes.
- Lad aldrig gasstrålevarmeren være uden opsyn. Tænd straks for gassen igen, eller luk for gasflasken, hvis flammen går ud.
- Kontroller altid inden ibrugtagningen, at alle forbindelser i gasforsyningen er tætte og uden skader.
- Skift i givet fald gasslangen ud, hvis der er nationale forskrifter, der skal overholdes.

Gasstrålevarmeren må ikke tages i brug, hvis de gasførende forbindelser er porøse eller på anden måde defekte.

Sørg både for at lukke gasflasken korrekt og for korrekt opbevaring, når apparatet skal opbevares i længere tid:

- Luk gasflaskens ventil med lukkemøtrik og beskyttelseskappe.
- Gasflasken må ikke opbevares i rum under jordniveau, i trappeopgange, indgange og entreer, gennemgange eller gennemkørsler under bygninger eller i nærheden af disse.
- Gasflasker skal altid opbevares stående - også når de er tomme!

Montage

Inden du går i gang

Her er et par anvisninger, så gasstrålevarmeren let og uden problemer kan samles:

- Kontroller indholdet af leveringen, og læg alle enkeltdele overskueligt ud på et tomt bord. (Vi forbeholder os ret til at foretage mindre tekniske ændringer, f.eks. hvad angår indholdet af posen med smådele).
- Kontakt venligst vores kundeservice (se på den sidste side), hvis der trods omhyggelig kontrol på fabrikken alligevel skulle mangle noget. Vi vil naturligvis i givet fald sørge for at afhjælpe en sådan mangel straks.

Sorter smådelene, fordi mange af smådelene, f.eks. skruerne, ligner hinanden meget og derfor let kan blive forvekslet.

- Der skal bruges en mellemstor skruetrækker til montagen, samt skruenøgler i passende størrelser (gaffel-, stjerne- og topnøgle).
- Der skal bruges en gaffelnøgle nummer 17 (SW17) til tilslutning af gasflasken.

Anvend kun fejlfrit og velegnet værktøj. Hvis der anvendes slidt eller uegnet værktøj, kan skruerne ikke spændes tilstrækkelig fast til, og de kan blive så beskadiget, at de ikke mere kan drejes.

- Monter altid befæstigelseselementer (skrue, møtrikker osv.), sådan som det bliver vist i de følgende illustrationer. Hvis det skulle ske, at et befæstigelseselement bliver væk, skal der fremskaffes en tilsvarende del til erstatning. Kun på den måde kan det sikres, at apparatets konstruktion er sikker og stabil.
- Det er meget vigtigt, at de enkelte arbejdsstrin udføres i den foreskrevne rækkefølge!
- *Læs hele teksten for hvert enkelt montage trin igennem inden udførelsen, fordi der ind i mellem kommer oplysninger i den efterfølgende test, som det er nyttigt at vide på forhånd.*

Montagen af gasstrålevarmeren kræver to personer. Selv om du ikke skulle have meget erfaring med selv at udføre montagearbejde, vil montagen i reglen kunne udføres på godt og vel en time.



Tilslutning af gasflaske / afspærring af gas

Nødvendige komponenter og værktøj

- Skrueøgle nummer 17 (gaffeløgle SW 17)
- Gasflaske
Normal camping-gasflaske med 5, 6, 10 eller 11 kg indhold (f.eks. grå camping-propangasflasker). Sådanne gasflasker kan købes i byggemarkeder eller hos en flaskegasforhandler.
Middel til søgning af lækager
- Utætheder i et gassystem kan findes med et middel til søgning af lækager. Sådanne midler kan købes i byggemarkeder eller hos en flaskegasforhandler. Overhold producentens betjeningsvejledning.

Følgende komponenter er indeholdt i leveringen. De opfylder de normer, der gælder for alle de lande, som LANDMANN-Peiga leverer til.

Reduktionsventil

Fast indstillet og C E-godkendt trykreduktionsventil, maks. 1,5 kg/h, driftstryk 30 mbar, som passer til den anvendte gasflaske.

Gaslange

En tilstrækkelig lang og C E-godkendt gaslange, som muliggør en knæfri montage.

Tilslutning af gasflasken



Fare "Antændelse af udstrømmende gas"

Flaskegas er særdeles letantændelig og brænder eksplosionsagtigt.

Mulige følger:

- Alvorlige personskader eller materielle skader, hvis udstrømmende gas ukontrolleret bliver antændt.

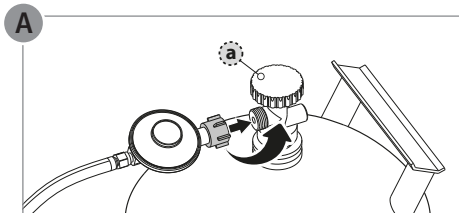
Forholdsregler vedr. sikkerhed:

- Kontroller, at der ikke indenfor en afstand på 5 m findes nogen form for åben ild eller andet, der kan antænde gassen, mens gasflasken tilsluttes.
- Dette omfatter især: Ingen åben ild, ingen rygning og ingen brug af elektriske apparater (lamper, dørklokker osv.), fordi dette medfører risiko for gnistdannelse.
- Skift i givet fald gaslangen ud, hvis der er nationale forskrifter, der skal overholdes.



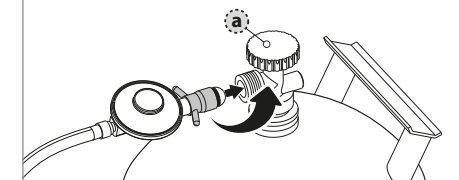
A. Tilslutning af trykreduktionsventil med venstregevind.

Skrue trykreduktionsventilen på gasflaskens tilslutning. Drej hertil trykreduktionsventilens omløberventil i retning mod uret. For at gassen skal kunne strømme, så grillen kan tages i brug, skal ventilen (a) skrues på gasflasken i retning mod uret.



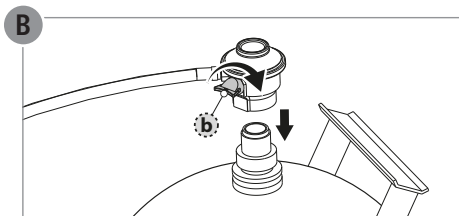
B. Tilslutning af trykreduktionsventil med vippearm.

Drej trykreduktionsventilens vippearm (b) i retning med uret til position FRA. Tryk trykreduktionsventilen på gasflaskeventilen, til trykreduktionsventilen går tydeligt i indgreb. For at gassen skal kunne strømme, så grillen kan tages i brug, skal vippearmen drejes i retning mod uret til TIL.



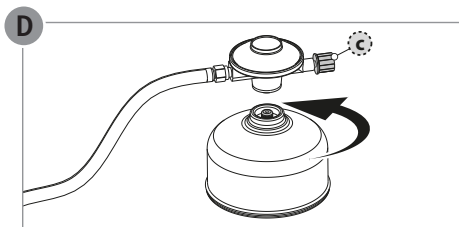
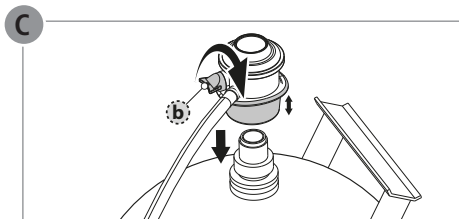
C. Tilslutning af trykreduktionsventil med manchete.

Kontroller, at trykreduktionsventilens vippearm (b) befinder sig på position FRA. Skyd trykreduktionsventilens manchete opad, og hold den på denne position. Tryk trykreduktionsventilen på gasflaskeventilen, og tryk manchetten nedad for at lukke. Gentag proceduren, hvis trykreduktionsventilen ikke går i indgreb.



D. Tilslutning af trykreduktionsventil på gasdåse med gevind.

Hvis gasgrillen er udstyret med en trykreduktionsventil til tilslutning på en gasdåse, må der kun anvendes gasdåser med gevindtilslutning. Kontroller inden tilslutningen af gasdåsen, at gummipakningen på trykreduktionsventilen forefindes og er i fejlfri tilstand. Skru gasdåsen i retning mod uret ind i trykreduktionsventilen nedefra. Sørg for, at ventilen (b) er lukket. Drej derefter ventilen (b) til (+).



Fjernelse af trykreduktionsventil:

1. Kontroller, at gasflaskeventilen (a) hhv. vippearmen på trykreduktionsventilen (b) er lukket.
2. Åbn for betjeningsknapperne for alle brænderne for at lukke resten af gassen ud af systemet.
3. Fjern nu trykreduktionsventilen i modsat rækkefølge af beskrivelsen ovenfor.

Lækagekontrol:

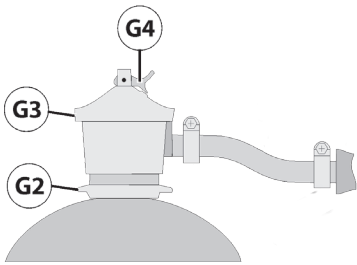
Åbn gasflaskens ventil (a) hhv. vippearmen på trykreduktionsventilen (b), og kontroller med et almindeligt lækagesøgningmiddel, at alle forbindelser i gassystemet samt forbindelsen mellem gasflasken og trykreduktionsventil er tætte. Hertil skal alle gasforbindelser fugtes med et almindeligt lækagesøgningmiddel eller med sæbevand (80 % vand, 20 % flydende sæbe). Der dannes bobler på de utætte steder. Følg brugsvejledningen for lækagesøgmidlet! Tæthedskontrollen må ikke foretages ved hjælp af en flamme. En lyttekontrol af tætheden er heller ikke sikker.

Hvis der konstateres en utæthed, skal gasflaskens ventil (a) hhv. vippearmen på trykreduktionsventilen (b) straks lukkes, hvorefter den utætte forbindelse skal spændes efter, eller den utætte del skiftes ud.

Gentag tæthedskontrollen.

⚠ FARE! Søg aldrig efter gaslækager med en flamme. Sørg for under lækagesøgningen, at der ikke kan opstå gnister i nærheden, og at der ikke er åben ild. Gnister eller flammer kan udløse eksplosioner, som kan medføre alvorlig tilskadekomst eller død og materielle skader.

Afspærring af gas

	<ol style="list-style-type: none">1. Luk flaskeventilen (vipp over tappen).2. Tag fat om regulatoren, løft den sorte ring (G2) op, og træk regulator (G3) op fra flaskeventilen (G1).
--	--

3. Opbevar trykreduktionsventil (G3) og gasslangen (G5) under apparatet. Pas på, at gasslangen ikke bliver knækket.
4. Opbevar gasflasken korrekt:
 - Luk gasflaskens ventil med lukkemøtrik og beskyttelseskappe.
 - Gasflasken må ikke opbevares i rum under jordhøjde, i trappeopgange, indgange og entreer, gennemgange eller gennemkørsler under bygninger eller i nærheden af disse.
 - Gasflasker skal altid opbevares stående - også når de er tomme!

Betjening

Tænde for gasstrålevarmer

1. Det skal kontrolleres, at ...
 - at gasstrålevarmeren ikke kan vælte, når det blæser kraftigt.
 - der ikke befinder sig brændbare materialer eller stoffer i nærheden af gasstrålevarmeren, og at der ikke er risiko for, at sådanne materialer kan komme i nærheden af den. Minimumafstanden til brændbare materialer eller stoffer skal være 2 m ovenover apparatet og 1 m til siderne. Minimumafstanden til svært antændelige materialer eller stoffer, f.eks. husmure, skal være 0,25 m.
 - gasstrålevarmeren bliver anvendt i det fri eller i godt ventilerede rum.
 - ved godt ventilerede rum forstås rum, hvor mindst 25% af de omgivende vægflader er åbne.
 - den omgivende flade er summen af alle vægflader.
 - gasstrålevarmeren skal være sikkert placeret på en jævn og tilstrækkelig stor flade. Den må ikke flyttes, mens den er i brug.
2. Det skal kontrolleres, at ...
 - gasstrålevarmeren er helt færdigmonteret, og at der ikke kan konstateres nogen synlig defekt.



3. Luk flaskeventilen (vipp over tappen).
4. Kontroller at gassystemet er tæt. Hvis ikke, luk flaskeventilen ved at, vip tappen over.

Pas på: Sørg for at holde en vis afstand til brænderen, mens de følgende trin 6 og 7 udføres.

5. Tryk den variable reguleringsknap ind, og drej den til position 90° (i retning mod uret).
6. Tryk vedvarende på den variable reguleringsknap i 30 sekunder. Tryk vedvarende på den variable reguleringsknap, og tryk samtidig flere gange på tænd-knappen, indtil vågeblusset er tændt. Slip den variable reguleringsknap 10~20 sekunder efter, at vågeblusset er tændt.
7. Drej den variable reguleringsknap til minimim-positionen, og lad den blive på denne position i 5 minutter eller mere, inden knappen drejes hen på den ønskede temperaturindstilling.
8. Hvis brænderens flamme ved et uheld går ud eller bliver blæst ud af vind, skal apparatet slukkes. Vent derefter mindst 5 minutter eller mere, så gassen kan fordampe, inden apparatet tændes igen for at undgå en eventuel gasekspllosion. Gentag trin 2 til 4.



Slukke for gasstrålevarmer

1. Luk for gasflaskens ventil (G4).
2. Drej gasflammeregulatoren (B) med symbolet for lille flamme hen på „•“ (slukket).
3. Vent, til alle dele er kølet af, og rengør derpå alle snavsede dele.
4. Når apparatet ikke skal bruges i længere tid:
 - Luk for gasflasken (se kapitlet „Afspærring af gassen“).
 - Opbevar gasstrålevarmeren på et tørt sted.

Rengøring

Gasstrålevarmer

For at gasstrålevarmeren skal få en lang levetid skal den rengøres med et opvaskemiddel, -børste og klud, hver gang den har været i brug - når alle dele er kølet helt af.

Gassystem

Alle andre gasførende dele må kun rengøres af en fagmand.

Prøv aldrig selv at skille indstillingsenheden ad!

Vedligeholdelse

Gasstrålevarmeren er vedligeholdelsesfri. Den skal dog kontrolleres med regelmæssige mellemrum. Intervallerne for disse kontroller afhænger af, hvor ofte gasstrålevarmeren bruges og af påvirkningerne fra gasstrålevarmerens omgivelser.

Gasstrålevarmer

- Kontroller, at alle gasstrålevarmerens dele forefindes og er monteret (visuel kontrol).
- Kontroller, at alle forbindelser forefindes og er fast spændt sammen. Efterspænd eventuelt forbindelserne.

Gassystem

Gassystemet skal kontrolleres, hver gang der bliver tilsluttet en gasflaske (se kapitel „Tilslutning af gasflaske / afspærring af gas“).

Skift i givet fald gasslangen ud, hvis der er nationale forskrifter, der skal overholdes.

Rustfrit stål

Denne strålevarmer er fremstillet af rustfrit stål. I omgivelser med ekstreme betingelser, som f.eks. saltholdig luft, ved sur regn eller andre forhold kan der ske misfarvning af apparatet (flyverust). For at undgå sådanne misfarvninger (flyverust) anbefaler vi, at varmestråleren afdækkes med en hætte til vejrbeskyttelse eller opbevares indendørs, f.eks. i en garage. (Når varmestråleren opbevares indendørs, er det meget vigtigt at afbryde forbindelsen mellem gasflasken og apparatet.)



Anvisninger vedr. miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Når gasstrålevarmeren skal kasseres, skal den skilles ad i alle enkeltdele. Dele af metal og kunststof kan indleveres til genbrug.

Fejlsøgning og afhjælpning af driftsforstyrrelser

Hvis der trods tilstrækkelig vedligeholdelse og pleje alligevel opstår en fejl ved apparatet, findes der måske en vejledning til afhjælpning af fejlen i dette kapitel.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Gaslugt	Lækage i gassystemet	<ol style="list-style-type: none">1. Luk med det samme for gasflaskens ventil (G4).2. Sluk alle former for åben ild, og sørg for, at der ikke kan dannes gnister (tænd ikke elektriske apparater).3. Efterspænd alle skrueforbindelser i gassystemet.4. Kontroller alle gasførende dele for ydre beskadigelser, og udskift defekte dele med originale reservedele.5. Kontroller tætheden med et lækagesøgemiddel..
Gasbrænderen kan ikke tænde	Gasflasken er tom	Skift gasflasken ud
	Gasflaskens ventil er lukket	Drej gasflaskens ventil (G4) i retning mod venstre.
	Afstand mellem tændrøret og gasåbningerne på brænderen (2) er ikke korrekt.	Visuel kontrol, evt. indjustering
Temperaturen ved gasstrålevarmeren er for lav	For kort opvarmningstid	Sæt gasflammeregulatoren på maksimal effekt
	Brænderens gasåbninger er tilstoppede	Fjern tilstopningerne i brænderen
Forpufning eller en boblende lyd	Flammetilbageslag pga. tilstopninger i brænderen	<ol style="list-style-type: none">1. Luk med det samme for gasflaskens ventil (G4).2. Vent tre minutter, og tænd for gasstrålevarmeren igen.3. Hvis fejlen optræder igen, skal brænderen afmonteres og renses.

LV

Tehniskie dati

Pārbaudes

Tipa pārbaude / Ražošanas uzraudzība	1008CR2957 / CE 0063
--------------------------------------	----------------------

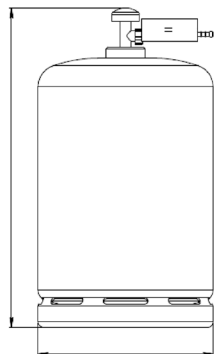
Lampa

Ierīces kategorija	I ₃ +(28-30/37) saska.ā ar EN 14543:2017
Kopējais svars	apm. 18,50 kg
Izmēri (Ø x A)	apm. 76 x 220 cm

Gāzes sistēma

Siltumjauka	apm. 11 kW
Caurplūdes vērtība (masas plūsma)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Degšanas ilgums	apm. 1,4 h/kg pie pilnas jaudas
Gāzes veids	Šķidrā gāze (propāns/butāns)
Gāzes balons	Standarta gāzes balons ar ietilpības apjomu 3, 5 vai 11 kg
Spiediena reduktors	Tipa
Caurplūdes daudzums	Rūpnieciski iestatīts un CE apstiprināts spiediena reduktors maks. 1,5 kg/h
Darba spiediens	28-30/37 mbar
Gāzes šļūtene	CE apstiprinātā gāzes šļūtene (maks. 1,5 m)
Aizdedze	Piezo aizdedze
Liesmas regulēšana	bezpakāpju 0 līdz "Max"
Sprauslas diametrs	1,61 mm

Atļautie gāzes balonu izmēri



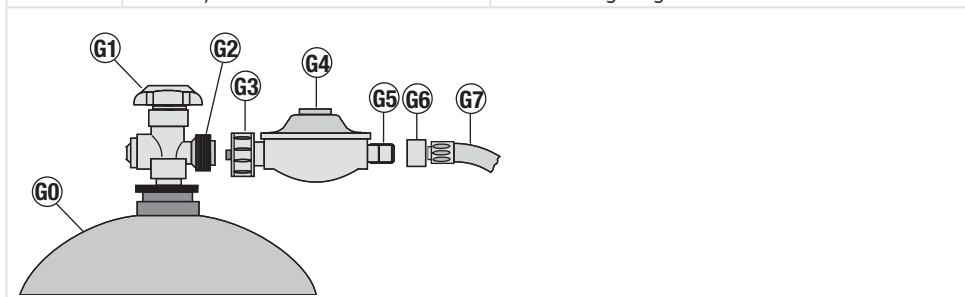
- 3 kg:** Ø200mm x 420mm
- 5 kg:** Ø 240 mm x 470mm
- 11 kg:** Ø 310 mm x 560mm

Komplektācija

Poz.	Sk.	Apzīmējums
1	1	Kāja
2	3	Turēšanas tvertne
3	1	Apakšējā kolonna
4	1	Augstuma regulētājs
5	1	Augšējā kolonna
6	1	Tvertne
7	1	Ar degli
8	3	Triksdaļu reflektors

Vadības elementi

Poz.	Apzīmējums	Funkcija
A	Pjezo deglis	Aizdedzināt degli ar gāzi (nospiest).
B	Liesmas regulators	Lai iekurtu, piepildiet degli ar gāzi (piespiest, pagrieziet uz "liela uguns" un turēt nospiestu). Pēc aizdegšanas iestatiet siltuma padevi (pagrieziet).
G0	Gāzes balons	Degmateriāla tvertne
G1	Balona vārsts	Atdaloša aizsargierīce; attaisīt gāzes tvertni (griežot pa kreisi) un aiztaisīt (griežot pa labi).
G2	Balona vārsta vītne	Gāzes balona un spiediena reduktora savienojums
G3	Spiediena reduktora uznavuzgrieznis	Gāzes balona pievienošana (griezt pa kreisi) un atvienošana (griezt pa labi).
G4	Spiediena reduktors	Samazina gāzes spiedienu.
G5	Spiediena reduktora savienojums	Gāzes šļūtenes un spiediena reduktora savienojums
G6	Uznavuzgrieznis	Gāzes šļūtenes–spiediena reduktora savienojums
G7	Gāzes šļūtene	Pievada deglim gāzi



Funkcija

Kad balona vārsts (G1) un liesmas regulators (B) ir atvērti, gāze pa gāzes šļūteni (G7) un iestatīšanas elementu ieplūst deglī. Kad tiek veikta aizdegšana, pārlicinieties, vai regulatora poga ir iestatīta uz maksimālo. Pretējā gadījumā var rasties eksplozija

Kad tiek iedarbināts pjezo aizdedzinātājs (A), pie degļa aizdedzes sveces, aizdedzinot gāzi, rodas dzirkstele.

Deglis izdala siltumu 360° leņķī. Tālāk augšpusē izstarojošais siltums tiek atgriezts atpakaļ caur atstarotāju (8).

Lietošana

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Lampas ir gāzes sildītājs, kas paredzēts izmantošanai ārpus telpām vai labi vēdināmās vietās. Tas tiek izmantots, kā paredzēts, ja to izmanto tikai apkurei ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās un tiek ievērotas visas šīs rokasgrāmatas prasības.

Tikai personīgam lietojumam!

Noteikumiem neatbilstoša lietošana

Cita veida vai šos noteikumus pārkāpjoša lietošana ir aizliegta. Tas sevišķi attiecināms uz šāda veida loģiski paredzamu lietojumu:

- **Lampu nedrīkst kurināt ar citu degmateriālu, izņemot šķidro gāzi (propāns/butāns).**

Garantija un atbildības atruna

Lampa ir izstrādāta saskaņā ar vispārīgiem tehniskajiem noteikumiem (konstruēšanas brīdī), kā arī atbilstoši ES direktīvas 2016/426/EK prasībām. Tā ir starptautiski akreditētā un atzītā testa institūta TÜV. atzīta un apstiprināta (pārbaudes nr. **CE** -1008CR2957). Lampas funkcionālais un tehniskais stāvoklis rūpnīcas atstāšanas brīdī ir nevainojams.

Mēs nodrošinām lampai divu gadu garantiju kopš tā iegādes datuma. Garantijā ietilpst apstrādes trūkumi un defektas daļas; tā attiecas uz šo daļu apmaiņu. Nodilušo detaļu piegādes, montāžas, apmaiņas un citas izmaksas neietilpst garantijā.

Garantija nav spēkā un visa atbildība pāriet uz lietotāju:



- ja lampa netiek lietota atbilstoši noteikumiem.
- ja lampa tiek lietota par spīti redzamiem bojājumiem vai nepilnīgi samontēta.
- ja lampai tiek veiktas tehniskas izmaiņas.
- ja tiek izmantoti piederumi, kas nav atļauti šai lampai (šaubu gadījumā konsultēties ar klientu dienestu).
- ja netiek izmantotas oriģinālās LANDMANN® Germany GmbH rezerves daļas.

Drošības norādījumi


Lietoto norāžu definīcija

Lai norādītu uz riskiem un svarīgu informāciju, šajā instrukcijā tiek izmantotas šādas piktogrammas un signālvārdi:

Drošības norādījumi

Piktogrammas un signālvārdi	Norāda uz
 Risku	... iespējamo risku, kas izpaužas kā smagi cilvēku savainojumi vai materiālais kaitējums, ja netiek ievēroti dotie norādījumi.
 Uzmanību!	... iespējamais risks, kas izpaužas kā materiālais kaitējums, ja netiek ievēroti dotie norādījumi.

Lietošanas norādījumi

Piktogramma	Norāda uz
	... noderīgu funkciju vai ieteikumu.



Risks "Karstas virsmas un daļas"

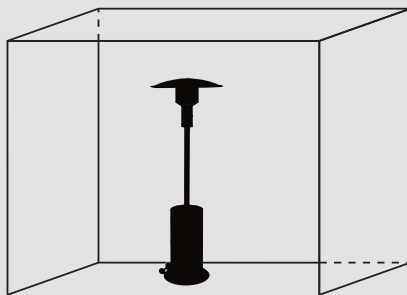
Izmantošanas laikā atsevišķas lampas daļas stipri sakarst, sevišķi degļa tuvumā.

Iespējamās sekas:

- Smagi apdegumi, pieskaroties daļām degļa tuvumā.
- Liesmas vai gruzdēšana, ja lampas tuvumā atrodas degoši materiāli vai vielas.

Piesardzības pasākumi pirms lietošanas:

- Izvēlieties uzstādīšanas vietu tā:
 - lampas tuvumā neatrodas un tajā nevar nokļūt degoši materiāli vai vielas. minimālais attālums līdz degošiem materiāliem vai vielām ir 2 m virs lampas un 1 m sānis no tās. attālums līdz neuzliesmojošiem materiāliem vai vielām, piem., mājas sienām: vismaz 0,25 m.
 - lampa tiek izmantota brīvā dabā vai labi vēdinātās telpās.
 - labi vēdinātā telpā jābūt atvērtiem vismaz 25% norobežojošās virsmas.
 - norobežojošā virsma ir visu sienas virsmu summa.
 - lampa atrodas uz līdzenas un pietiekami lielas virsmas. Izmantošanas laikā to nedrīkst pārvietot.



Drošības pasākumi lietošanas laikā:

- Nekad neatstājiet lampu bez uzraudzības. Sevišķi uzmaniet, lai lampas tuvumā neatrodas bērni vai mājdzīvnieki.



Risks "Gāze ir viegli uzliesmojoša"

Šķidrā gāze ir viegli uzliesmojoša un sadeg sprādzienveidīgi.

Iespējamās sekas:

- Smagi cilvēku savainojumi un liels materiālais kaitējums, ja izplūstošā gāze nekontrolēti aizdegas.

Drošības pasākumi:

- Lampa paredzēta izmantošanai tikai brīvā dabā vai labi vēdinātās telpās. Izmantošana labi vēdinātās telpās nozīmē, ka jābūt atvērtiem vismaz 25% norobežojošās virsmas. Norobežojošā virsma ir visu sienas virsmu summa.
- Sargiet gāzes balonu un gāzes šļūteni no tiešiem saules stariem un citiem karstuma avotiem (maks. 50 °C). Sevišķi gāzes šļūtene nedrīkst pieskarties lampas karstajām daļām.
- **Aizdedzinot gāzes liesmu, nepielieciet ne galvu pārāk tuvu pie degļa.**
- Pēc katras lietošanas reizes nekavējoties aizveriet balona vārstu (pagrieziet balona vārstu pa labi).
- Pirms ierīces pārvietošanas aizveriet sašķidrinātās gāzes balona vārstu vai spiediena reduktoru.
- Nekad neatstājiet lampu bez uzraudzības. Ja liesma ir nodzīsusi, uzreiz iededziet to no jauna vai aizveriet balona vārstu.
- Pievienojot gāzes balonu, pārliecinieties, ka apkārtnē 5 m rādiusā nav aizdegšanās avotu.
- Jo sevišķi aizliegts aizdedzināt atklātu liesmu, smēķēt un darbināt elektriskās ierīces (ierīces, lampas, zvanus u.tml.), jo iespējama dzirksteles pārlēkšana.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet visu gāzes sistēmas savienojumu hermētiskumu un iespējamos bojājumus.
- Ja pastāv attiecīgas vietējās valsts prasības, nomainiet šļūteni.

Lampu aizliegts izmantot, ja gāzes sistēmas savienojumi nav hermētiski vai ir bojāti. Tas arī attiecas uz šļūtenēm vai veidgabaliem, kurus nosprostojuši kukaiņi, jo tādējādi var rasties bīstams atpakaļspiediens.



Risks: "Gāze izspiež skābekli"

Šķidrā gāze ir smagāka par skābekli. Tāpēc tā nosēžas uz zemes un šajā līmenī izspiež skābekli.

Iespējamās sekas:

- Nosmakšana skābekļa trūkuma dēļ, ja veidojas atbilstoša gāzes koncentrācija.

Drošības pasākumi:

- Neaizklājiēt sašķidrinātās gāzes balona uzglabāšanas nodalījuma ventilācijas atveres.
- Lampu drīkst izmantot tikai ārpus telpām, vietās ar labu ventilāciju un virs zemes (t.i., ne zemāk par zemes līmeni).
- Pēc katras grila lietošanas reizes nekavējoties aizveriet balona vārstu.
- Pirms ierīces pārvietošanas aizveriet sašķidrinātās gāzes balona vārstu vai spiediena reduktoru.
- Nekad neatstājiēt lampu bez uzraudzības. Ja liesma ir nodzisisusi, uzreiz iededziēt to no jauna vai aizveriet balona vārstu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiēt visu gāzes sistēmas savienojumu hermētiskumu un iespējamus bojājumus.
- Ja pastāv attiecīgas vietējās valsts prasības, nomainiēt šļūteni.

Lampu aizliegts izmantot, ja gāzes sistēmas savienojumi nav hermētiski vai ir bojāti.

Ja tā ilgāku laiku netiks lietots, atvienojiet gāzes balonu un uzglabājiēt to atbilstoši:

- Uzliciēt gāzes balona vārstam vāciņa uzgriezni un drošības vāciņu.
- Neuzglabājiēt gāzes balonu telpās zem zemes līmeņa, kāpņu telpās, koridoros, cauriešanai paredzētās vietās un ēku caurbrauktuvēs, kā arī to tuvumā.
- Vienmēr uzglabājiēt gāzes balonus vertikāli - pat, ja tie ir tukši!

Montāža

Pirms darba sākšanas

Šeit aprakstīti daži ieteikumi, lai varētu ātri un sekmīgi samontēt lampu:

- Pārbaudiet komplektācijas saturu un novietojiet katru atsevišķo detaļu pārskatāmi uz brīvas virsmas (mēs paturam tiesības veikt nelielas tehniskas izmaiņas, piem., attiecībā uz mazo detaļu maišņu).
- Ja par spīti rūpīgām pārbaudēm rūpnīcā kāda detaļa tomēr trūkst, sazinieties ar mūsu klientu dienestu (sk. pedējo lpp.). Mēs nekavējos apstrādāsim jūsu pieprasījumu.
Sašķirojiet mazās detaļas, jo, piem., daļa skrūvju atšķiras tikai minimāli un tās var viegli sajaukt.
- Montāžai būs nepieciešams tikai vidēja izmēra skrūvgriezis un piemērotas uzgriežņu atslēgas (plakanā, gredzenveida vai sprūdatslēga).
- Gāzes balona pievienošanai būs nepieciešama 17 mm plakanā uzgriežņu atslēga (SW 17).
Izmantojiet tikai nevainojamus un atbilstošus instrumentus. Ar nolietotiem, neatbilstošiem instrumentiem nevarēsiet pietiekami stingri pievilkt skrūves, turklāt sabojāsiēt tās tādā mērā, ka tās vairs nevarēs pagriezt.
- Vienmēr montējiet visus stiprinājumus (skrūves, uzgriežņus utt.), kā parādīts turpmākajos attēlos. Ja kāda stiprinājuma nav, nodrošiniet tam atbilstošu aizstājēju. Tikai tādā veidā tiek garantēta droša un stabila konstrukcija.
- Noteikti izpildiet aprakstītos soļus norādītajā secībā!
- ***Pirms kārtējā montāžas soļa izpildes pilnībā izlasiet visu tekstu, jo dažkārt noderīga informācija atrodama beigās.***

Montējiet lampu divatā. Pat ja Jums nav pieredzes šāda darba veikšanā, montāžai nevajadzētu aizņemt vairāk par vienu stundu.



Gāzes balona pievienošana un atvienošana

Nepieciešamās detaļas un instrumenti

- 17 mm uzgriežņu atslēga (plakanā uzgriežņu atslēga SW 17)
- Gāzes balons
Tirdzniecībā pieejamais kempinga gāzes balons ar 3, 5 vai 11 kg iepildes apjomu (piemēram, pelēks kempinga propāna gāzes balons). To Jūs varat iegādāties mājas, dārza un remonta preču veikalos vai pie šķidrās gāzes piegādātājiem.
Noplūdes detektors
- Ar noplūdes detektoru Jūs varat noteikt noplūdes vietas gāzes sistēmā. To Jūs varat iegādāties mājas, dārza un remonta preču veikalos vai pie šķidrās gāzes piegādātājiem. Lūdzu, ievērojiet noplūdes detektora lietošanas instrukciju.

Komplektācijā ietvertas šādas detaļas. Tās atbilst standartiem, kas ir spēkā valstī, uz kuru LANDMANN veic piegādi.

Spiediena reduktors

€€ apstiprināts spiediena reduktors ar standarta iestatījumu, maks. 1,5 kg/h, darba spiediens 28-30/37 mbar, piemērots izmantojamam gāzes balonam.

Gāzes šļūtene

€€ apstiprināta šļūtene ar pietiekamu garumu, kas ļauj to uzstādīt bez locījumiem.



Gāzes balona pievienošana



Risks "Izplūstošās gāzes uzliesmošana"

Šķidrā gāze ir viegli uzliesmojoša un sadeg sprādzienveidīgi.

Iespējamās sekas:

- Smagi cilvēku savainojumi un liels materiālais kaitējums, ja izplūstošā gāze nekontrolēti aizdegas.

Drošības pasākumi:

- Pievienojot gāzes balonu, pārliecinieties, ka apkārtnē 5 m rādiusā nav aizdegšanās avotu.
- Jo sevišķi aizliegts aizdedzināt atklātu liesmu, smēķēt un darbināt elektriskās ierīces (ierīces, lampas, zvanus u.tml.), jo iespējama dzirksteles pārlēkšana).
- Ja pastāv attiecīgas vietējās valsts prasības, nomainiet šļūteni.



A. Spiediena regulatora ar kreiso vītņi pievienošana

Pieskrūvējiet spiediena regulatoru pie gāzes balona pieslēgvietas. Šim nolūkam grieziet spiediena regulatora uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Lai gāze varētu izplūst un Jūs varētu lietot grilu, pagrieziet gāzes balona vārstu (a) pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

B. Spiediena regulatora ar sviru pievienošana

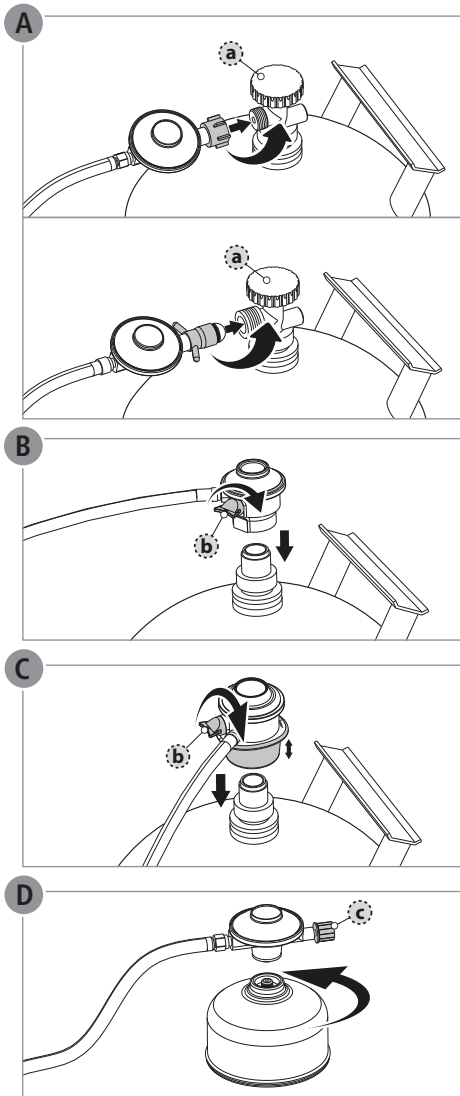
Pagrieziet spiediena regulatora sviru (b) pulksteņrādītāja virzienā pozīcijā OFF. Uzspiediet spiediena regulatoru uz gāzes balona vārsta, līdz spiediena regulators stingri nofiksējas. Lai gāze varētu izplūst un Jūs varētu lietot grilu, pagrieziet sviru pretēji pulksteņrādītāja virzienam pozīcijā ON.

C. Spiediena regulatora ar manšeti pievienošana

Pārlicinieties, ka spiediena regulatora svira (b) atrodas pozīcijā OFF. Pabīdīet spiediena regulatora manšeti uz augšu un stingri piespiediet. Uzspiediet spiediena regulatoru uz gāzes balona vārsta un pabīdīet manšeti uz leju. Ja spiediena regulators stingri nenofiksējas, atkārtojiet minētās darbības vēlreiz.

D. Spiediena regulatora pievienošana pie gāzes kartridža

Ja Jūsu ierīce ir aprīkota ar spiediena regulatoru, kas paredzēts gāzes kartridžam, izmantojiet tikai gāzes kartridžu ar skrūvējamu savienojumu. Pirms gāzes kartridža pievienošanas pārbaudiet, vai uz spiediena regulatora ir gumijas blīvējums un vai tas ir nevainojamā stāvoklī. Pieskrūvējiet gāzes kartridžu pie spiediena regulatora no apakšas, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pārlicinieties, ka vārsts (b) ir aiztaisīts. Tad pagrieziet vārstu (b) pozīcijā (+).



Spiediena regulatora noņemšana

1. Pārlicinieties, ka gāzes balona vārsts (a) vai spiediena regulatora svira (b) ir aizvērts.
2. Atgrieziet vaļā visas degļu vadības pogas, lai sistēmā palikusi gāze varētu izplūst.
3. Tagad noņemiet spiediena regulatoru apgrieztā secībā, kā aprakstīts iepriekš.

Gāzes noplūdes pārbaude

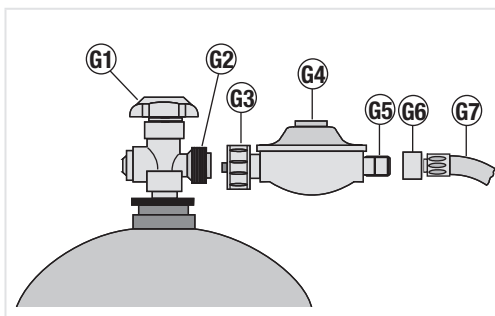
Atveriet gāzes balona vārstu (a) vai spiediena regulatora sviru (b) un, izmantojot tirdzniecībā pieejamu noplūdes detektoru, pārbaudiet, vai visi savienojumi gāzes sistēmā un savienojums starp gāzes balonu un spiediena regulatoru ir hermētiski. Šim nolūkam samitriniet visus gāzes sistēmas savienojumus ar tirdzniecībā pieejamu noplūdes noteikšanas līdzekli vai ziepju šķīdumu (80% ūdens, 20% šķidro ziepju). Gāzes noplūdes vietās veidosies burbuļi. Ievērojiet noplūdes detektora lietošanas instrukciju! Hermētiskumu nedrīkst pārbaudīt ar atklātu liesmu! Hermētiskuma pārbaude pēc dzirdes nav droša.

Ja konstatējat noplūdi, nekavējoties aizveriet gāzes balona vārstu (a) vai spiediena regulatora sviru (b) un pievelciet stingrāk savienojumu, kurā ir noplūde, vai nomainiet neatbilstošo detaļu.

Atkārtojiet hermētiskuma pārbaudi.

⚠ RISKS! Noplūdes noteikšanai nekad neizmantojiet atklātu liesmu! Pirms noplūdes pārbaudes pārlicinieties, ka tuvumā nevar rasties dzirksteles un nav atklātas liesmas. Dzirksteles vai liesmas var izraisīt sprādzienu, kas savukārt var izraisīt smagus vai nāvējošus savainojumus vai materiālo kaitējumu.

Gāzes balona atvienošana



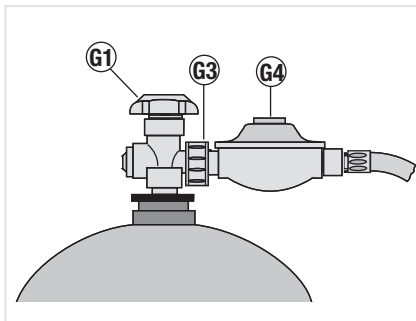
1. Aiztaisiet balona vārstu (pagrieziet pa labi G1).
2. Ar roku, griežot pa labi, atskrūvējiet spiediena reduktora uznavuzgriezni (G3) un noņemiet spiediena reduktoru (G4) no balona vārsta vītnes (G2).

3. Novietojiet spiediena reduktoru (G4) un gāzes šļūteni (G7) uzglabāšanai zem lampas. Pievērsiet uzmanību tam, lai gāzes šļūtene netiktu salocīta.
4. Uzglabājiet gāzes balonu atbilstoši:
 - Uzlieciet gāzes balona vārstam vāciņa uzgriezni un drošības vāciņu.
 - Neuzglabājiet gāzes balonu telpās zem zemes līmeņa, kāpņu telpās, koridoros, cauriešanai paredzētās vietās un ēku caurbrauktuvēs, kā arī to tuvumā.
 - Vienmēr uzglabājiet gāzes balonus vertikāli - pat, ja tie ir tukši!

Ekspluatācija

Lampas lietošanas uzsākšana

1. Pārliecinieties, ka:
 - lai spēcīga vēja laikā lampa neapgāztos.
 - Lampas tuvumā neatrodas un tajā nevar nokļūt degoši materiāli vai vielas. Minimālais attālums līdz degošiem materiāliem vai vielām ir 2 m virs grīda un 1 m sānis no tā. Attālums līdz neuzliesmojošiem materiāliem vai vielām, piem., mājas sienām: vismaz 0,25 m.
 - lampa tiek izmantota brīvā dabā vai labi vēdinātās telpās.
 - izmantošana labi vēdinātās telpās nozīmē, ka jābūt atvērtiem vismaz 25% norobežojošās virsmas.
 - norobežojošā virsma ir visu sienas virsmu summa.
 - lampa atrodas uz līdzenas un pietiekami lielas virsmas. Izmantošanas laikā to nedrīkst pārvietot.
2. Pārliecinieties, ka:
 - lampa ir pilnībā samontēta un tai nav redzamu defektu.



3. Pārbaudiet, vai spiediena reduktora (G4) uznavuzgrieznis (G3) ir kārtīgi pievilkts, ar roku pagriežot uznavuzgriezni (G3) pa kreisi.
4. Atveriet balona vārstu (pagriežiet pa kreisi G1).
5. Pārbaudiet gāzes sistēmas hermētiskumu. Pretējā gadījumā uzreiz aiztaisiet balona vārstu (G1), pagriežot pa labi.

Uzmanību: veicot aprakstītās darbības (7.–8.), ieturiet distanci.

6. Nospiediet un pagriežiet mainīgo kontroles slēdzi uz pozīciju (90° pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam).
7. Nospiediet mainīgo kontroles slēdzi un turiet 30 sekundes. Kamēr mainīgās kontroles slēdzis ir nospiests, nospiediet aizdedzes pogu vairākas reizes līdz iedegas dežūrliesma. 10–20 sekundes pēc aizdedzes ieslēgšanās atlaidiet mainīgo kontroles slēdzi.
8. Pagriežiet mainīgo kontroles slēdzi uz minimālo pozīciju un 5 minūtes vai vairāk nemainiet to pirms pagriežat slēdzi uz vēlamo temperatūras iestatījumu.
9. Ja deglis netīšām izdziest vai to nopūš vējš, izslēdziet sildītāju un pagaidiet vismaz 5 minūtes vai vairāk, lai ļautu gāzei izkļiedēties pirms atkārtotas iedegšanas, lai izvairītos no iespējamās gāzes eksplozijas. Atkārtojiet no 2. līdz 4. darbībai.



Lampas lietošanas pārtraukšana

1. Aizveriet balona vārstu (pagrieziet G1 pa labi).
2. Pagrieziet liesmas vadības ierīci (B) ar mazās liesmas simbolu uz "•" (izslēgts).
3. Pagaidiet, līdz visas daļas ir atdzisušas, un pēc tam notīriet visas netīrās daļas.
4. Ja ilgāku laiku neizmantosiet:
 - Atvienojiet gāzes balonu (sk. nodaļu "Gāzes balona atvienošana").
 - Uzglabājiet lampu sausā vietā.

Tīrīšana

Lampa

Lai lampa ilgstoši kalpotu, uzreiz pēc katras lietošanas reizes notīriet to ar mazgāšanas līdzekli, suku un drāniņu - tikai pēc tam, kad visas daļas ir atdzisušas.

Gāzes sistēma

Visas citas gāzes sistēmas daļas drīkst tīrīt vienīgi speciālists.

Nekādā gadījumā neizjauciet iestatīšanas elementu!

Apkope

Lampai nav nepieciešama apkope. Tomēr tā ir regulāri jāpārbauda. Pārbaudes intervāli ir atkarīgi no izmantošanas biežuma un apkārtējās vides apstākļiem, kuriem lampa ir pakļauta.

Lampa

- Pārbaudiet, vai visas lampas daļas atrodas tām paredzētajās vietās un ir uzmontētas (vizuāla pārbaude).
- Pārbaudiet, vai visi savienojumi atrodas tiem paredzētajās vietās un ir stingri pievilkti; ja nepieciešams, pievelciet tos stingrāk.

Gāzes sistēma

Gāzes sistēma jāpārbauda katru reizi, kad tiek pievienots gāzes balons (sk. nodaļu "Gāzes balona pievienošana un atvienošana").

Ja pastāv attiecīgas vietējās valsts prasības, nomainiet šļūteni.

Nerūsējošais tērauds

Šis sildītājs ir izgatavots no nerūsējošā tērauda. Zināmos ekstremālos apstākļos, piemēram, sālā gaisā, skābā lietū un citos apstākļos var mainīties krāsa (rūsa). Lai novērstu šādu krāsas maiņu (rūsu), mēs iesakām sildītāju pārklāt ar pārsegu pret laika apstākļu iedarbību vai uzglabāt iekšstelpās, piemēram, garāžā u. tml. (Ja sildītāju uzglabājat iekšstelpās, ir ļoti svarīgi atvienot no ierīces gāzes balonu.)





Vides informācija un utilizācijas pasākumi

Lai lampu utilizētu, izjauciet to pa daļām. Nododiet metālu un plastmasu atsevišķai pārstrādei.

Darbības traucējumi un to novēršana

Ja par spīti rūpībai un grila kopšanai rodas darbības traucējumi, šī nodaļa var palīdzēt tos novērst.

Traucējums	Iemesls	Novēršana
Jūtama gāzes smaka	Noplūde gāzes sistēmā	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nekavējoties aizveriet balona vārstu (pagrieziet G1 pa labi). 2. Novērsiet jebkādas liesmas vai dzirksteles rašanos (neieslēdziet elektriskās ierīces). 3. Pievelciet stingrāk visus gāzes sistēmas savienojumus. 4. Pārbaudiet visas gāzes sistēmas daļas, vai tām nav ārēju bojājumu; nomainiet bojātās detaļas ar oriģinālajām rezerves daļām. 5. Pārbaudiet hermētiskumu ar noplūdes detektoru.
Deglis nedeg	Gāzes balons ir tukšs	Nomainiet gāzes balonu
	Gāzes balona vārsts ir aizvērts	Pagrieziet balona vārstu (G1) pa kreisi
	Attālums starp aizdedzes sveci un gāzes izplūdes atverēm uz degļa (2) nav pareizs	Vizuāla pārbaude; vajadzības gadījumā izlabojiet
Lampas temperatūra ir pārāk zema	Pārāk īss iesilšanas laiks	Iestatiet liesmas regulatoru uz "Max"
	Gāzes deglī ir nosprostotas izplūdes atveres	Atbrīvojiet degli no nosprostojumiem
Paukšņošs vai burbuļojošs troksnis	Atpakaļspiedienu nosprostota degļa dēļ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nekavējoties aizveriet balona vārstu (pagrieziet G1 pa labi). 2. Pagaidiet 3 minūtes un atkal iedeziet lampu. 3. Ja traucējums atkārtojas, noņemiet un iztīriet degli.





Tehnilised andmed

Kasutusload

Baumusterprüfung / Produktionsüberwachung 1008CR2957 / CE 0063

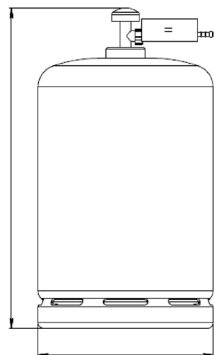
Kiirgur

Seadme kategooria	I ₃ +(28-30/37) vastavalt EN 14543:2017
Kaal	ca 18,5 kg
Mõõtmed (Ø × k)	ca 76 × 220 cm

Gaasisüsteem

Soojusvõimsus	ca 11 kW
Läbivoolunäitaja (gaasi kogus)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Põlemiskestus	ca 1,4 h/kg täisvõimsusel
Gaasi liik	Vedelgaas (propaan/butaan)
Gaasiballoon	Standardne gaasiballoon täidetud kaaluga 4,5, 7 või 13 kg
Reduktor	Tüüp Järgalt ühendatud ja CE-nõuetele vastav reduktor
Läbivoolukogus	max 1,5 kg/h
Töörõhk	30 mbar
Gaasivoolik	CE-nõuetele vastav voolik (max 1,5 m)
Süüde	Piesosüüde
Leegi reguleerimine	sujuvalt 0 kuni Max
Düüsi läbimõõt	1,61 mm

Gaasiballoonide lubatud suurused



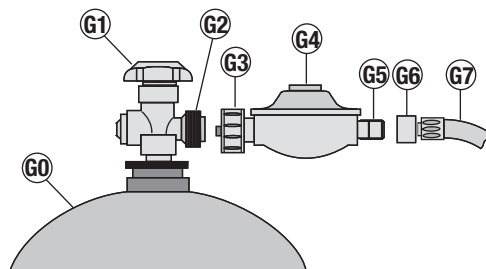
- 4,5 kg: Ø 240mm x 340mm
- 7 kg: Ø 256mm x 495mm
- 13 kg: Ø 318mm x 580mm

Tarnekomplekt

Jrk nr	Arv	Nimetus
1	1	Jalg
2	3	Korpuse kinnitus
3	1	Alumine post
4	1	Rõngas kõrguse reguleerimiseks
5	1	Ülemine post
6	1	Korpus
7	1	Komplektne põleti
8	3	Reflektor-detail

Juhtelemendid

Jrk nr	Nimetus	Funktsioon
A	Piesosüütaja	Süüdata gaas põleti juures (vajutada).
B	Leegiregulaator	Süütamiseks täita põleti gaasiga (vajutada, „keerata suurele leegile“ ja hoida vajutatult). Peale süütamist seadistada soojuste juurdevool (keerata).
G0	Gaasiballoon	Põlevaine mahuti
G1	Ballooni ventiil	Eraldav kaitseseadis; gaasiballooni avamine (keerata vasakule) ja sulgemine (keerata paremale).
G2	Ballooniventili keere	Ühendus gaasiballoon - reductor
G3	Reduktori ülemutter	Gaasiballooni ühendamine (keerata vasakule) ja lahtiühendamine (keerata paremale).
G4	Reduktor	Gaasirõhu alandamine.
G5	Reduktori ühendus	Ühendus reductor - gaasivoolik
G6	Ülemutter	Ühendus gaasivoolik - reductor
G7	Gaasivoolik	Gaasi juhtimine põletisse.



Funktsioon

Avatud ballooni ventiili (G1) ja leegiregulaatori (B) korral voolab gaas läbi gaasivooliku (G7) ja korrektori põletisse. Süütamisel tuleb jälgida, et reguleerimisnupp oleks seadistatud maksimumile. Vastasel korral võib tekkida plahvatus

Piesosüütaja (A) aktiveerimisel tekib põleti juures oleva süüteküünla juures säde, mis süütab gaasi.

Põleti eraldab soojust 360°-kraadise nurga all. Sealjuures suunatakse ülespoole kiirguv soojust reflektori (8) abil tagasi alla.

Kasutamine

Sihipärane kasutamine

Kiirgur on gaasi-soojuskiirgur kasutamiseks välitingimustes või hästi ventileeritavates ruumides. Sihipärase kasutamisega on tegemist siis, kui teda kasutatakse eranditult soojendamise eesmärgil välitingimustes või hästi ventileeritavates ruumides ja selle juures peetakse kinni selle juhendi kõikidest nõuetest.

Ainult isiklikuks kasutamiseks!

Mittesihipärane kasutamine

Muu või teistsugune kasutamine ei ole lubatud. See kehtib eriti alljärgnevate kogemuste baasil oletatavate valekasutuste puhul:

- **Kiirgurit mitte kasutada vedelgaasi (propaan/butaan) asemel teiste põlevate ainetega.**

Garantii ja vastutusest taganemine

Kiirgur töötati välja vastavalt kõigile konstrueerimise ajal kehtinud üldistele tehnilistele nõuetele ja ELi küttegaasiseadmete direktiivi 2016/426/EÜ sätetele. See on tunnustatud ja heaks kiidetud rahvusvaheliselt tunnustatud ja akrediteeritud katseinstituudi TÜV poolt (katsenumber **CE** -1008CR2957). Kiirgur tarniti funktsionaalselt ja ohutustehniliselt täiesti korrasolevana.

Alates ostukuupäevast kehtib kiirguri kahe aasta jooksul meepoolne garantii. Garantii hõlmab töötlemisvigu ja defektseid koostisosasid; ta tagab nende koostisosade väljavahetamise. Transportkulud, montaaž, kulunud koostisosade asendamine ja muu garantii alla ei kuulu.

Garantii ei kehti ja kasutaja kannab täielikku vastutust juhul:



- kui kiirgurit ei kasutata sihipäraselt.
- kui kiirgurit kasutatakse nähtavate kahjustuste korral või mittetäielikult monteerituna.
- kui kiirguri juures viiakse läbi tehnilisi muudatusi.
- kui kiirguri juures kasutatakse tarvikuid, mis ei ole üheselt selle kiirguri jaoks ette nähtud (kahtluse korral palun teha päring klienditeenindusele).
- kui ei kasutata LANDMANN® Germany GmbH originaalvaruosi.

Ohutusjuhised


Kasutatud juhiste selgitus

Tähelepanu juhtimiseks ohtudele ja tähtsale informatsioonile kasutatakse selles juhendis alljärgnevaid sümboleid ja märksõnu:

Ohutusjuhised

Sümbol ja märksõna	Osutab ...
 Oht	... kui nimetatud meetmeid ei rakendata, on võimalik oht, et tekivad inimeste rasked vigastused või ulatuslikud materiaalsed kahjud.
 Tähelepanu	... kui nimetatud meetmeid ei rakendata on võimalik oht, et tekivad ulatuslikud materiaalsed kahjud.

Kasutusjuhised

Sümbol	Osutab ...
	... abistavale funktsioonile või kasulikule nõuandele.



Oht „Kuumad pealispinnad ja koostisosad“

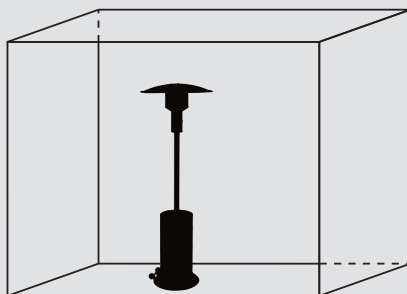
Kasutamise ajal lähevad mõned kiirguri koostisosad väga kuumaks, seda eriti põleti läheduses.

Võimalikud tagajärjed:

- Rasked põletused põleti läheduses olevate koostisosade puutumisel.
- Tuli või ülekuumenemisest põhjustatud hõõgumine, kui ained või materjalid asuvad kiirguri läheduses.

Ohutusmeetmed enne kasutuselevõtmist:

- Valida paigalduskoht selliselt, et
- tugeva tuule korral jälgida eriti seda, et kiirgur ei läheks ümber.
 - kiirguri läheduses ei oleks ja sinna ei satuks põlevaid aineid või materjale. Minimaalne vahemik põlevate ainete või materjalideni: 2 m üleval ja 1 m küljel. Vahemik raskesti süttivate ainete või materjalideni, nt maja seinteni: vähemalt 0,25 m.
 - kiirgurit kasutatakse välitingimustes või hästi ventileeritavates ruumides.
 - hästi ventileeritavate ruumide korral peab olema vähemalt 25% ümbritsevast pinnast avatud.
 - Ruumi ümbritsev pind on kõikide seinte pindalade summa.
 - kiirgur seisaks kindlalt tasasel, piisava suurusega pinnal. Kasutamise ajal ei tohi seda teisaldada.



Ohutusmeetmed kasutamise ajal:

- Mitte kunagi jätta kiirgurit järelevalveta. Eriti jälgida, et grilli läheduses ei oleks lapsi ega koduloomi.



Oht „Gaas on kergesti süttiv“

Vedelgaas on kergesti süttiv ja põleb plahvatuslikult.

Võimalikud tagajärjed:

- Inimeste rasked vigastused või materiaalsed kahjud, kui väljavoolav gaas süttib kontrollimatult.

Ohutusmeetmed:

- Kiirgur on mõeldud kasutamiseks välitingimustes või hästi ventileeritavates ruumides.
Hästi ventileeritavates ruumides peab olema vähemalt 25% ümbritsevast pinnast avatud. Ruumi ümbritsev pind on kõikide seinte pindalade summa.
- Kaitske gaasiballooni ja gaasivoolikut otsese päikesekiirguse ja teiste soojusallikate (max 50° C) eest. Eelkõige ei tohi gaasivoolik puutuda vastu kiirguri kuumi koostisosi..
- **Gaasileegi süütamisel mitte panna pead põletile liiga lähedale.**
- Igakordselt peale kasutamist sulgeda koheselt gaasiballooni ventiil (keerata ballooni ventiil paremale).
- Enne seadme teisaldamist tuleb vedelgaasiballooni ventiil või reduktor sulgeda.
- Mitte kunagi jätta kiirgurit järelevalveta. Leegi kustumisel süüdata koheselt uuesti või gaasiballoon sulgeda..
- Gaasiballooni ühendamisel veenduda, et 5 m raadiusega piirkonnas ei asuks süüteseadiseid.
- Eelkõige: mitte süüdata lahtist tuld, mitte suitsetada ja mitte lülitada elektritarbijaid (seadmed, lambid, uksekell jne), (võimalik on sädeme teke).
- Igakordselt enne kasutuselevõtmist kontrollida kõikidel gaasijuhtivatel ühendustel lekke puudumist ja korrasolekut.
- Pidage silmas, et vastavate kohalike nõuete olemasolul tuleb vajadusel voolik välja vahetada.

Poorsete või defektsete gaasijuhtivate ühenduste korral ei ole lubatud kiirgurit kasutada. See kehtib ka nt putukatest ummistunud voolikute või armatuuride puhul, kuna selle juures võib tekkida leegi ohtlik tagasilöök.



Oht „Gaas tõrjub hapnikku“

Vedelgaas on raskem kui hapnik. Sellest tulenevalt koguneb ta aluspinnale ja tõrjub sealte hapniku.

Võimalikud tagajärjed:

- Vastava gaasikontsentratsiooni tekkimisel hapnikupuudusest põhjustatud lämbumine.

Ohutusmeetmed:

- Mitte katta kinni vedelgaasiballooni seadistusruumi õhusavasid.
- Kiirgurit kasutada ainult välitingimustes, hea õhutuse korral ja maapinnast kõrgemal (st mitte maapinnast allpool süvendites).
- Igakordselt peale kasutamist sulgeda kohealt gaasiballooni ventiil.
- Enne seadme teisaldamist tuleb vedelgaasiballooni ventiil või reductor sulgeda.
- Mitte kunagi jätta kiirgurit järelevalveta. Leegi kustumisel süüdata kohealt uuesti või gaasiballoon sulgeda..
- Igakordselt enne kasutuselevõtmist kontrollida kõikidel gaasijuhtivatel ühendustel lekke puudumist ja korrasolekut.
- Pidage silmas, et vastavate kohalike nõuete olemasolul tuleb vajadusel voolik välja vahetada.

Poorsete või defektsete gaasijuhtivate ühenduste korral ei ole lubatud kiirgurit kasutada.

Pikemaajalisel mittekasutamisel ühendada gaasiballoon lahti ja nõuete kohaselt ladustada:

- Varustage gaasiballooni ventiil kinnitusmutri ja kaitsekatega.
- Gaasiballooni mitte ladustada maa-alustes ruumides, trepikodades, koridorides, hoonetevahelistes läbikäikudes ja läbisõitutes ning nende läheduses.
- Gaasiballoone - ka tühje – ladustada alati püstiasendis!

Montaaž

Enne kui alustate

Teie kiirguri kiireks ja lihtsaks monteerimiseks on siin toodud mõned juhised:

- Kontrollige tarnekomplekti ja asetage üksikosa ülevaltlikult tühjale lauale (me jätame endale õiguse väiksemate tehniliste muudatuste teostamiseks, nt väikedetailid).
- Kui hoolimata põhjalikust tehasepoolsest kontrollist peaks midagi puuduma, pöörduge palun meie klienditeeninduse poole (vaata viimane lehekülg). Me aitame teid kohe.
Sorteerige väikedetailid, kuna nt kruvide erinevus on osaliselt ainult minimaalne ja nad võivad kergelt vahetusse minna.
- Montaažiks vajate Te ainult ühte keskmise suurusega kruvikeerajat ja sobivat mutrivõtit (hark-, silmus- või padrunvõti).
- Gaasiballooni ühenduse jaoks vajate Te 17 harkvõtit (SW17).
Kasutage ainult korrasolevaid ja hästi sobivaid tööriistu. Kulunud või ebasobivate tööriistadega ei saa kruvisid piisava tugevusega kinni keerata ning võib neid rikkuda selliselt, et neid pole enam võimalik keerata.
- Monteerige alati kõik ühenduselemendid (kruidid, mutrid jne) selliselt, nagu on näidatud alljärgnevatel joonistel. Kui üks ühenduselement on läinud kaduma, muretsege sobiv asendus. Ainult nii on tagatud kindel ja stabiilne konstruktsioon.
- Pidage kindlasti kinni kindlaksmääratud tööetappide toodud järjestusest!
- ***Lugege ühe montaažietapi kohta käiv tekst eelnevalt täies ulatuses läbi, mõnikord on kasulikud juhised toodud alles selle järel.***
- Kiirgurit tuleb paigaldada kahekesi. Ka juhul, kui te ei ole eriti kogenud meistrimees, ei vaja te montaažiks reeglina kauem kui üks tund.

Gaasiballooni ühendamine ja lahtiühendamine

Nõutavad koostisosad ja tööriistad

- 17 mutrivõti (harkvõti SW 17)
- Gaasiballoon
Tavaline kämpingus kasutamiseks mõeldud gaasiballoon täitekogusega 4,5, 7 või 13 kg (nt hall kämpingus kasutamiseks mõeldud propaangaasi balloon). Teil on võimalik neid osta kas ehitusmaterjalide kauplusest või vedelgaasi müüjalt.
- Lekketester
- Lekketestri abil teete kindlaks lekkeid gaasisüsteemis. Teil on võimalik seda osta kas ehitusmaterjalide kauplusest või vedelgaasi müüjalt. Palun järgige lekketestri kasutusjuhendit.

Järgnevad koostisosad kuuluvad tarnekomplekti. Nad vastavad kehtivatele normidele selles sihtriigis, kuhu firma LANDMANN poolt tarnitakse.

Reduktor

Jäigalt ühendatud ja C€-nõuetele vastav reduktor, max 1,5 kg/h, töö rõhk 30 mbar, sobiv kasutatava gaasiballooni jaoks.

Gaasivoolik

C€-nõuetele vastav voolik piisava pikkusega, mis võimaldab murdekohata montaaži.

Gaasiballooni ühendamine



Oht „Väljavoolava gaasi süttimine“

Vedelgaas on kergesti süttiv ja põleb plahvatuslikult.

Võimalikud tagajärjed:

- Inimeste rasked vigastused või materiaalsed kahjud, kui väljavoolav gaas süttib kontrollimatult.

Ohutusmeetmed:

- Veenduge gaasiballooni ühendamisel, et 5 m raadiusega piirkonnas ei asuks süüteseadiseid.
- Eelkõige: ärge süüdake lahtist tuld, ärge suitsetage ega kasutage voolutarbijaid (seadmeid, lampe, uksekelli jm), sest sellest võib tekkida sädeme ülelöökk.
- Pidage silmas, et vastavate kohalike nõuete olemasolul tuleb vajadusel voolik välja vahetada.

A. Rõhuregulaatori ühendamine vasakkeermega.

Kruvige rõhuregulaator vedelgaasiballooni ühenduse külge. Keerake selleks rõhuregulaatori ülemtrit vastupäeva. Selleks et gaas saaks välja voolata ja teie grilli kasutusele võtta, keerake vedelgaasiballooni ventiil (a) vastupäeva lahti.

B. Rõhuregulaatori ühendamine hoovaga.

Keerake rõhuregulaatori hoob (b) päripäeva asendisse VÄLJAS. Vajutage rõhuregulaator vedelgaasiballooni ventiilile, kuni rõhuregulaator selgelt fikseerub. Selleks et gaas saaks välja voolata ja teie grilli kasutusele võtta, keerake hoob vastupäeva asendisse SEES.

C. Rõhuregulaatori ühendamine mansetiga.

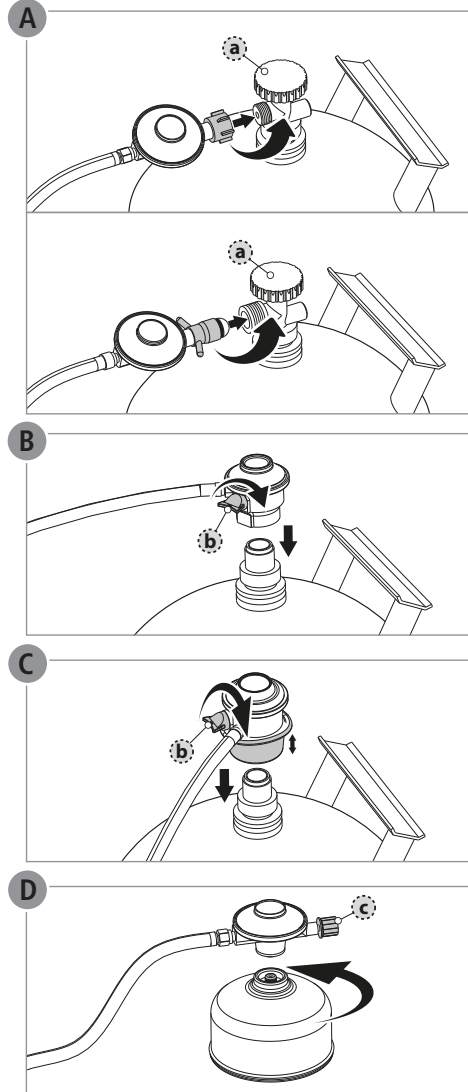
Veenduge, et rõhuregulaatori hoob (b) on asendis VÄLJAS. Lükake rõhuregulaatori mansett üles ja säilitage rõhk. Vajutage rõhuregulaator gaasiballooni ventiilile ja lükake mansett sulgemiseks alla. Kui rõhuregulaator ei fikseeru, korrake toimingut.

D. Rõhuregulaatori ühendamine kruvikasseti külge.

Kui teie seade on varustatud rõhuregulaatoriga kassettühenduse jaoks, kasutage ainult kruviühendusega gaasikassette. Kontrollige enne gaasikasseti ühendamist, kas surveregulaatoril on kummitihend olemas ja kas see on laitmatus seisukorras. Keerake gaasikassett vastupäeva altpoolt rõhuregulaatori külge. Jälgige, et ventiil (b) oleks suletud. Keerake nüüd ventiil (b) asendisse (+).

Rõhuregulaatori eemaldamine:

1. Veenduge, et gaasiballooni ventiil (a) või rõhuregulaatori hoob (b) on suletud.
2. Keerake kõik põletite juhtnupud lahti, nii et ülejäänud gaas saaks süsteemi pääseda.
3. Eemaldage nüüd rõhuregulaator vastupidises järjekorras, nagu eespool kirjeldatud.



Lekkekontroll:

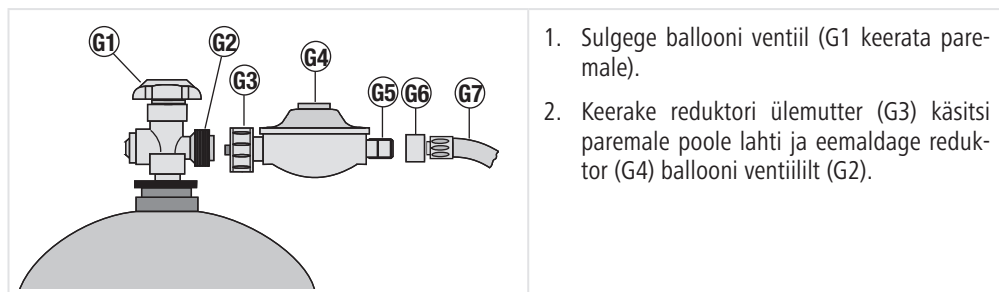
Avage gaasiballooni ventiil (a) või rõhuregulaatori hoob (b) ja kontrollige tavalise lekketesti abil, kas kõik gaasisüsteemi ühendused ning gaasiballooni ja rõhuregulaatori vaheline ühendus on tihedad. Niisutage selleks kõiki gaasiühendusi tavalise lekketesti või seebilahusega (80% vett, 20% vedelseepi). Ühenduste ebatihedates kohtades moodustuvad mullid. Järgige lekketesti juhendit! Lekke kontrollimine lahtise tule abil ei ole lubatud. Lekke kontrollimine kuulmise järgi ei ole kindel.

Märgatava lekke korral sulgege kohe gaasiballooni ventiil (a) või rõhuregulaatori hoob (b) ja keerake lekkiv ühenduskoht tihedamalt kinni või vahetage välja.

Korrake lekkeotsingut.

⚠ OHT! Ärge mitte kunagi otsige gaasileket lahtise leegiga. Veenduge enne lekkekontrolli, et läheduses ei saa tekkida sädemed ega ole lahtisi leeke. Sädemed või leegid võivad tekitada plahvatuse, mis võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi või materiaalset kahju.

Gaasiballooni lahtiühendamine

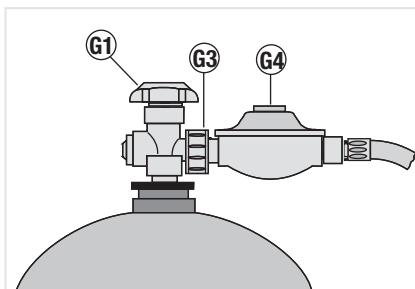


1. Sulgege ballooni ventiil (G1 keerata paremale).
2. Keerake reductori ülemutter (G3) käsitsi paremale poole lahti ja eemaldage reductor (G4) ballooni ventiililt (G2).
3. Asetage reductor (G4) koos gaasivoolikuga (G7) kiirguri hoiukohas. Pidage silmas, et gaasivoolikul ei oleks murdekohta.
4. Ladustage gaasiballooni nõuetekohaselt:
 - Varustage gaasiballooni ventiil kinnitusmutri ja kaitsekattega.
 - Gaasiballooni ei tohi ladustada maa-alustes ruumides, trepikodades, koridorides, hoonetevahelistes läbikäikudes ja läbisõitutes ning nende läheduses.
 - Gaasiballoone - ka tühje – ladustada alati püstiasendis!

Käsitsemine

Kiirguri kasutuselevõtmine

1. Kontrollige, et ...
 - tugeva tuule korral jälgida eriti seda, et kiirgur ei läheks ümber.
 - kiirguri läheduses ei oleks ja sinna ei satuks põlevaid aineid või materjale. Minimaalne vahemik põlevate ainete või materjalideni: 2 m üleval ja 1 m küljel. Vahemik raskesti süttivate ainete või materjalideni, nt maja seinteni: vähemalt 0,25 m.
 - kiirgurit kasutatakse välitingimustes või hästi ventileeritavates ruumides.
 - hästi ventileeritavate ruumide korral peab olema vähemalt 25% ümbritsevast pinnast avatud.
 - Ruumi ümbritsev pind on kõikide seinte pindalade summa.
 - kiirgur seisaks kindlalt tasasel, piisava suurusega pinnal. Kasutamise ajal ei tohi seda teisaldada.
2. Kontrollige, et ...
 - kiirgur on täielikult monteeritud ja ei esine nähtavaid defekte.



3. Kontrollige, kas reductori (G4) ülemutter (G3) on kindlalt paigas. Keerake ülemutter (G3) käsitsi vasakule.
4. Avage ballooni ventiil (G1 keerata vasakule).
5. Kontrollige, et gaasisüsteem ei lekiks. Vastasel korral keerake ballooni ventiil (G1) koheselt paremale (sulgeda).

Tähelepanu: Hoiduge järgnevate töövõtete 7. kuni 8. ajal põletist eemale.

6. Vajutage ja keerake muudetav juhtnupp asendisse (vastupäeva 90°).
7. Vajutage muudetavat juhtnuppu ja hoidke seda 30 sekundit all. Muudetava juhtnupu all hoidmise ajal vajutage mitu korda süütenuppu, kuni piloottuli süttib. Laske muudetav juhtnupp 10~20 sekundit pärast süüdet lahti.
8. Keerake muudetav juhtnupp minimaalsesse asendisse ja jätke sinna vähemalt 5 minutiks, enne kui keerate nupu soovitava temperatuuriseadistusele.
9. Kui põletileek kustub juhuslikult või kustutab selle tuul, lülitage soojendi välja ja oodake vähemalt 5 minutit, et gaas hajuks ja ei tekiks gaasiplahvatuse ohtu, ning süüdate leek alles siis uuesti. Korrake samme 2 kuni 4.



Kiirguri kasutusest eemaldamine

1. Sulgege gaasiballooni ventiil (G1 keerata paremale).
2. Keerake leegiregulaator (B) väikese leegisümboliga asendisse „•“ (väljas).
3. Oodake kuni kõik koostisosad on maha jahtunud ja puhastage siis kõik määratud koostisosad.
4. Pikemaajalisel mittekasutamisel:
 - Ühendage gaasiballoon lahti (vt peatükki „Gaasiballooni lahtiühendamine“).
 - Ladustage kiirgurit kuivas kohas.

Puhastamine

Kiirgur

Selleks et Teil oleks pikaks ajaks oma kiirguri kasutamisest rõõmu, soovitame me ta koheselt peale kasutamist - peale seda kui kõik koostisosad on maha jahtunud - nõudepesuvahendi ja lapi abil puhastada.

Gaasisüsteem

Kõiki teisi gaasijuhtivaid koostisosi võib puhastada vaid spetsialist.

Mingil juhul ärge võtke lahti korrektorit!

Hooldus

Kiirgur on hooldusvaba. Sõltumata sellest peate te regulaarsete ajavahemike järel teostama kontrolli. Ajavahemikud sõltuvad kiirguri kasutamise intensiivsusest ja grillile mõjuvatest ümbritsevatest tingimustest.

Kiirgur

- Kontrollige, et grilli kõik koostisosad on olemas ja monteeritud (optiline kontroll).
- Kontrollige, et kõik ühendused on olemas ja kinni keeratud, vajadusel pingutage.

Gaasisüsteem

Gaasiballooni ühendamisel tuleb igakordselt gaasisüsteemi kontrollida (vaata peatükk „Gaasiballooni ühendamine ja lahtiühendamine“).

Pidage silmas, et vastavate kohalike nõuete olemasolul tuleb vajadusel voolik välja vahetada.

Roostevaba teras

See soojuskiirgur on valmistatud roostevabast terasest. Teatud äärmuslikes keskkonnatingimustes, nt soolane õhk, happevihm ja muud asjaolud, võib esineda värvimuutusi (roostet). Värvimuutuste (rooste) vältimiseks soovitame katta soojuskiirguri ilmastikukaitsekattega või hoiustada seda garaazis jne. (Kui hoiate soojuskiirgurit siseruumides, on äärmiselt oluline eraldada gaasiballoon seadmest.)



Keskkonnajuhised ja jäätmekäitlusnõuded

Kiirguri utiliseerimiseks demonteerige ta. Andke metallid ja plastmaterjalid taaskäitlemisse.

Veaotsing ja rikete kõrvaldamine

Kui hoolimata ettevaatlikkusest ja korrashoiust peaks tekkima rike, võib see peatükk aidata teil riket kõrvaldada.

Häire	Põhjus	Abinõu
On tunda gaasilõhna	Leke gaasisüsteemis	<ol style="list-style-type: none">1. Sulgege kohe ballooni ventiil (G1 keerata paremale)2. Vältige igasugust leegi või sädeme teket (mitte lülitada sisse elektriseadmeid).3. Pingutage gaasisüsteemi kõiki keermesliitmikke.4. Kontrollige kõikidel gaasijuhitivatel koostisosadel väliste kahjustuste esinemist; asendage defektsed koostisosad originaalvaruosadega.5. Kontrollige lekketestriga lekke esinemist.
Põleti ei sütti	Gaasiballoon tühi	Vahetage gaasiballoon
	Ballooni ventiil kinni	Ballooni ventiil (G1)keerata vasakule
	Kaugus süüteküünla ja põleti gaasi väljavooluavade (2) vahel vale	Visuaalne kontroll, vajadusel muuta
Kiirguri temperatuur liiga madal	Liiga lühike kuumutusaeg	Keerake leegiregulaator asendisse Max
	Põleti gaasi väljavooluavad ummistunud	Kõrvaldage põleti ummistused
Plahvatus või mulksuv heli	Põleti ummistusest põhjustatud leegi tagasilöök	<ol style="list-style-type: none">1. Sulgege kohe ballooni ventiil (G1 keerata paremale)2. Oodake kolm minutit ja võtke kiirgur uuesti kasutusse.3. Kui rike tekib uuesti, eemaldage põleti ja puhastage.

IS

Tæknilegar upplýsingar

Leyfi

Gerðarskoðun / framleiðslueftirlit	1008CR2957 / CE 0063
------------------------------------	----------------------

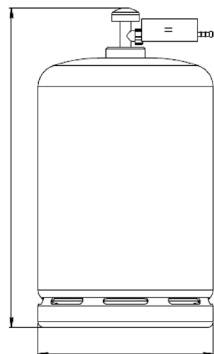
Hitari

Tækisflokkur	I ₃ +(28-30/37) samkvæmt EN 14543:2017
Heildarþyngd	u.þ.b. 18,5 kg
Mál (Ø x h)	u.þ.b. 76 x 220 cm

Gaskerfi

Hitaafköst	u.þ.b. 11 kW
Streymisgildi (Massastreymi)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Brunatími	u.þ.b. 1,4 h/kg við full afköst
Gastegund	Fljótandi gas (própan/bútan)
Gaskútur	Staðlaður gaskútur í fullri þyngd 4,5, 7 eða 13 kg
Þrýstingsstillir	Gerð Faststilltur og CE-viðurkenndur þrýstingsstillir
Streymishraði	hám. 1,5 kg/h
Vinnsluþrýstingur	30 mbar
Gasslanga	CE-viðurkennd slönguleiðsla (hám. 1,5 m)
Kveikja	Þrýstirafkveikja
Eldlogastjórnun	þrepalaus 0 til hám.
Stútaþvermál	1,61 mm

Leyfilegar stærðir gaskúta



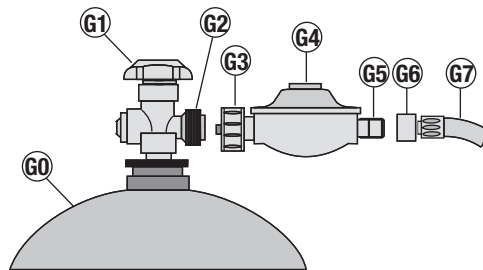
4,5 kg: þvermál 240mm x 340mm
7 kg: þvermál 256mm x 495mm
13 kg: þvermál 318mm x 580mm

Umfang sendingar

Staða	Fjöldi	Lýsing
1	1	Fótur
2	3	Festing fyrir tunnu
3	1	Neðri stólpi
4	1	Hólkur fyrir hæðarstillingu
5	1	Efri stólpi
6	1	Tunna
7	1	Fullbúinn brennari
8	3	Endurkastari-stykki

Stjórnbúnaður

Staða	Lýsing	Virkni
A	Þrýstirafkveikja	Kveikir í gasinu í brennara (þrýstið)
B	Logastillir	Fyllið brennarann með gasi áður en kveikt er á honum (þrýstið, stillið á „stóran loga“ og haldið takkanum niðri). Eftir að búið er að kveikja skal stilla varmagjafann (snúa).
G0	Gaskútur	Eldsneytishylki
G1	Loki á gaskút	Aðgreiningarvari; Opnið gaskút (snúið til vinstri) og lokið fyrir (snúið til hægri).
G2	Skrúfgangur gaskútsloka	Tenging gaskúts - þrýstingsstillir
G3	Tengiró þrýstingsstillis	Tengir gaskútinn (snúið til vinstri) og aftengir (snúið til hægri).
G4	Þrýstingsstillir	Lækkar gasþrýsting.
G5	Tenging á þrýstingsstilli	Tenging þrýstingsstillis - gaslanga
G6	Tengiró	Tenging gaslöngu - þrýstingsstillir
G7	Gaslanga	Leiðir gasið að brennarannum.



Virkni

Þegar lokinn á gaskútnum (G1) og logastillirinn (A) eru opnir streymir gasið í gegnum gaslöngu (G7) og í gegnum stillingareininguna að brennarannum. Við kveikingu skal ganga úr skugga um að stillingarhnappurinn sé stilltur á hámark. Annars geta eldblossar myndast

Þegar þrýstirafkveikjan (A) er virkjuð myndast blossi í kveikikerti brennarans, sem kveikir í gasinu.

Brennarinn gefur frá sér hita í allt að 360° horni. Enn fremur kemur hitinn að ofan til baka frá endurkastaranum (8) niður á við.

Notkun

Rétt notkun

Hitarinn er gashitari sem ætlaður er til notkunar utandyra eða í vel loftræstu rými. Notkun telst rétt þegar hann er eingöngu notaður til hitaveitu utandyra eða í vel loftræstu rými og auk þess er farið eftir öllum fyrirmælum í þessum leiðbeiningum.

Aðeins ætlað til einkanota!

Röng notkun

Ekki er leyfilegt að nota tækið í öðrum tilgangi. Það gildir sérstaklega fyrir eftirfarandi notkun:

- **Ekki má nota hitarann með öðru brennanlegu efni en fljótandi gasi (própan/bútan).**

Ábyrgð og fyrirvari

Þessi hitari var byggður samkvæmt gildandi reglum – á tímanum sem bygging hófst – sem og samkvæmt kröfum ESB skipunnar 2016/426/EB varðandi tæki sem brenna loftkenndu eldsneyti. Hann er viðurkenndur og samþykktur af alþjóðlega viðurkenndu og faggildu prófunarstofunni TÜV (Prófunarnúmer CE-1008CR2957). Hitarinn kom frá framleiðanda í algjörlega öryggistæknilega góðu ástandi.

Hitarinn er í ábyrgð hjá okkur í tvö ár frá kaupdegi. Ábyrgðin nær yfir framleiðslugalla og gallaða hluti með þeim hætti að skipt er um viðkomandi hluti. Ábyrgðin tekur ekki til kostnaðar vegna flutnings, samsetningar, skipta á slitnum hlutum og þess háttar.

Ábyrgðin fellur úr gildi og notandinn tekur við allri ábyrgð:



- ef hitarinn er ekki notaður samkvæmt tilskildum reglum.
- ef hitarinn er tekinn í notkun þótt vart verði við skemmdir eða ef hann hefur ekki verið settur rétt saman.
- ef tæknilegar breytingar eru gerðar á hitaranum.
- ef notaður er aukabúnaður sem er ekki gerður sérstaklega fyrir þennan hitara (í vafatilfellum skal hafa samband við þjónustuver).
- ef ekki eru notaðir réttir varahlutir frá LANDMANN® Germany GmbH.

Öryggisleiðbeiningar


Skilgreining á leiðbeiningum sem notaðar eru

Til að benda á hættur og mikilvægar upplýsingar eru eftirfarandi myndtákn og varnaðarorð notuð í leiðbeiningunum:

Öryggisleiðbeiningar

Myndtákn og varnaðarorð	Vísar til ...
 Hætta	... mögulegrar hættu sem getur leitt til alvarlegs líkams- eða eignatjóns ef ekki er gripið er til þeirra ráðstafana sem tilgreindar eru.
 Athugið	... mögulegrar hættu sem getur leitt til alvarlegs munatjóns ef ekki er gripið er til þeirra ráðstafana sem tilgreindar eru.

Notkunarleiðbeiningar

Myndtákn	Vísar til ...
	... gagnlegrar aðgerðar eða ráðleggingar.



Hætta „Heitt yfirborð og hlutar“

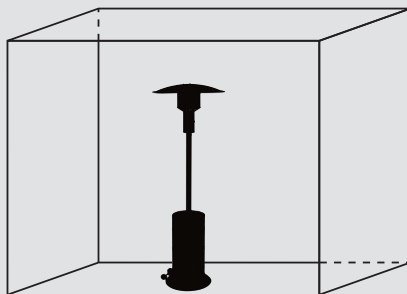
Á meðan á notkun stendur verða sumir hlutar hitarans mjög heitir, sérstaklega þeir sem eru nálægt brennarinum.

Hugsanlegar afleiðingar:

- Alvarleg brunasár þegar komið er við hluta sem eru nálægt brennarinum.
- Eldur eða staðbundinn bruni þegar brennanleg efni eru geymd í nálægð við hitarann.

Öryggisráðstafanir áður en búnaðurinn er tekinn í notkun:

- Velja skal uppsetningarstað þannig að
- sérstaklega sé gætt að því að hitarinn velti ekki um koll í sterkum vindi.
 - engin brennanleg efni séu í nálægð við hitarann eða geta komist þangað. Lágmarksfjarlægð við brennanleg efni skal vera 2 m að ofan eða 1 m til hliðar. Fjarlægð frá efnum sem ekki eru mjög brennanleg, t.d. húsveggir skal vera að lágmarki 0,25 m.
 - hitarinn sé notaður utandyra eða í vel loftræstu rými.
 - í vel loftræstu rými séu a.m.k. 25% af umlykjandi flötum opnir.
 - svæðið sem um ræðir sé summa allra veggja.
 - hitarinn standi á sléttu yfirborði sem er nægilega stórt. Ekki má hreyfa hitarann meðan verið er að nota hann.



Öryggisráðstafanir við notkun:

- Hitarinn má aldrei vera án eftirlits. Sérstaklega skal gæta þess að engin börn eða húsdýr séu í nágrenni við hitarann.



Hætta: Það kviknar auðveldlega í gasi

Fljótandi gas er afar eldfimt og hættu er á að það kvikni á því með sprengringu.

Hugsanlegar afleiðingar:

- Hætta er á alvarlegum slysum eða skemmdum ef skyndilega kviknar í gasinu.

Öryggisráðstafanir:

- Notið hitarann aðeins utandyra eða í vel loftræstu rými. Í vel loftræstu rými verða a.m.k. 25% af umlykjandi flötum að vera opnir. Svæðið sem um ræðir er summa allra veggja.
- Verja skal gaskútinn og gasleiðsluna gegn beinu sólarljósi og öðrum hitagjöfum (hám. 50 °C). Einkum má gasleiðslan ekki komast í snertingu við neina heita hluti hitarans.
- **Haldið höfðinu ekki of nálægt brennarannum þegar verið er að kveikja í gaslognum.**
- Lokið lokanum á gaskútnum strax eftir notkun á hitaranum (snúið ventlinum á gaskútinum til hægri).
- Lokið loka gaskútsins eða þrýstingsstillisins áður en tækið er hreyft.
- Hitarinn má aldrei vera án eftirlits. Ef slokknar á lognum skal umsvifalaust kveikja á aftur eða loka fyrir gasið.
- Þegar lokað er fyrir gaskútinn skal ganga úr skugga um að umhverfi í 5 m radíus sé laust við eldgjafa.
- Sérstaklega má enginn opinn eldur vera nálægt, ekki má reykja og ekki má kveikja á rafmagnstækjum (ljósum, lömpum, bjöllum o.s.frv. - hættu á neystaflugi).
- Athugaðu hvort allar gastengingar séu þéttar og í lagi áður en kveikt er á hitaranum.
- Í ákveðnum tilfellum verður að skipta um slöngu til að uppfylla gildandi öryggiskröfur í notkunarlandinu.

Ekki má nota hitarann ef gastengingar eru götóttar eða bilaðar. Það á einnig við t.d. hjá slöngum eða tengihlutum, sem stíflaðar eru af skordýrum, því slíkt getur leitt til hættulegra bakblossa.



Hætta: „Gas bægir súrefni í burtu“

Fljótandi gas er þyngra en súrefni. Það safnast því upp við jörðu og bægir súrefni í burtu.

Hugsanlegar afleiðingar:

- Köfnun vegna súrefnisskorts ef nægilegt magn af gasi safnast upp.

Öryggisráðstafanir:

- Ekki byrgja fyrir loftræstigötin á rýminu sem gaskúturinn er í.
- Notið hitarann aðeins utandyra, við góða loftræstingu og á jafnlendi (þ.e. ekki í lautum sem liggja undir jafnlendi).
- Lokið lokanum á gaskútnum strax eftir notkun á hitaranum.
- Lokið loka gaskútsins eða þrýstingsstillisins áður en tækið er hreyft.
- Hitarinn má aldrei vera án eftirlits. Ef slokknar á loganum skal umsvifalaust kveikja á aftur eða loka fyrir gasið.
- Athugaðu hvort allar gastengingar séu þéttar og í lagi áður en kveikt er á hitaranum.
- Í ákveðnum tilfellum verður að skipta um slöngu til að uppfylla gildandi öryggiskröfur í notkunarlandinu.

Ekki má nota hitarann ef gastengingar eru götöttar eða bilaðar.

Ef hitarinn er ekki notaður um langan tíma skal aftengja gaskútinn og geyma með viðeigandi hætti:

- Setja skal tapparó og hlífðarhettu á gaskútinn.
- Ekki má geyma gaskútinn í rýmum undir jafnlendi, í stigahúsum, holum, undirgöngum hjá húsum eða í námunda við þau.
- Geymdu gaskúta - einnig tóma - ávallt standandi!

Samsetning

Áður en hafist er handa

Hér eru nokkur ráð svo hægt sé að setja hitarann hratt og vel saman:

- Athugið hvort allir nauðsynlegir hlutir hafi komið með hitaranum og setjið hlutina á tómt borð svo góð yfirsýn sé yfir þá (við áskiljum okkur rétt til minniháttar tæknilegra breytinga, t.d. varðandi innihald smámunapokans).
- Ef, þrátt fyrir að vandlega hafi verið farið yfir hitarann hjá framleiðanda, einhverja hluti vantar skal haft samband við þjónustuver okkar (sjá lokasiðu). Við munum veita aðstoð undir eins.
Flokkid smámunina þar sem t.d. skráfurnar eru mjög svipaðar og auðvelt er að ruglast á þeim.
- Við samsetninguna þarf meðalstórt skráfjárn og viðeigandi lykil (fastan lykil, stjörnu- eða topplykil).
- Fyrir tenginguna á gaskútinum verður að nota fastan lykil nr. 17 (SW17).
Notið aðeins viðeigandi og gallalaus verkfæri. Ef slitin eða óviðeigandi verkfæri eru notuð er ekki hægt að herða skráfur með fullnægjandi hætti auk þess sem það getur verið að þær skemmist svo ekki sé hægt að herða þær meira.
- Setjið tengingar (skráfur, rær, o.s.frv.) ávallt á eins og sýnt er á myndunum. Ef tengihlutur hefur tapast þarf að verða sér úti um sambærilegan hlut. Aðeins þannig er hægt að tryggja örugga og stöðuga samsetningu.
- Fylgið vinnuskrefunum skilyrðislaust í þeirri röð sem þau eru gefin upp.
- ***Lesið texta uppsetningarskrefs alveg til enda áður en byrjað er á samsetningu þar sem leiðbeiningar koma oft í röð.***
- Tveir aðilar skulu setja hitarann saman. Þó að ekki sé mikil handlagning fyrir hendi ætti samsetningin almennt ekki að taka meira en klukkustund.



Tenging og aftenging gaskúts

Nauðsynlegir hlutir og verkfæri

- Skruflykill nr. 17 (fastur lykill SW°17)
- Gaskútur
Staðlaður útilegugaskútur með 4,5, 7 eða 13 kg fyllingarþyngd (t.d. grár útileguprópankútur). Hann má kaupa í byggingavörverslunum eða hjá gassöluaðila.
Lekaleitarefni
- Með lekaleitarefni er hægt að leita að leka í gaskerfinu. Það má fá í byggingarvörverslunum eða hjá gassöluaðilum. Fylgið notkunarleiðbeiningum lekaleitarefnisins.

Eftirfarandi íhlutir fylgja með hitaranum. Þeir uppfylla gildandi staðla í landinu sem LANDMANN flytur grillin út til.

Þrýstingsstillir

Viðurkenndur **CE** þrýstingsstillir með fastri stillingu, hámm. 1,5 kg/h, vinnsluþrýstingur 30 mbar, passar við gaskútinn sem notaður er.

Gasslanga

CE-viðurkennd slanga í fullnægjandi lengd, svo að hægt sé að nota hana án þess að beygla myndist á henni.



Tenging gaskúts



Hætta: „Eldhætta vegna útstreymandi gass“

Fljótandi gas er afar eldfimt og hætta er að það kvikni í því með sprengingu.

Hugsanlegar afleiðingar:

- Hætta er á alvarlegum slysum eða skemmdum ef skyndilega kviknar á gasinu.

Öryggisráðstafanir:

- Þegar verið er að tengja gaskútinn skal gæta þess að engir eldgjafar séu nær en 5 m.
- Sérstaklega má enginn opinn eldur vera nálægt, ekki má reykja og ekki má kveikja á rafmagnstækjum (Ljósum, lömpum, bjöllum o.s.frv. - hætta á neystaflugi.)
- Í ákveðnum tilfellum verður að skipta um slöngu til að uppfylla gildandi öryggiskröfur í notkunarlandinu.



A. Að tengja þrýstijafnara með vinstri skrúfgangi.

Skrúfaðu þrýstijafnarann á tengingu gashylkisins. Snúðu stýrsmóttinu þrýstijafnarannum rangsælis. Til að leyfa gasinu að renna út og hefja grillið skaltu snúa lokanum (a) á gaskútinum rangsælis.

B. Að tengja þrýstijafnara með átaksstöng.

Snúðu þrýstijafnararhandfanginu (b) með réttisælis í AF-stöðu. Ýttu þrýstijafnarannum á gaskútalokann þar til þrýstijafnarinn snertir sig greinilega. Til að leyfa gasinu að renna út og setja grillið í notkun, snúðu handfanginu rangsælis á ON.

C. Tengdu þrýstijafnarann með stroffu.

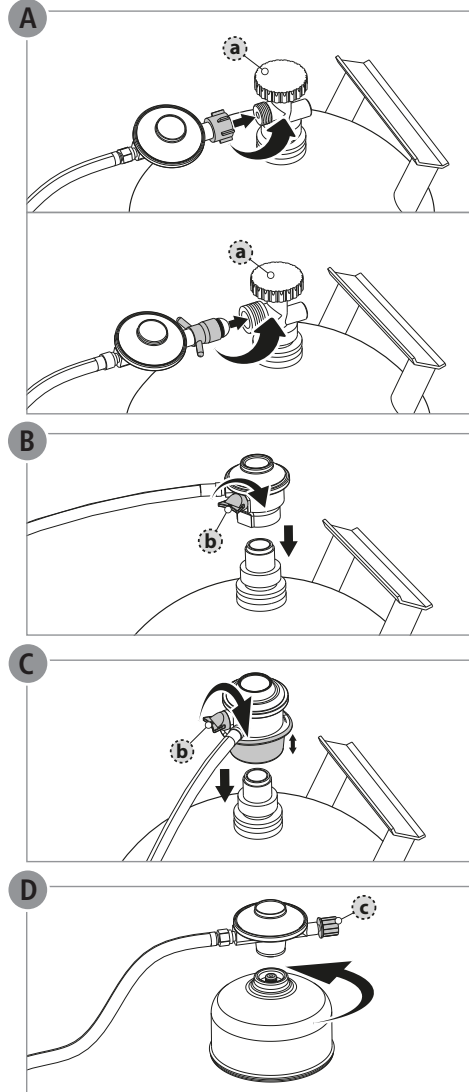
Gakktu úr skugga um að þrýstijafnararhandfangið (b) sé í AF stöðu. Renndu stroffu þrýstijafnarans upp og haltu þrýstingnum upprétt. Ýttu þrýstijafnarannum á hylkislokann og ýttu stroffunni niður til að loka henni). Ef þrýstijafnarinn læsist ekki, endurtaktu aðferðina.

D. Tengir þrýstijafnarann við skrúfuðu hylki.

Ef tækið er búið þrýstijafnarannum til að tengja rörlykju, notaðu aðeins gashylki með skrúfugjöf. Áður en gashylki er tengt skal ganga úr skugga um að gúmmiinnsiglið sé til staðar á þrýstingsjafnarannum og að það sé í fullkomnu ástandi. Skrúfaðu gashylkið rangsælis á þrýstingsjafnarann neðan frá. Gakktu úr skugga um að loki (b) sé lokað. Snúið nú lokinu (b) í (+).

Þrýstijafnarinn fjarlægður:

1. Gakktu úr skugga um að gashylki lokinn (a) eða þrýstijafnararhandfangið (b) sé lokað.
2. Kveiktu á öllum stjórnartakka brennara þannig að það sem eftir er af gasi í kerfinu getur flogið.
3. Fjarlægðu þrýstijafnarann í öfugri röð eins og lýst er hér að framan.





Lekaprófun:

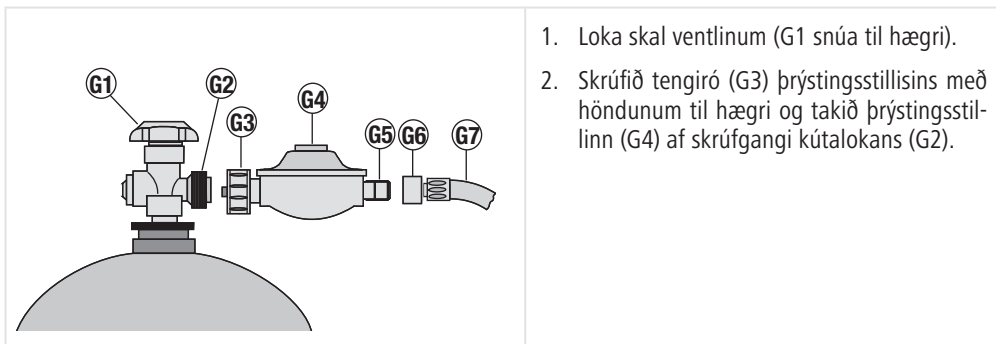
Opnaðu flöskulokann (a) eða þrýstijafnararhandfangið (b) og notaðu viðskiptatækni til að ganga úr skugga um að allar tengingar við gaskerfið og tengingin milli gashylkisins og þrýstijafnarans séu þétt. Vegna þessa, fituðu allar gasatengingar við markaðsleifar fyrir leka eða sápu (80% vatn, 20% fljótandi sápu). Við leka efnasambanda mynda loftbólur. Fylgja skal leiðbeiningunum fyrir lekaleit! Ekki er leyfilegt að skoða þéttina þegar opin eldur er nálægt. Ekki er öruggt að treysta einungis á heyrnina þegar verið er að skoða þéttina.

Ef leki er uppgötvað skal loka lokinu fyrir gashylkið (a) eða þrýstijafnararhandfangið (b) og herða leka tenginguna eða skipta um lekahlutann.

Endurtaka skal þéttiprófið.

⚠ HÆTTA! Aldrei leita að gasleka með opnum loga. Áður en þú hefur prófað leka skaltu ganga úr skugga um að engar neistar séu í nágrenninu og enginn opin eldur. Neistaflug eða logar geta valdið sprengingu sem getur leitt til dauða, alvarlegra meiðsla eða skemmda á eignum.

Aftenging gaskúts



1. Loka skal ventlinum (G1 snúa til hægri).
2. Skrúfið tengiró (G3) þrýstingsstillisins með höndunum til hægri og takið þrýstingsstillinn (G4) af skrúfgangi kútalokans (G2).

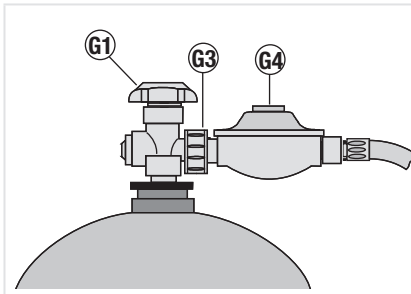
3. Komið þrýstingsstillinum (G4) með gaslöngunni (G7) fyrir í geymslurými hitarans. Gætið þess að beygla ekki gasleiðsluna.
4. Geymið gaskútinn með réttum hætti:
 - Setja skal tapparó og hlífðarhettu á gaskútinn.
 - Ekki má geyma gaskútinn í rýmum undir jafnlendi, í stigahúsum, holum, undirgöngum hjá húsum eða í námunda við þau.
 - Geymið gaskúta - einnig tóma - ávallt standandi!



Notkun

Hitari tekinn í notkun

1. Gætið þess að ...
 - sérstaklega sé gætt að því að hitarinn velti ekki um koll í sterkum vindi.
 - engin brennanleg efni séu í nálægð við hitarann eða geta komist þangað. Lágmarksfjarlægð við brennanleg efni skal vera 2 m að ofan eða 1 m til hliðar. Fjarlægð frá efnum sem ekki eru mjög brennanleg, t.d. húsveggir skal vera að lágmarki 0,25 m.
 - hitarinn sé notaður utandyra eða í vel loftræstu rými.
 - í vel loftræstu rými séu a.m.k. 25% af umlykjandi flötum opnir.
 - svæðið sem um ræðir sé summa allra veggja.
 - hitarinn standi á sléttu yfirborði sem er nægilega stórt. Ekki má hreyfa hitarann meðan verið er að nota það.
2. Gætið þess að ...
 - að hitarinn sé algjörlega samansettur og ekki verði vart við neinar bilanir.



3. Athuga skal tengirónna (G3) á þrýstingsstillinum (G4) hvort hann sitji fastur. Til að gera það skal skrúfa tengirónna (G3) til vinstri.
4. Opnið fyrir kútaventilinn (G1 snúið til vinstri).
5. Athugið hvort gaskerfið sé þétt. Annars skal snúa kútaventlinum (G1) til hægri (læsa).

Varúð: Halda skal fjarlægð við brennarann á meðan verið er að framkvæma aðgerðir 7 til 8 sem fylgja hér á eftir.

6. Snúið breytanlega stjórnhnappinum á stillingu (rangsælis 90°).
7. Ýtið á og haldið breytanlega stjórnhnappinum niðri í 30 sekúndur. Á meðan breytanlega stjórnhnappinum er haldið niðri skal ýta á kveikjarhnappinn nokkrum sinnum þangað til kveikilögn hefur kviknað. Sleppið breytanlega stjórnhnappinum 10~20 sekúndum eftir að hann hefur kviknað.
8. Snúið breytanlega stjórnhnappinum á lægstu stillingu og hafið hann þar í 5 mínútur eða lengur áður en hnappinum er snúið á þá hitastillingu sem óskað er eftir.
9. Ef óvart slokknar á brennaralaganum eða vindurinn slekkur hann skal slökkva á hitaranum og bíða í að minnsta kosti 5 mínútur eða lengur til að leyfa gasinu að eyðast áður en kveikt er aftur til að forðast hugsanlega gassprengingu. Endurtakið skref 2 til 4.



Hitari tekinn úr notkun

1. Skrófið fyrir kútalokann á gaskútnum (G1 skrófið réttisælis til hægri).
2. Snúið logastillinum (B) með litla logamerkinu á „•“ (slökkva).
3. Bíðið þangað til allir hlutir hafa kólnað og þrífið síðan alla óhreina hluta.
4. Ef grillið er ekki notað um langan tíma:
 - Aftengið gaskútinn (sjá kaflann „aftenging gaskúts“).
 - Geymið hitarann á þurrum stað.

Þrif

Hitari

Til að hitarinn skapi gleði um ókomna stund ætti eftir alla notkun - þegar allir hlutar hafa kólnað niður - að þrifa hann strax með þvottalegi, bursta og tusku.

Gaskerfi

Aðeins fagmenn mega sjá um þrif á öllum gashlutum.

Takið stilliliðina undir engum kringumstæðum í sundur!

Viðhald

Hitarinn er viðhaldslaus. Þrátt fyrir það þarf að skoða hann reglulega. Timinn á milli skoðana fer eftir notkunartíðni og umhverfisaðstæðum á notkunarstað hitarans.

Hitari

- Athugið að allir hlutar hitarans séu til staðar og á sínum stað (sjónskoðun).
- Athugið hvort allar tengingar séu til staðar og vel hertar; herðið ef þörf krefur.

Gaskerfi

Skoða þarf gaskerfið í hvert sinn sem gaskútur er tengdur (sjá kaflann „tenging og aftenging gaskúts“). Í ákveðnum tilfellum verður að skipta um slöngu til að uppfylla gildandi öryggiskröfur í notkunarlandinu.

Ryðfrítt stál

Þessi geislandi hitari er úr ryðfríu stáli.

Við vissar öfgafullar umhverfisaðstæður, t.d. Saltloft, súrt rigning og aðrar aðstæður geta valdið aflitun (ryð).

Til að forðast slíka aflitun (ryð) er mælt með því að hylja geislandi hitann með veðurvörn eða geyma hann innandyra, t.d. B. í bílskúrnum.

(Ef hitari er geymdur innandyra, fjarlægðu gasflöskuna af grillinu.)



Umhverfissjónarmið og förgun

Takið hitarann í sundur við förgun. Farið með málm og plastefni á endurvinnslustöð.

Bilanaleit og lagfæring á bilunum

Ef bilanir koma upp, þó að viðeigandi aðgát og umhirða hafi verið viðhöfð, getur þessi kafli aðstoðað við að lagfæra bilunina.

Bilun	Orsök	Lausn
Gaslykt myndast	Leki í gaskerfi	<ol style="list-style-type: none">Lokið kútalokanum strax (G1 snúið réttisælis til hægri)Komið í veg fyrir alla loga- eða neistamyndun (kveikið ekki á neinum rafmagnstækjum).Herðið allar tengingar gaskerfisins.Athugið ytri skemmdir á öllum gasíhlutum; skiptið um skemmda íhluti fyrir upprunalega íhluti.Skoðið leka með lekaleitarefni.
Það kviknar ekki á brennara	Gaskútur tómur	Skiptið um gaskút
	Skrúfað er fyrir kútaloka	Snúið gaskútalokann (G1) rangsælis til vinstri.
	Fjarlægð á milli kertis og gasúttaksopa á brennara (2) er ekki rétt	Sjónskoðun, lagfærið ef þörf krefur
Hitastig hitarans er of lágt	Upphitunartími of stuttur	Stillið logastillinn á hámark
	Gasúttaksop á brennara eru stífluð	Fjarlægðið stíflur hjá brennara
Blossar eða suð	Blossar vegna stíflu í brennara	<ol style="list-style-type: none">Lokið kútalokanum strax (G1 snúið réttisælis til hægri)Bíðið í þrjár mínútur og takið hitarann aftur í notkun.Ef bilunin kemur aftur upp skal taka brennarann úr og þrifa.

LT

Techniniai duomenys

Patvirtinimai

Tipo tyrimas / produkcijos stebėjimas	1008CR2957 / CE 0063
---------------------------------------	----------------------

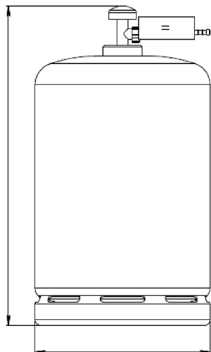
Šildytuvas

Prietaiso kategorija	I ₃ +(28-30/37) pagal EN 14543:2017
Bendras svoris	apie 18,5 kg
Matmenys (Ø x A)	apie 76 x 220 cm

Dujų sistema

Šilumos galia	apie 11 kW
Srauto greitis (masės srautas)	G30: 800 g/h G31: 786 g/h
Degimo trukmė	apie 1,4 h/kg esant visam našumui
Dujų rūšis	SND (propanas/butanas)
Dujų balionas	Standartinis dujų balionas, kurio užpildymo svoris yra 4,5, 7 arba 13 kg
Slėgio reduktorius	Tipas Stacionariai nustatytas ir CE patvirtintas slėgio reduktorius
	Srautas maks. 1,5 kg/h
	Darbinis slėgis 28-30/37 mbar
Dujų žarnelė	CE patvirtinta žarnos sąranka (maks. 1,5 m)
Uždegimas	Pjezo uždegimas
Liepsnos valdymas	nuo 0 iki maks.
Antgalio skersmuo	1,61 mm

Leidžiami dujų baliono dydžiai



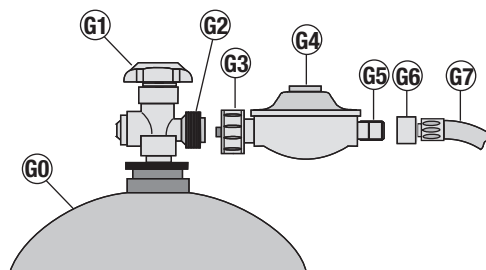
4,5 kg: Ø 240 mm x 340 mm
 7 kg: Ø 256 mm x 495 mm
 13 kg: Ø 318 mm x 580 mm

Komplektacija

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
1	1	Kojelė
2	3	Statinės laikiklis
3	1	Apatinė kolona
4	1	Aukščio reguliavimo ratukas
5	1	Viršutinė kolona
6	1	Statinė
7	1	Sukomplektuotas degiklis
8	3	Reflektorius dalis

Valdymo elementai

Poz.	Pavadinimas	Funkcija
A	Pjezo uždegiklis	Dujų degiklyje uždegimas (paspaudžiant).
B	Liepsnos reguliatorius	Užpildo degiklį degiomis dujomis (paspauskite, pasukite didelės liepsnos piktogramos link ir laikykite paspaudę). Po uždegimo nustatykite (pasukite) šilumos tiekimą.
G0	Dujų balionas	Degimo talpykla
G1	Baliono vožtuvas	Apsaugas; atsukite (pasukite į kairę) ir užsukite (pasukite į dešinę) dujų balioną.
G2	Baliono vožtuvo sriegis	Dujų baliono jungtis - slėgio reduktorius
G3	Slėgio reduktoriaus gaubiamoji veržlė	Prijunkite dujų balioną (sukdami į kairę) ir uždarykite (sukdami į dešinę).
G4	Slėgio reduktorius	Sumažina dujų slėgį.
G5	Slėgio reduktoriaus jungtis	Slėgio reduktoriaus jungtis - dujų žarnelė
G6	Gaubiamoji veržlė	Dujų žarnelės ir slėgio reduktoriaus jungtis
G7	Dujų žarnelė	Perduoda dujas į degiklį.



Funkcija

Atidarius dujų baliono vožtuvą (G1) ir liepsnos reguliatorių (B), dujų žarnelė (G7) per reguliavimo ratuką į degiklį pradeda tekėti dujos. Uždegant reikia atkreipti dėmesį į tai, kad reguliavimo mygtukas nustatytas ties maksimumu. Kitaip gali įvykti deflagracija

Atktyvinus pjezo uždegiklį (A), degiklio uždegimo žvakėje susidaro kibirkštis, kuri uždega dujas.

Degiklis atiduoda šilumą 360° kampu. Be to, į viršų spinduliuojama šiluma atšvaitu (8) atiduodama žemyn.

Naudojimas

Naudojimas pagal paskirtį

Šildytuvus – tai dujinis spinduliuojantysis šildytuvas, skirtas naudoti lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Jis naudojamas pagal paskirtį, kai jis naudojamas tik šildymo tikslais lauke arba gerai vėdinamose patalpose bei tuo metu laikantis visų šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Tik privačiam naudojimui!

Naudojimas ne pagal paskirtį

Bet koks kitas ar papildomas naudojimas neleidžiami. Ši sąlyga ypač taikoma toliau nurodytiems galiams piktnaudžiavimo atvejams:

- **Šildytuvo nenaudokite kitos degimo medžiagos, o tik suskystintąsias dujas (propano / butano).**

Garantija ir atsakomybės atsisakymas

Šildytuvas surinkimo pradžioje buvo sukurtas, atsižvelgiant į bendrąsias inžinerijos taisykles ir ES direktyvos 2016/426/EB, susijusios su dujas deginančiais prietaisais, reikalavimus. Jis pripažintas ir leistas naudoti tarptautinėje plotmėje pripažinto ir akredituoto bandymų instituto TÜV (bandymo numeris CE-1008CR2957). Gamykloje buvo užtikrintas šildytuvo funkcionalumas ir nepriekaištingas saugumas.

Šiam šildytuvui taikoma dviejų metų garantija nuo įsigijimo datos. Garantija taikoma gamykliniams defektams ir gendančioms dalims. Aptikus defektus šias dalis leidžiama pakeisti. Garantija nepadengia susidėvėjusių ir kitų dalių transportavimo, surinkimo ir pakeitimo išlaidų.

Pasibaigus garantijai visą atsakomybę už gaminio naudojimą prisiima naudotojas, jei:



- šildytuvas naudojamas pagal paskirtį;
- šildytuvas naudojamas nepaisant matomų pažeidimų ar trūkstamų dalių;
- buvo atlikti šildytuvo techniniai pakeitimai;
- naudojami priedai nėra skirti būtent šiam šildytuvui (kilus abejonių, susisiekite su klientų aptarnavimo centru);
- nenaudojamos jokios „LANDMANN® Germany GmbH“ atsarginės dalys.

Saugos nurodymai


Naudojamų nurodymų apibrėžtis

Siekiant nurodyti pavojus ir kitą svarbią informaciją, šiame vadove naudojamos šios piktogramos ir signaliniai žodžiai:

Saugos nurodymai

Piktogramos ir signaliniai žodžiai	Nurodo ...
 Pavojus	... galimas pavojus, kuris, jei nebus imtasi pirmiau nurodytų veiksmų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ar žalą turtui.
 Dėmesio	... galimas pavojus, kuris, jei nebus imtasi pirmiau nurodytų veiksmų, gali padaryti žalos turtui.

Naudojimo nurodymai

Piktogramos	Nurodo ...
	... naudingą funkciją arba patarimą.



Pavojus „Karšti paviršiai ir dalys“

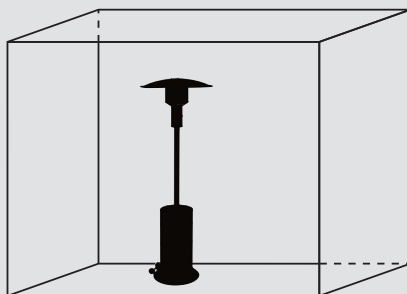
Eksploatavimo metu kai kurios šildytuvo dalys, ypač tos, kurios yra šalia degiklio dalių, smarkiai įkaista.

Galimi padariniai:

- Prisilietus prie įkaitusių degiklio dalių, galima smarkiai nudegti.
- Jei šalia šildytuvo yra degių medžiagų ar audinių, kyla gaisro ar išsilydimo pavojus.

Apsaugos priemonės prieš eksploatacijos pradžią:

- Įrengimui pasirinkite vietą, kurioje
- pučiant vėjui, ypač dėmesį reikia atkreipti į tai, kad šildytuvus neapvirstų;
 - šalia šildytuvo nebūtų degių medžiagų ar audinių ir ten nepatektų. Mažiausias atstumas iki degių medžiagų ar audinių: 2 m vertikaliai ir po 1 m šonuose. Atstumas nuo liepsnai atsparių medžiagų ar audinių, pavyzdžiui, namo sienos: mažiausiai 0,25 m;
 - šildytuvus būtų eksploatuojamas lauke arba gerai vėdinamose patalpose;
 - gerai vėdinamose patalpose turi būti atidaryta bent 25 % gaubiančio paviršiaus;
 - gaubiantis paviršius yra visų sienos paviršių suma;
 - šildytuvus stovėtų ant lygaus ir pakankamai didelio paviršiaus. Naujojo naudojimo metu jo negalima judinti.



Apsaugos priemonės eksploatuojant:

- Niekada nepalikite šildytuvo be priežiūros. Pasirūpinkite, kad šalia šildytuvo nežaistų vaikai ar nebūtų naminių gyvūnų.



Pavojus „Dujos lengvai užsidega“

Suskystintosios dujos yra labai degios, kurios degdamos gali sprogti.

Galimi padariniai:

- jei išeinančios dujos nevaldomai užsidega, kyla sunkių sužalojimų arba materialinės žalos pavojus.

Apsaugos priemonės:

- Naudokite šildytuvą tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Gerai vėdinamose patalpose turi būti atidaryta bent 25 % gaubiančio paviršiaus. Gaubiantis paviršius yra visų sienų paviršių suma.
- Apsaugokite dujų balioną ir dujų tiekimo žarnes nuo tiesioginių saulės spindulių ir kitų šilumos šaltinių (maks. 50 °C). Pasirūpinkite, kad dujų tiekimo žarnelės nekontaktuotų su įkaitusiomis šildytuvo dalimis.
- **Uždegdami dujų liepsną, laikykite galvą toliau nuo degiklio.**
- Kiekvieną kartą pasinaudoję iškart uždarykite dujų baliono vožtuvą (baliono vožtuvą pasukite į dešinę).
- Prieš judindami prietaisą, uždarykite suskystintųjų dujų baliono vožtuvą arba slėgio reduktorių.
- Niekada nepalikite šildytuvo be priežiūros. Liepsnai užgesus, nedelsiant degti iš naujo arba užsukti dujų balioną.
- Prijungdami dujų balioną įsitinkinkite, kad aplink jį 5 m spinduliu nėra jokių uždegimo šaltinių.
- Taip pat: šalia baliono nedekite atviros liepsnos, nerūkykite ir nejunkite elektros prietaisų (įrenginių, lempų, durų skambučių), kyla kibirkščių pavojus.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite dujų jungtis dėl nuotėkio ir įsitinkinkite, kad jos sandarios.
- Jei yra atitinkami nacionaliniai reikalavimai, prireikus pakeiskite žarnelę. Kai dujas tiekiančios jungtys yra porėtos arba defektuotos, šildytuvo pradėti eksploatuoti negalima. Ši sąlyga taip pat galioja tuo atveju, jei dujų žarnelę arba tvirtinimo elementus užkimšo vabzdžiai, kyla liepsnos atgalinio smūgio pavojus.



Pavojus „Dujos išstumia deguonį“

Dujos yra sunkesnės už deguonį. Jos nusėda ant grindų ir išstumia iš ten deguonį.

Galimi padariniai:

- susikaupus tam tikrai dujų koncentracijai, dėl deguonies trūkumo kyla uždusimo pavojus.

Apsaugos priemonės:

- Neuždenkite suskystintųjų dujų baliono laikymo patalpos vėdinimo angų.
- Šildytuvą naudokite tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje ir virš žemės paviršiaus (t. y. ne įdubose virš žemės lygio).
- Kiekvieną kartą pasinaudoję iškart uždarykite dujų baliono vožtuvą.
- Prieš judindami prietaisą, uždarykite suskystintųjų dujų baliono vožtuvą arba slėgio reduktorių.
- Niekada nepalikite šildytuvo be priežiūros. Liepsnai užgesus, nedelsiant degti iš naujo arba užsukti dujų balioną.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite dujų jungtis dėl nuotėkio ir įsitinkinkite, kad jos sandarios.
- Jei yra atitinkami nacionaliniai reikalavimai, prireikus pakeiskite žarnelę.

Kai dujas tiekiančios jungtys yra porėtos arba defektuotos, šildytuvo pradėti eksploatuoti negalima.

Jei nenaudosite ilgesnį laiką, atjunkite dujų balioną ir tinkamai padėkite saugoti:

- Užsukite dujų baliono vožtuvo veržlę ir uždėkite apsauginį dangtelį.
- Dujų balionų negalima saugoti po žeme esančiose patalpose, laiptinėse, koridoriuose, praėjimuose, perėjimuose tarp pastatų arba šalia šių vietų.
- Net ir tuščius dujų balionus laikykite tik vertikaloje padėtyje!

Montavimas

Prieš pradžia

Keli patarimai, kaip greitai ir lengvai surinkti šildytuvą:

- Patikrinkite komplektacijos turinį ir išdėliokite atskiras dalis ant tuščio stalo (pasilikame teisę atlikti nedidelius techninius pakeitimus, pvz., susijusius su maišelyje esančiomis smulkiomis dalimis).
- Jei trūksta kokios nors detalės, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba (žr. paskutinį puslapį). Mes Jums nedelsdami padėsime.

Surūšiuokite mažas dalis, kadangi, pvz., varžtai mažai vienas nuo kito skiriasi ir gali būti lengvai supainioti.

- Montavimui jums reikės tik vidutinio dydžio atsuktuvo ir tinkamo veržliarakčio (šakinio, žiedinio ar lizdinio).
- Dujų baliono prijungimui jums reikės 17 dydžio veržliarakčio (SW17).
Naudokite tik nepriekaištingos būklės ir tinkamus įrankius. Naudodami pernelyg susidėvėjusius arba netinkamus įrankius ne tik negalėsite tinkamai priveržti varžtus, bet taip pat gali būti, kad juos sugadinsite.
- Visada visus jungiamuosius elementus (varžtus, veržles ir kt.) sumontuokite taip, kaip parodyta toliau esančiose iliustracijose. Jei pametėte kurį nors jungiamąjį elementą, galite užsisakyti naują. Tik taip galima užtikrinti saugią ir stabilią konstrukciją.
- Labai svarbu, kad visus veiksmus atliktumėte nurodyta eilės tvarka!
- ***Prieš atlikdami montavimo darbus, perskaitykite visą montavimo instrukcijos tekstą, kadangi naudingos nuorodos kartais būna pateiktos pačiame gale.***
- Montuokite šildytuvą dviese. Gaminiui surinkti paprastai užtenka kelių valandų, net jeigu neturite pakankamai patirties.

Dujų baliono prijungimas ir atjungimas

Būtinios dalys ir įrankiai

- 17 dydžio veržliaraktis (veržliaraktis SW 17)
- Dujų balionas
Parduotuvėse parduodamas 4,5, 7 arba 13 kg dujų balionas (pvz., pilkos spalvos turistinis propano balionas). Juos galima įsigyti technikos prekių parduotuvėje arba pas suskystintų dujų pardavėją.
Nuotėkio detektorius
- Nuotėkio detektorius padeda aptikti nuotėkį dujų sistemoje. Juos galima įsigyti technikos prekių parduotuvėje arba pas suskystintų dujų pardavėją. Laikykitės nuotėkio detektoriaus naudojimo instrukcijos nurodymų.

Komplektaciją sudaro toliau nurodytos dalys. Jos atitinka standartus, taikomus įmonės LANDMANN pardavimo šalyje.

Slėgio reduktorius

Įrengtas ir **CE** patvirtintas slėgio reduktorius, maks. 1,5 kg/h, darbinis slėgis 28-30/37 mbar, tinkamas naudojamam dujų balionui.

Dujų žarnelė

CE pakankamo ilgio patvirtinta dujų žarnelė, kuri sujungimo metu nesusimazgo.

Dujų baliono prijungimas



Pavojus „Išeinančių dujų uždegimas“

Suskystintosios dujos yra labai degios, kurios degdamos gali sprogti.

Galimi padariniai:

- jei išeinančios dujos nevaldomai užsidega, kyla sunkių sužalojimų arba materialinės žalos pavojus.

Apsaugos priemonės:

- Prijungdami dujų balioną įsitikinkite, kad aplink jį 5 m spinduliu nėra jokių uždegimo šaltinių.
- Taip pat: šalia kasetės nedekite atviros liepsnos, nerūkykite ir nejunkite elektros prietaisų (įrenginių, lempų, durų skambučių), kyla kibirkščių pavojus.
- Jei yra atitinkami nacionaliniai reikalavimai, prireikus pakeiskite žarnelę.

A. Slėgio reguliatoriaus prijungimas naudojant kairės pusės sriegį.

Prijunkite dujų reguliatorių prie suskystintų dujų baliono jungties. Pasukite slėgio reguliatoriaus jungiamąją veržlę prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami pradėti naudoti grilį ir įjungti dujų tiekimą, pasukite suskystintų dujų baliono vožtuvą (a) prieš laikrodžio rodyklę.

B. Slėgio reguliatoriaus prijungimas naudojant svirtį.

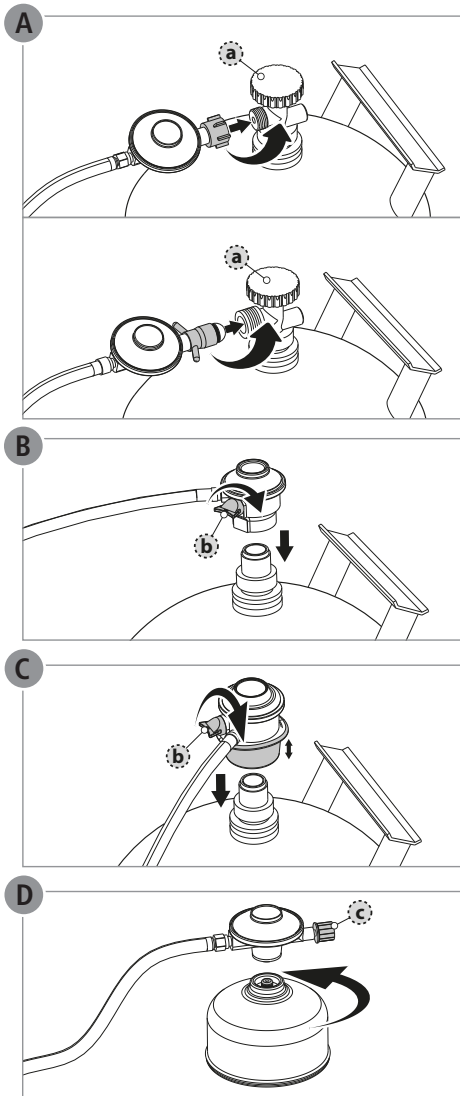
Pasukite dujų reguliatoriaus svirtį (b) prieš laikrodžio rodyklę iš padėties IŠJUNGTA. Spauskite dujų reguliatorių ant suskystintų dujų baliono vožtuvo, kol dujų reguliatorius tinkamai užsidės. Norėdami pradėti naudoti grilį ir įjungti dujų tiekimą, pasukite svirtį prieš laikrodžio rodyklę į padėtį ĮJUNGTA.

C. Slėgio reguliatoriaus prijungimas naudojant manžetą.

Įsitikinkite, kad dujų reguliatoriaus svirtis (b) yra padėtyje IŠJUNGTA. Pastumkite slėgio reguliatoriaus manžetę į viršų ir išlaikykite slėgį tolygų. Uždėkite slėgio reguliatorių ant dujų baliono cilindro ir paspauskite manžetę žemyn, kad užfiksuotumėte. Jei dujų reguliatorius neužfiksuojama, pakartokite visus veiksmus.

D. Slėgio reguliatoriaus prijungimas ant prisukamos kasetės.

Jeigu jūsų prietaisas turi dujų reguliatorių su kasetės jungtimi, naudokite tik dujų kasetes su sriegine jungtimi. Prieš prijungdami dujų kasetę patikrinkite, ar slėgio reguliatoriuje yra guminis sandariklis ir ar jis nepriekaištingos būklės. Užsukite dujų kasetę prieš laikrodžio rodyklę iš apačios ant slėgio reguliatoriaus. Įsitikinkite, kad vožtuvas (b) yra uždarytas. Pasukite vožtuvą (b) į (+).



Slėgio regulatoriaus nuėmimas:

1. Įsitikinkite, kad dujų baliono vožtuvas (a) arba dujų regulatoriaus svirtis (b) yra uždarytoje padėtyje.
2. Pasukite visas degiklio rankenėles taip, kad iš sistemos išeitų visos likusios dujos.
3. Dabar nuimkite slėgio regulatorių atlikite aukščiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

Sandarumo tikrinimas:

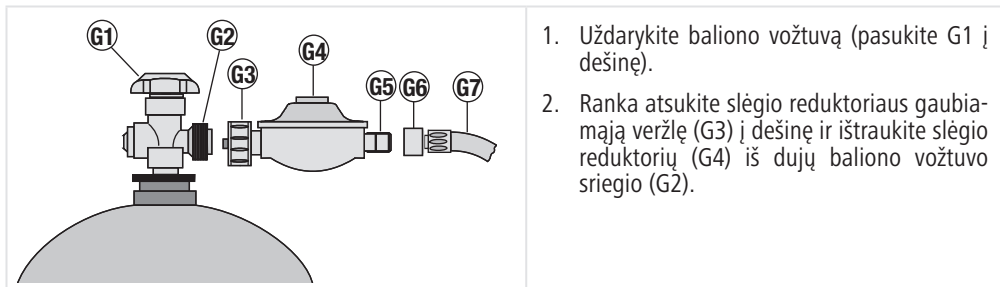
Atidarykite dujų baliono vožtuvą (a) arba slėgio regulatoriaus svirtį (b) ir, naudodami komercinį nuotėkio detektorių, įsitikinkite, kad visos dujų sistemos jungtys ir jungtys tarp dujų baliono ir slėgio regulatoriaus yra sandarios. Šiam tikslui sudrėkinkite visas dujų jungtis sandarumo tikrinimo priemone arba muiluotu vandeniu (80% vandens, 20% skysto muilo). Jeigu sistemoje yra nuotėkis, pastebėsite susidarančius muilo burbulus. Laikykitės nuotėkio detektoriaus naudojimo instrukcijos nurodymų! Atlikti nuotėkio bandymo neleidžiama esant atvirai liepsnai. Nuotėkio bandymas klausantis nėra patikimas ar saugus.

Atsiradus nuotėkiui nedelsdami uždarykite dujų baliono vožtuvą (a) arba dujų regulatoriaus svirtį (b) ir priveržkite nesandarią jungtį arba pakeiskite nesandarią dalį.

Pakartokite nuotėkio bandymą.

⚠ PAVOJUS! Niekada neieškokite dujų nuotėkio naudodami atvirą ugnį. Prieš tikrindami sandarumą įsitikinkite, kad šalia nėra kibirkščių arba atviros ugnies šaltinių. Kibirkštys arba ugnis gali sukelti sprogimą, dėl kurio gali kilti mirties, sunkaus sužalojimo arba žalos turtui pavojus.

Dujų baliono atjungimas



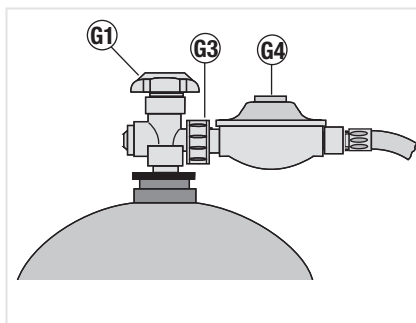
3. Slėgio reduktorių (G4) ir dujų žarnelę (G7) laikykite šildytuvo laikymo patalpoje. Įsitikinkite, kad dujų tiekimo linija nepažeista.
4. Tinkamai saugokite dujų balioną:
 - Užsukite dujų baliono vožtuvo veržlę ir uždėkite apsauginį dangtelį.
 - Dujų balionų negalima saugoti po žeme esančiose patalpose, laiptinėse, koridoriuose, praejimuose, perėjimuose tarp pastatų arba šalia šių vietų.
 - Net ir tuščius dujų balionus laikykite tik vertikalioje padėtyje!



Valdymas

Šildytuvo eksploatacijos pradžia

1. Įsitikinkite, kad...
 - pučiant vėjui, ypač dėmesį reikia atkreipti į tai, kad šildytuvus neapvirstų;
 - šalia šildytuvo nebūtų degių medžiagų ar audinių ir ten nepatektų. Mažiausias atstumas iki degių medžiagų ar audinių: 2 m vertikaliai ir po 1 m šonuose. Atstumas nuo liepsnai atsparių medžiagų ar audinių, pavyzdžiui, namo sienos: mažiausiai 0,25 m;
 - šildytuvus būtų eksploatuojamas lauke arba gerai vėdinamose patalpose;
 - gerai vėdinamose patalpose turi būti atidaryta bent 25 % gaubiančio paviršius;
 - gaubiantis paviršius yra visų sienos paviršių suma;
 - šildytuvus stovėtų ant lygaus ir pakankamai didelio paviršiaus. Naudojimo metu jo negalima judinti.
2. Įsitikinkite, kad...
 - šildytuvus yra iki galo sumontuotas ir neturi jokių matomų defektų.



3. Patikrinkite, ar slėgio reduktorius (G4) gaubiamoji veržlė (G3) tvirtai prisukta. Tam ranka pasukite gaubiamąją veržlę (G3) į kairę.
4. Atidarykite dujų baliono vožtuvą (pasukite G1 į kairę).
5. Patikrinkite, ar dujų sistema yra sandari. Kitu atveju dujų baliono vožtuvą (G1) nedelsdami pasukite į dešinę (uždarykite).

Dėmesio: tolesnių 7 - 8 žingsnių metu laikykitės atstumo iki degiklio.

6. Paspauskite ir pasukite kintamojo valdymo rankenėlę į reikiamą padėtį (90° prieš laikrodžio rodyklę).
7. Paspauskite ir 30 sekundžių palaikykite kintamojo valdymo rankenėlę. Laikydami paspaudę kintamojo valdymo rankenėlę kelis kartus paspauskite uždegiklį, kol užsidegs uždegimo liepsna. Praėjus 10–20 sekundžių nuo užsidegimo, paleiskite kintamojo valdymo rankenėlę.
8. Pasukite kintamojo valdymo rankenėlę į minimumo padėtį ir palikite joje bent 5 minutes prieš pasukdami į norimos temperatūros nustatymo padėtį.
9. Jei degiklio liepsna netikėtai užgesta arba ją užpučia vėjas, išjunkite šildytuvą ir prieš vėl uždegdami palaukite bent 5 minutes, kol išsisklaidys dujos, kad išvengtumėte galimo jų sprogo. Kartokite 2–4 veiksmus.





Šildytuvo eksploatavimo nutraukimas

1. Uždarykite dujų baliono vožtuvą (pasukite G1 į dešinę).
2. Pasukite liepsnos reguliatorių (B) su mažu liepsnos simboliu ties „•“ (išj.).
3. Palaukite, kol visos dalys atvės, tada išvalykite visas užterštas dalis.
4. Jei nenaudosite ilgesnį laiką:
 - Atjunkite dujų balioną (žr. skyrių „Dujų baliono atjungimas“).
 - Laikykite šildytuvą sausoje vietoje.

Valymas

Šildytuvas

Kad Jūsų šildytuvas Jums ilgai teiktų džiaugsmo, turėtumėte jį išvalyti kas kartą panaudoję: kai visos dalys atvėsusios, nuvalykite jas valymo priemone ir šluoste.

Dujų sistema

Visų dalių, kuriomis teka dujos, valymą gali atlikti tik specialistas.

Jokiu būdu neišardykite nustatymo elemento!

Techninė priežiūra

Šildytuvas nereikalauja jokios techninės priežiūros. Tačiau privalote reguliariai atlikti patikrą. Patikros intervalai priklauso nuo naudojimo dažnumo ir aplinkos sąlygų, kuriose šildytuvas naudojamas.

Šildytuvas

- Įsitikinkite, kad įrengtos visos šildytuvo dalys (apžiūrimoji kontrolė).
- Įsitikinkite, kad visos jungtys yra sandarios (jei reikia, priveržkite).

Dujų sistema

Dujų sistemą būtina patikrinti kaskart prijungiant dujų balioną (žr. skyrių „Dujų baliono prijungimas ir atjungimas“).

Jei yra atitinkami nacionaliniai reikalavimai, prireikus pakeiskite žarnelę.

Nerūdijantysis plienas

Šis šildytuvas pagamintas iš nerūdijančiojo plieno. Esant nepalankioms aplinkos sąlygoms, pavyzdžiui, sūriam orui, rūgščiam lietaui ir kt., gali pasikeisti gaminio spalva (atsirasti rūdžių). Siekiant išvengti spalvos pasikeitimo (rūdžių), šildytuvą rekomenduojama uždengti vandeniu nepralaidžiu apdangalu arba saugoti viduje, pavyzdžiui, garaže. (Jei šildytuvas saugomas viduje, labai svarbu atjungti dujų balioną nuo įrenginio).





Aplinkosaugos nurodymai ir utilizavimo priemonės

Norėdami utilizuoti, išrinkite šildytuvą dalimis. Metalines ir plastikines dalis atiduokite perdirbti.

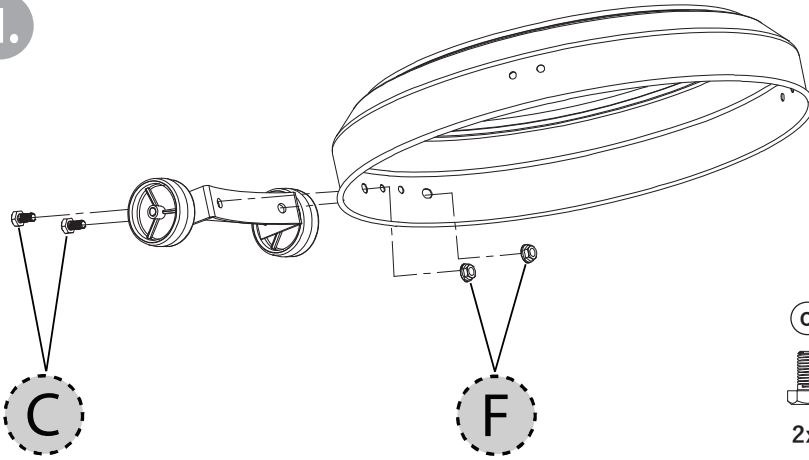
Trikčių paieška ir gedimų šalinimas

Jei, nepaisant tinkamos techninės priežiūros ir valymo, atsiranda triktis, šiame skyriuje rasite informaciją apie tokių trikčių paiešką ir šalinimą.

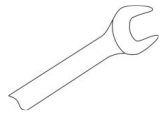
Sutrikimas	Priežastis	Sprendimas
Jaučiasi dujų kvapas	Nuotėkis dujų sistemoje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nedelsiant uždarykite baliono vožtuvą (pasukite G1 į dešinę). 2. Neleiskite įsipliekti liepsnai ar kibirkščiai (nejunkite jokių elektrinių prietaisų). 3. Priveržkite visas dujų sistemos sriegines jungtis. 4. Patikrinkite visas dalis, per kurias teka dujos, ar nėra išorės pažeidimų, pažeistas dalis pakeiskite originaliomis atsarginėmis dalimis 5. Nuotėkio detektoriumi patikrinkite sandarumą..
Neužsidega degiklis	Dujų balionas tuščias	Pakeiskite dujų balioną
	Uždarykite baliono vožtuvą	Pasukite dujų baliono vožtuvą (G1) į kairę
	Netinkamas atstumas tarp degiklio (2) uždegimo žvakės ir dujų išleidimo angų	Patikrinkite, jei reikia, pataisykite
Šildytuvo temperatūra pernelyg žema	Per trumpas kaitinimo laikas	Nustatykite liepsnos reguliatorių ties „Max“
	Užsikišo degiklio dujų išleidimo angos	Išvalykite degiklio dujų išleidimo angas
Intensyvus degimas arba burbuliavimas	Atgalinis liepsnos smūgis dėl užsikimšusio degiklio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nedelsiant uždarykite baliono vožtuvą (pasukite G1 į dešinę). 2. Palaukite tris minutes ir iš naujo paleiskite šildytuvą. 3. Sutrikimui atsiradus iš naujo, išmontuokite ir išvalykite degiklį..



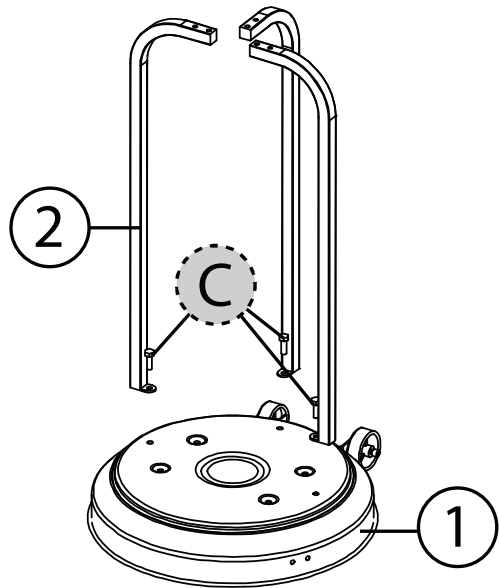
1.



2.



3x



3.

3

D

E

D

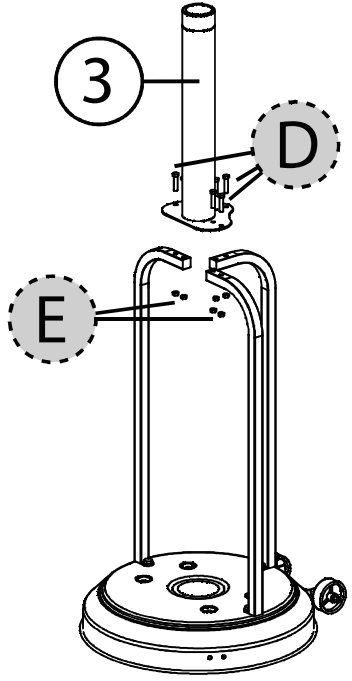
E



6x

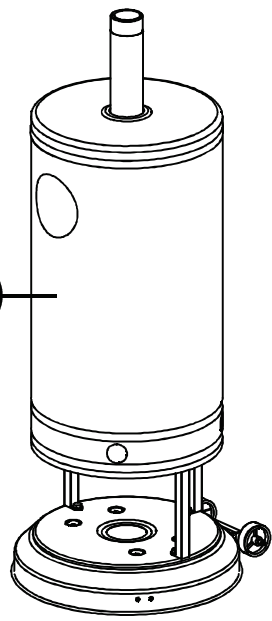


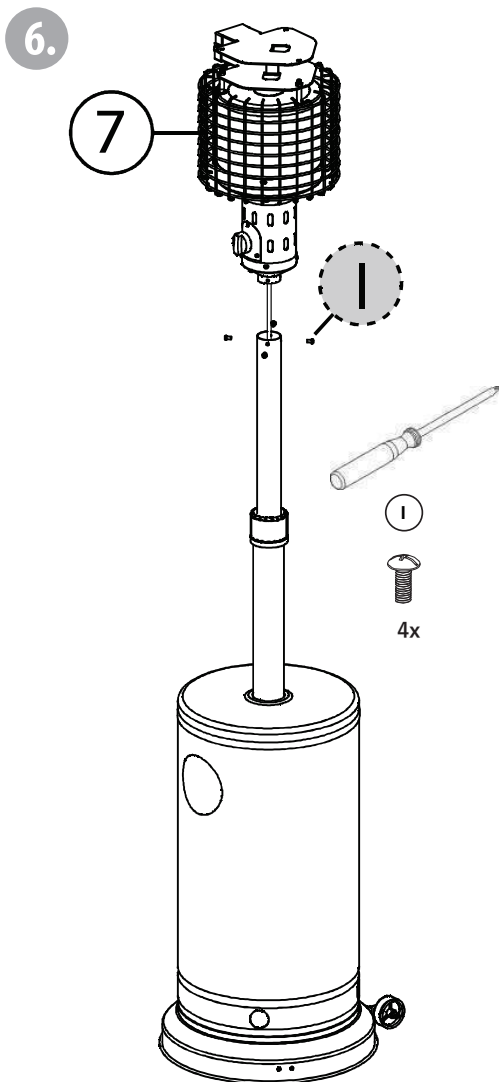
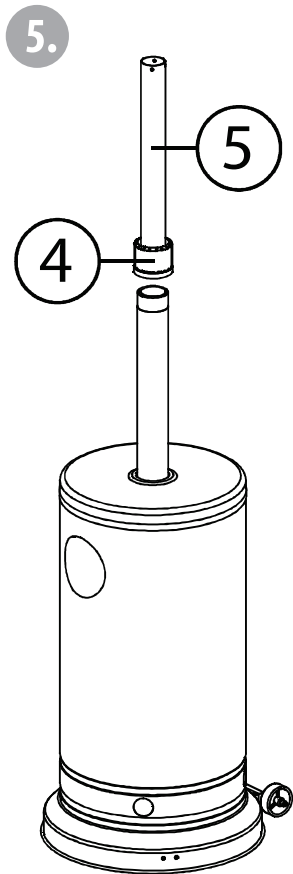
6x

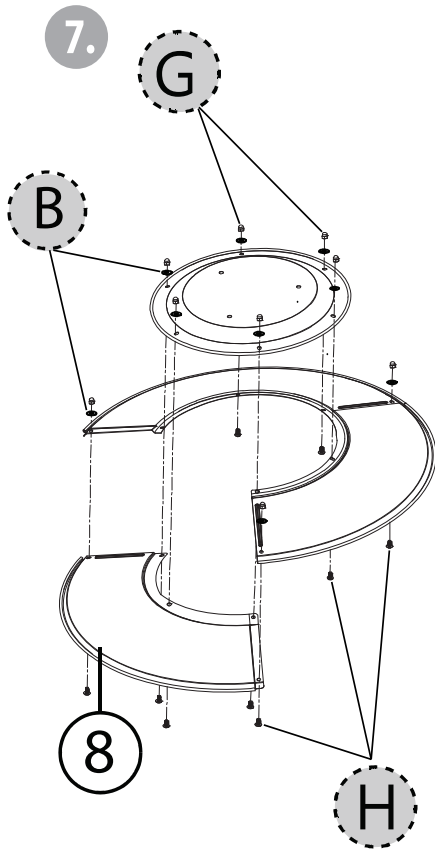








4.

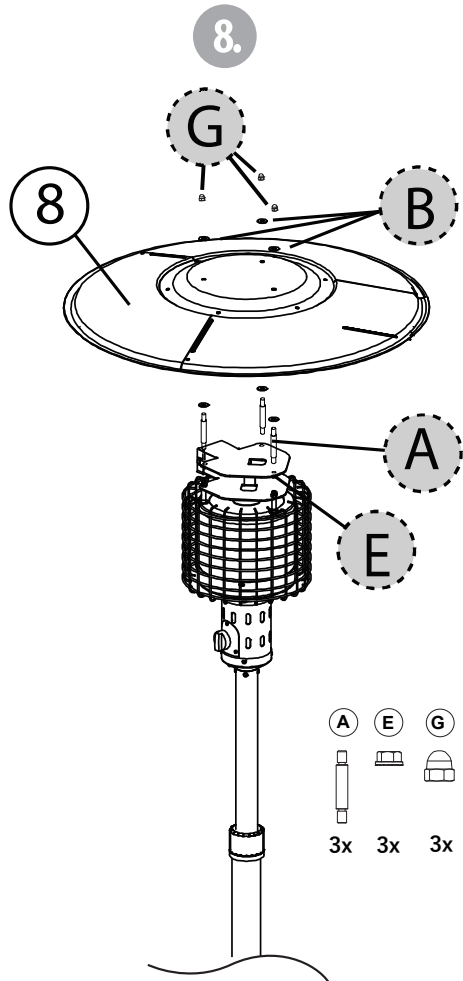
6















- | | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
|  |  |  |
| 9x | 9x | 9x |



- | | | | |
|---|---|---|---|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| 3x | 3x | 3x | 6x |





DE AT CH NL SE DK FI NO IS EE LT LV ES IT

LANDMANN® Germany GmbH
Am Heisterbusch 1 · 19258 Gallin · Deutschland
Tel: +49 40 67573 190
E-Mail: service@landmann.de
Website: <https://landmann.de>

GB IE

LANDMANN® Ltd.
Unit 6 · Blackstone Road ·
Stukeley Meadows Huntingdon · PE29 6EF · United Kingdom
Tel: +44 14 80 42 17 20
E-Mail: sales@landmann.co.uk
Website: <https://landmann.com/uk>

FR BE LU

LANDMANN® Germany GmbH
Bureau Commercial France
Tel: +33 1 64 69 12 14
E-Mail: receptionfrance@landmann.de
Website: <https://landmann.com/fr>

PL CZ SK RU

LANDMANN® Polska Sp. z o.o.
ul. Kuziennicza 13b · PL-59-400 Jawor · Polska
Tel: +48 76 870 24 61
E-Mail: landmann@landmann.pl
Website: www.landmann.pl

HU BG GR HR SI RO BA RS ME

LANDMANN® Hungária Kft.
Almáskert utca 4. · H-2220 Vecsés · Hungary
Tel: +36 29 55 50 70
E-Mail: infohun@landmann.de
Website: www.landmann.hu